

DANIŞIQ LÜĞƏTİ

Azərbaycan, Türk, Özbək, Qazax, Qırğız, Türkmən dillərində

Lüğət ADPU-nun Türkoloji Mərkəzinin Türk dilləri şöbəsində hazırlanmışdır

Bakı - 2025

Layihə rəhbəri: **prof. Mirvari İsmayılova**

Elmi redaktorlar: **prof. Mahirə Hüseynova (Azərbaycan)**
prof. Şükrü Haluk Akalın (Türkiyə)
prof. Saodat Muhammedova (Özbəkistan)
prof. Gulbanu Kosımova (Qazaxıstan)
assoc. prof. Taalay Abdiyev (Qırğızıstan)
Sultan Açılov (Türkmənistanın Azərbaycandakı Səfirliyinin baş konsulu)
prof. Oqulbay Qaylıyeva (Türkmənistan)

Tərtibçi: **prof. Mirvari İsmayılova**
Türk dilləri şöbəsinin mütəxəssisləri: **Aynur Cəfərova**
 Validə Şıxəliyeva

Danışiq Lüğəti (6 dildə): Azərbaycan, Türk, Özbək, Qazax, Qırğız və Türkmən dillərində
Bakı, ADPU, 2025. – 110 s.

Lüğət Türk Dövlətləri Təşkilatına üzv Azərbaycan, Türkiyə, Özbəkistan, Qazaxıstan, Qırğızıstan və müşahidəçi üzv Türkmənistan respublikalarının müasir əlifbası ilə müasir ədəbi danışiq dili əsasında tərtib olunmuşdur. Lüğətə gündəlik həyatda daha tez-tez istifadə olunan işlək ifadələr daxil edilmişdir. Bu cür lüğətlərin tərtibi türk xalqları arasında ümumi anlaşma dilinin formalaşmasına köməkçi vasitə kimi nəzərdə tutulmuşdur.

DOI <https://doi.org/10.36719/0833/2025>

ÖN SÖZ

Müasir dövrümüzdə dildə və mədəniyyətdə diferensiasiya prosesinin qloballaşan integrasiyanın əksinə olaraq güclənməsi qanunauyğundur. Bunun ən başlıca səbəbi xalqların milli mənliliyinin, milli özünüdərk hissənin güclənməsi ilə bağlıdır. Bu proses bütün dünyada müşahidə olunur. Azərbaycanda, ümumiyyətlə, bütün türk dünyasında da dil siyasəti dövlətin, türk xalqlarının prioritet məsələsi kimi müşahidə olunur. Məsələn, Azərbaycanda ingilis və digər xarici dillərinin öyrənilməsinə diqqət verilməsi, bu dillərdə təhsilə meylin artması Azərbaycan dilinin daşıyıcılarının azalmasına təhlükə yarada biləcəyi inandırıcı görünür. Bu milli qürrə ilə bağlı məsələdir. O insanın ki, dillə bağlı qürrə var, hansı dildə təhsil almasından asılı olmayaraq ailədə, ictimai yerlərdə dilini sevrək fəxrlə doğma dilində danışacaq. Digər türk xalqları da bu məsələyə çox ciddi yanaşırlar. Bu proses bütün dünyada müşahidə olunur. Qərb siyasətçiləri də dillərin diferensiasiyası məsələsini düzgün qiymətləndirməyə çalışır, dövlət isə regional dilləri qorumaq üçün dəstək verir. Bu dəstək isə həm hüquqi, həm də maddi formada tolerantlıq şəraitində baş verir. Qərbin liberal və demokratik siyasəti dilə qarşı plüralist və tolerant münasibət sərgiləyir. Məlum olur ki, xalqlar, kiçik etnoslar öz milli mənliliyini təsdiq və təqdim etmək üçün dirəniş göstərirlər, çünki hər bir etnodilin öz orijinallığını dirçəltmək və qorumaq hissi çox güclüdür. Bunun ən başlıca səbəbi xalqların milli mənliliyinin, milli özünüdərk hissənin güclənməsi ilə bağlıdır. İnsanlar fərqli olmaq hüquqlarına həssaslıqla yanaşırlar. Dünya səviyyəsində Beynəlxalq Ana Dili Günü'nün qeyd olunması da dil və mədəni müxtəliflik haqqında məlumatlılığı və çoxdilliliyi təşviq və təbliğ etmək məqsədi daşıyır. Hər bir xalq vahid dünyaya milli kimliyini təqdim etməklə daxil olmaq istəyir və bu hiss müasir dövrümüzdə daha güclü şəkildə özünü göstərir. Belə səbəblərdən biri psixoloji səciyyə daşıyır. Dildə və mədəniyyətdə diferensiasiya prosesinin qloballaşan integrasiyanın əksinə olaraq güclənməsi qanunauyğundur. Son onilliklərdə bütün dünyada xüsusilə kiçik xalqlarda milli özünüdərk artmasını görməmək mümkün deyil. Məsələn, Böyük Britaniyada şotland, uels və irlənd dillərinin mövqeyinin güclənməsi buna sübutdur. Eyni zamanda Fransanın dil diferensiasiyasına aid dil siyasəti buna parlaq nümunədir. Fransız dilindən ingilis dilinə aid alınmaların bütünlüklə dildən çıxarılması və əvəzində nitqdə onların fransız ekvivalentinin işlənməsi xalqın dil qürrəsini ifadə edir. Bu proses milli özünüdərk səviyyəsində qiymətləndirilməlidir. Məsələn, Kanadada ingilis və fransız dillərinin hüquqi cəhətdən bərabər olduğu şəraitdə faktiki olaraq ingilis dilinin dominantlıq etməsinə cavab kimi Kvebekdə - separatizmin artması tendensiyası bu şəraitdə labüd, qanunauyğun hal kimi qəbul olunmalıdır. Müasir dövrümüzdə diferensiasiya və integrasiya proseslərinin inkişaf tendensiyası bəzən fərqli şəkildə özünü göstərir. Bu hadisə müxtəlif cəmiyyətlərdə baş verən siyasi-iqtisadi proseslər nəticəsində meydana çıxır. Məsələn, serb-xorvat dilində Bosniya və Xorvatiyanın siyasi cəhətdən ayrı-ayrı ərazilərə parçalanması dil diferensiasiyası prosesini yaratdı. Bu həm xorvat, eləcə də Bosniya serblərinin öz müstəqil dillərinin ayırma cəhdi ilə nəticələndi.

Məsələnin türk dilləri, türk dünyasında baş verən proseslər kontekstində araşdırılması müasir dövrümüzə səsləşən aktual məsələdir. Bu məsələyə Ümumtürk ailəsinin kontekstində yanaşma onu daha aktual edir. Müasir türk dünyasında məsələyə bir qədər fərqli şəkildə yanaşılır. Bir tərəfdən müasir türk xalqlarının dil kimliyini milli identikliyinə göstəricisi kimi

qorumaq cəhdi normaldır. Eyni zamanda ümumtürk dünyasına integrasiya cəhdi də ortaq ünsiyyət dilinə ehtiyacı zəruri etmişdir. Türk dillərinin sonrakı mərhələlərində bu proseslərdən hansının daha əhəmiyyətli rol oynayacağını, ortaq türk dilinin perspektivlərini müəyyən etmək və bu prosesdə ortaq türk əlifbasının təsiretmə mexanizmlərinin müəyyənləşdirilməsi bir çox türkoloq alimləri, qabaqcıl fikirli insanları düşündürür. Bu prosesə türk dünyasında necə yanaşıldığını izləmək maraqlıdır. Integrasiya differensiasiyadan fərqli olaraq dillərin sıx kontakt qurmasına aparır, nəticədə qohum və qohum olmayan dillərdə ümumi struktur elementlər və əlamətlər meydana çıxır. Dillərin fonetik, leksik və qrammatik sistemində olan eynilik, eləcə də alınmaların çoxluğu səbəbi də bu proseslə bağlıdır. Məsələn, müasir dövrümüzdə türk xalqlarının ortaq türk dili yaratmaq istəyi Türk dünyasında integrasiya prosesinin güclənməsi nəticəsində olmuşdur və bu türk dövlətlərinin sıx kontakt, ünsiyyət qurmaq istəyinin göstəricisidir. Nəticədə qohum dillərin yaxınlığı nəticəsində ümumi struktur elementlərin və əlamətlərin meydana çıxması ilə ortaq türk dili reallaşa bilər. Dillərin fonetik, leksik və qrammatik sistemində olan eynilik, həmçinin saysız-hesabsız alınmaların çoxluğu bu prosesdə nəzərə alınmalıdır.

Ortaq türk dili yaratmaq istəyi XX əsrdə də baş vermişdir. O zaman bu məsələ siyasi təqiblərin qurbanı olaraq dayandırılmışdır. Dilçilikdə süni dil (esperanto) yaratmaq meyli də mövcud olmuş, lakin bu proses uğursuzluqla nəticələnmişdir. Hesab edirik ki, bu perspektivi olmayan ideya idi. Əslində ortaq türk dili yaratmaq istəyi süni dil yaratmaqdan bir qədər fərqli olsa da, onun reallaşması da o qədər asan iş deyil. Çünki söylədiyimiz kimi xalqların milli kimliyini, identikliyi qorumaq hissi çox güclüdür. Çox qədim köklərə bağlılıq, əsrlərin sınağından keçərək qorunub saxlanan, bir-birinə yaxın olan dil, din, genetik qohumluq: türk kimliyi, həyata baxış, türk fəlsəfi dünyagörüşü ilə yanaşı, müstəqil şəkildə formalaşmış hər bir türk dilinin öz milli identikliyi qorumaq cəhdi çox güclüdür. Eləcə də türk xalqlarının ortaq türk dili yaratmaq ideyasına münasibəti də birmənalı deyil. Amma hər halda Türk Dövlətləri Təşkilatının mövcudluğu, bir-birilə iqtisadi, elmi, mədəni, hərbi əlaqələr yaratmaq istəyinin qarşısıalınmaz hal alması ortaq ünsiyyət vasitəsinə ciddi ehtiyac yaratmışdı. Digər tərəfdən Türkiyə Respublikasının Rusiyadan tutmuş dünyanın hər yerindəki bütün türk dövlətləri ilə iqtisadi, siyasi əlaqələr qurması türk dilinin öyrənilməsinə sürətləndirmişdir. Bu reallıqdır. Dilin təbii yolla yayılması, onun qarşısının alınması hər halda qeyri-mümkündür. Nəticədə türk dili türk xalqları arasında ortaq ünsiyyət vasitəsi rolunu öz əlinə almışdır. Bu süni yolla deyil, təbii yolla baş vermişdir. Dünyanın super güc kimi Türkiyəyə marağı artmışdır. Türkiyədə turizmin inkişafı, mədəni xidmət sferasının yüksək səviyyədə təmin olunması, münbit alış-veriş şəraiti də dünyanın hər yerindən turistlərin və iş adamlarının ölkəyə axınını artırmışdır. Bu isə istə-istəməz Türk dilinin öyrənilməsinə zəruri etmişdir. Eləcə də demək olar ki, dünyanın hər yerində türk mətbəxinin populyarlaşması, türk iaşə obyektlərinin açılması, türk filmlərinə-seriallarına maraq və bir çox digər amillər də (xüsusilə hərbi güc) türk dilinin öyrənilməsinə şərtləndirmiş, onun ortaq ünsiyyət dili olmasına böyük təkan vermişdir. Beləliklə, dövlətin siyasəti mədəni, ticari münasibətlərinin inkişafı Türk dilinin öyrənilməsinə şərtləndirmişdir. Türkiyə türk xalqları ilə ictimai-siyasi, iqtisadi, mədəni və s. əlaqələrin qurulmasına xüsusi əhəmiyyət verir. Qeyd edək ki, Türkiyə yalnız türk dövlətləri ilə deyil, dinindən və irqindən asılı olmayaraq dünyanın bir çox ölkələri ilə mədəni, iqtisadi əlaqələr qurur. Təbii ki, bu amil də

Türkiyəyə marağın artması, eləcə də türk dilinin öyrənilməsini aktuallaşdırmışdır. Bütün bunlar türk dilinin ortaq ünsiyyət vasitəsi kimi istifadəsini təsdiq etmişdir. Türk xalqlarının nəzərdə tutduğu ortaq türk dili funksiyasını ortaq ünsiyyət dili kimi istifadə edilən Türk dili yerinə yetirə biləcəkmə, digər türk xalqlarının məsələyə münasibəti necədir? Burada daha bir məsələni dəqiqləşdirmək lazımdır. “Ortaq türk dili” və “ortaq ünsiyyət vasitəsi” anlayışları özündə nəyi ehtiva edir. Təbii ki, “ortaq türk dili” və “ortaq ünsiyyət dili” anlayışlarına fərqli yanaşılmalıdır. Hal-hazırda dünyanın hər yerinə səpələnmiş türk xalqları bir-birilə ünsiyyət qurarkən əsasən müasir Türkiyə dövlətinin istifadə etdiyi Türk dilindən istifadə edirlər. Türk dili eyni zamanda türk dünyası ilə əlaqə qurmaq istəyən digər xalqların da istifadə etdiyi dildir. Biz hesab edirik ki, müasir dövrümüzdə türk dövlətlərinin qarşılıqlı anlaşması üçün “ortaq ünsiyyət dili” kimi türk dilindən istifadə etmək hələl də məqsədmüvafiqdir. “Ortaq ünsiyyət dili” rolunda isə dünyada çox geniş yayılmış müasir Türk dili uğurla çıxış edir. Lakin “ortaq ünsiyyət dili” olan Türk dili “ortaq türk dili” statusunun tələblərini tam ödəyə bilmir, həm də müasir Türk dili həddindən artıq alınma sözlərlə yüklənmişdir. Bu isə ortaq dil tələblərinə ziddir. Artıq qloballaşan dünyada super gücə çevrilmiş müasir Türkiyə Respublikasının dövlət dili olan Türk dili qarşılıqlı ünsiyyət vasitəsi kimi həm türk dövlətləri, həm də böyük türk dünyasına maraq göstərən, eləcə də dünyaya açıq olan Türkiyənin dünyaya marağından irəli gələrək dominant rol oynayır. Türkiyənin dünyanın hər yerindəki bütün türk və qeyri-türk dövlətləri ilə iqtisadi, siyasi əlaqələr qurması, eləcə də dünya dövlətlərinin Türkiyə ilə hərbi, iqtisadi, siyasi əlaqələrə can atması, Türkiyəyə böyük turist axını türk dilinin öyrənilməsini sürətləndirmişdir. Bu reallıqdır. Dilin təbii yolla yayılması, onun qarşısının alınması üçün maneələr yaratmaq hər halda qeyri-mümkündür. O ki, qaldı “ortaq türk dili” məsələsinə. “Ortaq türk dili” müasir türk xalqlarının bir-birini tam anlaması üçün yaradılacaq “dil”dir. Əlbəttə, bu vaxtilə dilçilərin yaratmaq istədiyi “süni dil” olmayacaq, çünki türkləri bir-birilə bağlayan ən güclü bağ diferensiya prosesində yaranmış fərqlərə baxmayaraq dillərinin bir-birinə yaxınlığıdır. Uzun müddət bir-birindən çox aralı düşmüş, fərqli dil birliyinə daxil olmuş ayrı-ayrı türk xalqları arasında çox ciddi dil baryeri olmasa da, hər halda onlar mövcuddur. Təbii ki, bunun aradan qalxması müəyyən vaxt tələb edəcək. Zamanla ortaq türk dilinin konturları yəqin ki, dəqiqləşəcək. Bu hər bir türk dövlətinin öz dilinə münasibəti, aparılan dil və əlifba islahatları, eləcə də onların Ümumtürk ailəsinə bu sahədə verəcəkləri istək və töhfələrlə bağlıdır. Türk xalqları mədəni, iqtisadi əlaqələri, elmi mübadilələri artırmaqla bu sahədə təbii seçmə yolu ilə nailiyyətlər əldə edə biləcəklər. Zənnimizcə, ilk addım kimi Türk Dövlətləri Təşkilatına daxil olan türk dövlətlərinin istifadə edə biləcəyi çoxdilli danışq lüğəti ortaq sözlərin təbii seçməsi ilə nəticələnə bilər. Yaradılacaq ortaq (məsələn, ortaq musiqi, dilçilik, iqtisadi və s.) terminlər lüğətləri, ortaq terminologiya da qarşılıqlı anlaşmanı, dili, ünsiyyəti asanlaşdıracaq.

Ortaq türk dilinin reallaşmasını sürətləndirən bir amil də ortaq türk əlifbasının yaradılmasında qarşıda olan maneələrin aradan qaldırılmasıdır. Türk dillərinin ortaq ünsiyyət vasitəsinin və ortaq əlifbanın qəbul edilməsi türk dillərinin tarixi yaxınlığının müasir dövrdə sürətlənməsinə səbəb olacaq. Ortaq türk dili (ünsiyyət dili) yalnız bir dilin inkişafını təmin etməklə türk dillərinin gələcəyini şübhə altına almamalı, əksinə, artıq az işlək olan türk dilləri də nəzərə alınmalıdır. Yuxarıda qeyd olunan məsələlərin türk dünyası üçün böyük əhəmiyyətini nəzərə alaraq bu sahədə işlərin sürətləndirilməsi olduqca zəruridir. Türk xalqları arasında vahid

ünsiyyət dilinin yaradılması və türk xalqlarının mənşə (tarixi formalaşma) prinsipinə əsasən integrasiyası ilə bağlı qərarlar hökumətlər səviyyəsində qəbul edildiyi halda, bu cür dəstəyin göstərilməsi labüd və gözləniləndir. Ortaq türk dilinin formalaşdırılması müasir türk dünyasının aktual tələbidir. XX əsrin sonlarında alimlər XXI əsrdə dünyada dillərin sayının ikiqat azalacağını, hətta bu azalmanın 90% olacağını proqnozlaşdırırdılar. Göründüyü kimi, bu gün dünyada dil situasiyasını müşahidə edərək alimlərin bu proqnozlarının özünü doğrultmadığının şahidi oluruq. Məhz dildə diferensiasiya hadisəsi qloballaşma ilə bağlı integrasiyanın ləngiməsinə səbəb oldu. XXI əsrdə dildə diferensiasiya prosesinin üstünlük qazanması çox maraqlıdır. Alimlər bu prosesin səbəblərini başa düşməyə çalışırlar. Lakin bu sualın sadə bir cavabı var, o da hər bir xalqın milli kimliyini qoruması cəhdi ilə izah edilə bilər və s.

Beləliklə, cəmiyyətdə baş verən qloballaşma ilə əlaqədar dillərdə baş verən integrasiya prosesi müasir dövrdə xalqların öz dilini və mədəniyyətini qorumaq cəhdi və istəyi nəticəsində milli dillərin xüsusişməsinə çox qərribə şəkildə şərait yaradan diferensiasiya ilə üzləşir. Dünyada gedən çox güclü qloballaşmaya zidd diferensiasiya prosesinin güclənməsi əslində alimlərin, gələcək üçün proqnozlaşdırdığı dillərin tam şəkildə birləşməsinin qeyri-mümkünlüyünü göstərir. Türk xalqlarının isə ortaq ünsiyyət, anlaşma dilinə böyük ehtiyacı var. Bu ehtiyacı qismən türk dili ödəsə də, hər halda ortaq türk dilinin konturlarının müəyyənləşməsi də gündəlikdə duran vacib məsələdir.

PREFACE

Integration, which is an intensive process of the globalized world, is strong enough to penetrate all areas of society and erase religions, languages, civilizations, borders. But out of the irresistible flow, a very strong tendency, a natural force, rises with restraint and dictates its will. The main reason for this is the strengthening of the national identity of the peoples, the sense of national self-awareness. In our modern era, it is natural that the process of differentiation in language and culture is strengthened in contrast to the globalized integration. In Azerbaijan, language policy should be a priority issue of the state and the people. This process should be evaluated at the level of national self-awareness. This is a matter of national pride. Monitoring and predicting which of these processes will prevail as a result of their interaction in the globalized world, investigating the possibilities and necessity of influencing this process is one of the urgent problems of modern science. Of course, in the conditions of strong globalization, integration will play a key role in the development of world languages, because globalization is determined by the spread of integration to all levels of society (economic, political, cultural, language). For example, in our modern times, the desire of the Turkic peoples to create a common Turkish language has led to the strengthening of the integration process, and this desire leads to close contact between the Turkic states. As a result, a common Turkish language can be realized with the emergence of common structural elements and signs as a result of the closeness of related languages. After restoration of independence, again, ideas about changing the conversion of alphabet to Latin, widely increased. The main goal was idea of creating the common Turkish alphabet for the Turkic peoples. Because of this, analyzing of the Latin alphabet, which had been adopted individual Turkic peoples was need.

AZƏRBAYCAN



Ərazisi – ümumi 86,6 min km²

Əhalisi –10180,800 nəfər (2024-cü il statistikasına görə)

Rəsmi dövlət dili - Azərbaycan dilidir

Pul vahidi - manat

Əlifba - Latın qrafikalı Azərbaycan əlifbası

Türk Dövlətləri Təşkilatının üzvüdür

Azərbaycan Xəzər dənizi hövzəsinin qərbində, Cənubi Qafqazda yerləşir. Şimaldan Rusiya, şimal-qərbdən Gürcüstan, qərbdən Ermənistan, cənub-qərbdən Türkiyə, cənubdan İran ilə, Xəzər dənizi sektorunda isə Türkmənistan, Qazaxıstan, İran və Rusiya ilə həmsərhəddir. Bazardüzü zirvəsi — Azərbaycan Respublikasının ən hündür nöqtəsidir. Azərbaycanda hava temperaturunun və atmosfer yağıntılarının paylanması və rejiminin xüsusiyyətləri, həmçinin rütubətlənmə şəraiti nəzərə alınaraq Yer kürəsindəki 11 iqlim tipindən 8-nin burada olduğu müəyyən edilmişdir. Azərbaycan ərazisi yeraltı və yerüstü sərvətlərə, zəngin flora və faunaya malik, “dünyanın ən qədim mədəni ocaqlarından” biri hesab olunur.1918-ci ildə elan edilmiş Azərbaycan Demokratik Respublikasının varisidir. Hazırda Azərbaycan xam neft, təbii qaz və neft məhsulları ixrac edən ölkədir. 2000-ci ildə İçəri şəhər, Şirvanşahlar saray kompleksi və Qız qalası UNESCO-nun Ümumdünya mədəni irsi siyahısına daxil edilmişdir. Azərbaycan Avropa Şurası, Avropada Təhlükəsizlik və Əməkdaşlıq Təşkilatı, Qoşulma hərəkətinin, GUAM, Şərq Tərəfdaşlığı, Türk Şurası, İslam Əməkdaşlıq Təşkilatı, Qara Dəniz İqtisadi Əməkdaşlıq Təşkilatı, MAQATE, Kimyəvi Silahların Qadağan edilməsi Təşkilatı və NATO-nun Sülh Naminə Tərəfdaşlıq (SNT) proqramının və s. üzvüdür. Azərbaycan dünyanın 34 ölkəsi ilə hərbi əlaqələrin normativ-hüquqi bazasını təşkil edən saziş və memorandumlar imzalamışdır. Hazırda Azərbaycanda yenidən latın qrafikası əsasında yaradılmış Azərbaycan əlifbasından istifadə edilir. Azərbaycandan YUNESCO-nun qeyri-maddi mədəni irs siyahısına muğam, aşıq sənəti, Novruz bayramı, xalça toxuculuğu ənənəvi sənəti, tar ifaçılıq sənəti, dünyada sayı cəmi 5-7 olan brend atlardan biri olan Qarabağ atı ilə oynanılan çovqan oyununu, kələğayı, Lahıc misgərlik sənəti, lavaş bişirmə ənənəsi, dolma və plov bişirmə identikliyi daxil edilib. Eləcə də Qobustan qayaüstü rəsmləri, Azıx mağarası bəşər tarixinin ən qədim mədəni inciləri sayılır. Dünya alimləri 10 arxeoloji təbəqənin mövcud olduğu Azıxda tapılmış yeganə maddi mədəniyyət qalıqlarına görə bəşər tarixinin başladığı yerlərdən birinin Azıx olduğu qənaətinə gəlmişlər. Azıx mağarasında ocaq izləri, yaşı 1-1,5 milyon ilə aid daş alətləri də tapılmışdır. Qobustan isə Azərbaycan rəsm və yazı mədəniyyətinin ilk ocağı, rəqs və musiqi mədəniyyətinin formalaşdığı ərazidir. Qayaüstü rəsmlərdə son 10 min il ərzində yaşayan heyvan rəsmlərinin mədəni mənzərəsinin dünya üçün əhəmiyyəti nəzərə alınaraq UNESCO-nun Ümumdünya irsi siyahısına daxil edilmişdir. Azərbaycanda Kəlbəcərdəki “İsti su” mineral suyu, dünyada müalicəvi əhəmiyyətinə görə yeganə olan Naftalan nefti (yağı) unikalılığı ilə seçilir.

TÜRKİYƏ



Ərazisi – 783. 562 km²

Əhalisi – 85. 824 854 nəfər

Rəsmi dövlət dili – Türk dili

Pul vahidi – lirə

Əlifba- Latın qrafikalı əlifba

Türk Dövlətləri Təşkilatının üzvüdür

Türkiyə torpaqlarının əsas hissəsi Qərbi Asiya regionunun Kiçik Asiya yarımadasında, çox kiçik bir hissəsi isə Balkan yarımadasında yerləşən qitələrarası ölkə. Şimal-qərbdən Bolqarıstan, qərbdən Yunanıstan, şimal-şərqdən Gürcüstan, şərqdən Azərbaycan, İran, Ermənistan, cənubdan isə İraq və Suriya ilə həmsərhəddir. Ölkə dörd tərəfdən dənizlə, qərbdən Egey dənizi, şimaldan Qara dəniz, cənubdan Aralıq dənizi, şimal-qərbdən isə Mərmərə dənizi ilə əhatə olunmuşdur. Türkiyə ərazisi iki qitədə yerləşən Avrasiya ölkəsidir. Türkiyənin qeyri-adi ekosistemi və yaşayış müxtəlifliyi, ölkədə əhəmiyyətli bir növ müxtəlifliyinin meydana gəlməsinə səbəb olmuşdur. Türkiyədə üç fərqli iqlim tipinə rast gəlinməkdədir. Bosfor boğazı, Mərmərə dənizi və Dardanel boğazı ölkənin Avropa və Asiya hissələrini bir-birindən ayırır. Paytaxt Ankara şəhəri olsa da, ölkənin əsas mədəni və iqtisadi mərkəzi, həmçinin ən böyük şəhəri İstanbuldur. Əhalinin təqribən 90–91%-i özünü etnik türk hesab edir. Türkiyə BMT, NATO, BVF və Dünya Bankının üzvü, həmçinin İqtisadi Əməkdaşlıq və İnkişaf Təşkilatı, ATƏT, QDİƏT, İƏT və G-20 kimi təşkilatların qurucu üzvüdür. Türkiyə Silahlı Qüvvələri, NATO üzvü ölkələri arasında ABŞ Silahlı Qüvvələrindən sonra gələn ən böyük ikinci hərbi gücdür. Türkiyə, inzibati baxımdan unitar bir quruluşa malikdir. Türkiyə rəsmi dini olmayan dünyəvi dövlətdir. İstanbulun üçüncü beynəlxalq — İstanbul Hava Limanı, 150 milyon səfərinə xidmət etmək imkanına malik dünyanın ən böyük hava limanlarından biridir. 1933-cü ildən bəri Göktürk-1, Göktürk-2 və Göktürk-3, Türkiyə Milli Müdafiə Nazirliyinin Yerdəki müşahidə peykləridir. TÜBİTAK, Türkiyədə elm və texnologiyayı inkişaf etdirən aparıcı agentlikdir. Türkiyədə turizm sektoru, XXI əsrdə demək olar ki, hər il daha da inkişaf edir və iqtisadiyyatın vacib hissələrindən biridir. Türkiyə, "İstanbulun tarixi əraziləri", "Kapadokiya qayalıqları", "Çatalhöyük", "Xattusa: Hetin paytaxtı", "Troya" kimi 17 UNESCO ümumdünya irsinə sahibdir. Ən müasir nəqliyyat vasitələri quru, hava, dəniz və dəmir yolları vasitələridir. Şəhərlərarası inkişaf etmiş avtomobil yolları və dəmir yolları mövcuddur. Xalçaçılıq İslam dini yayılmamışdan əvvəl də ənənəvi bir sənət olmuşdur. Uzun illər boyunca davam edən toxunulmuş xalçaçılıq sənətkarlığı müxtəlif mədəni ənənələri özündə cəmləşdirmişdir. Türk ədəbiyyatı türk mədəniyyəti ilə qarşılıqlı əlaqədə formalaşmışdır.

ÖZBƏKİSTAN



Ərazisi – ümumi 448.900 km²
Əhalisi –37.5 milyon nəfərə çatır
Rəsmi dövlət dili – Özbək dilidir
Pul vahidi – som
Əlifba - Latın qrafikalı əlifba
Türk Dövlətləri Təşkilatının üzvüdür

Özbəkistan Mərkəzi Asiyanın mərkəzi hissəsində yerləşir. Şimalda Qazaxıstan, şimal-şərqdə Qırğızıstan, cənub-şərqdə Tacikistan, cənubda Əfqanıstan, cənub-qərbdə isə Türkmənistanla həmsərhəddir. Paytaxtı və ən böyük şəhəri Daşkənd şəhəridir. Əhalisinin sayına görə Mərkəzi Asiyada birinci yeri tutur. Özbəkistanın dənizə birbaşa çıxışı yoxdur. Özbəkistanda həm də Asiyanın ən böyük qızıl mədəni yerləşir. Türk dilləri ailəsinə daxil olan müxtəlif türk tayfalarının bu ərazidə məskunlaşması prosesi hələ qədim dövrlərdən başlanmışdır. Bu ərazidə yaşayan türklərə özbək adı ilk dəfə 1313–1342-ci illərdə Qızıl Orda dövlətinin hökmdarı olmuş Qiyasəddin Məhəmməd Özbək Xan tərəfindən verilmişdir. Özbək Türkləri İslamı məhz Qızıl Orda dövlətinin mövcud olduğu dövrdə qəbul etmişlər. Özbəkistan əsasən Turan ovalığında yerləşir. Amudərya və Sırdərya çayları arasındakı geniş Qızılqum səhrası ərazinin daha çox hissəsini tutur. Özbəkistanda 100 növdən artıq mineral ehtiyat var. Qızıl ehtiyatına görə dünyada 5-ci yeri tutur. Özbəkistan insan məskunlaşmasının qədim yerlərindən biridir. Burada daş dövründən qalmış insan məskənlərinin izləri tapılmışdır. Özbək millətinin əsasını oturaq, köçəri və yarımköçəri əhalidən ibarət türk qəbilələri təşkil edir. Etnik tərkibinə görə əhalinin çoxu özbəklərdir (80%). Bundan başqa burda ruslar, ukraynalılar, qaraqalpaqlar, azərbaycanlılar, tatarlar, qazaxlar, taciklər, koreyalılar, qırğızlar və digər millətlərin nümayəndələri yaşayırlar. Ölkə əhalisinin çox hissəsi (60%) kənd yerlərində yaşayır. Demografik artım ildə hər 1000 nəfərə 23 nəfərdir. Özbəkistan Mərkəzi Asiya ölkələri arasında ən sıx məskunlaşan ölkədir. Dağlarda və səhralarda məskunlaşma çox seyrəkdir. Özbəkistan ərazisi mədəni abidələrlə olduqca zəngindir. Xüsusilə şəhəri və bu şəhərləri bəzəyən tarixi və memarlıq abidələri özbək mədəniyyətinin ayrılmaz hissələridir.

Özbəkistanın YUNESKO Ümumdünya İrs Siyahısına beş mədəni və iki təbii obyekt daxildir. İtçan Kala (Xivə), Buxaranın tarixi mərkəzi, Şəhrişabzın tarixi mərkəzi, Səmərqənd – Mədəniyyətlərin kəsişməsi, Böyük ipək yolu Zərəfşan-Qaraqum səhrası Dəhlizi, Qərbi Tyan-Şan, Turanın Soyuq Qış Səhraları əlavə edilib.

QAZAXISTAN



Ərazisi – ümumi 2.724.900 km²

Əhalisi – 20.33 mln. (2023-cü il statistikasına görə)

Rəsmi dövlət dili – Qazax və rus dilidir.

Pul vahidi – təngə

Əlifba – kiril qrafikalı əlifba

Türk Dövlətləri Təşkilatına üzvdür

Qazaxıstan ərazisinin böyüklüyünə görə dünyada doqquzuncu, Mərkəzi Asiyada ən böyük dövlətdir. Qazaxıstan şimaldan Rusiya, şərqdən Çin, cənubdan Türkmənistan, Özbəkistan və Qırğızıstanla həmsərhəddir. Ölkənin qərbində isə Xəzər dənizi vasitəsilə Rusiya, Azərbaycan, İran və Türkmənistanla su sərhədinə malikdir. Ölkənin şərqində ən yüksək zirvəsi olan Xan-Tenqri massivi (6995m), qərbində isə ən çökək yeri olan Qaragiye (-132 m) yerləşir. Qazaxıstan ərazisinin relyefi çox da mürəkkəb deyildir. Ölkə ərazisinin iqlimi kəskin kontinentaldır. Qazaxıstanın paytaxtı 1929-cu ildən Almatı, 1997-ci ildən Astana şəhəridir. Qazaxıstan iqtisadi cəhətdən Mərkəzi Asiya regionunda dominant dövlət hesab olunur. Ölkənin əsas gəlir mənbəyini neft-qaz sənayesi təşkil edir. Ölkə həmçinin böyük mineral resurslara sahibdir. Qazaxıstan rəsmi olaraq müxtəlif mədəniyyətlərə ev sahibliyi edən demokratik, dünyəvi, unitar, konstitusionalı respublikadır. Türk dilləri ailəsinin qıpçaq qrupuna aid edilir. XVI əsrdən etibarən qazaxlar ayrıca qrup kimi ortaya çıxdıqdan sonra onların yaşadığı ərazilər üç cüzə bölünmüşdür. Qazaxıstan hal-hazırda öz iqtisadiyyatını, xüsusilə də karbohidrogen sənayesini inkişaf etdirməkdə davam edir. BMT, Dünya Ticarət Təşkilatı, MDB, Şanxay Əməkdaşlıq Təşkilatı, Avrasiya İqtisadi Birliyi, KTMT, ATƏT, İslam Əməkdaşlıq Təşkilatı və TÜRKSÖY kimi təşkilatların üzvüdür. Qazaxıstanın xarici siyasət prioritetləri Rusiya, Çin, ABŞ, Avropa Birliyi, Orta Asiya dövlətləri ilə qurulmuşdur. Həmçinin dünya ölkələri ilə qarşılıqlı faydalı əməkdaşlığın inkişaf etdirilməsinə yönəlmişdir. Qazaxıstanda sakinlərin köçəri pastoral iqtisadiyyatına əsaslanan yaxşı bir mədəniyyət var. Qazaxıstan mədəniyyəti əsasən türk köçəri həyat tərzindən təsirlənir və onun əsasını ənənəvi heyvandarlıq təşkil edir. Böyük ərazi, yaşayış məntəqələrinin bir-birindən uzaqda yerləşməsi, kənd təsərrüfatı və sənaye sahələri arasında əlaqələrin təşkili üçün nəqliyyat Qazaxıstanda olduqca böyük əhəmiyyət daşıyır.

QIRĞIZISTAN



Ərazisi – ümumi 199.9 km²
Əhalisi – 7.3 mln. (2025-ci il statistikasına görə).
Rəsmi dövlət dili – Qırğız dili
Pul vahidi – som
Əlifba – kiril qrafikalı əlifba
Türk Dövlətləri Təşkilatına üzvdür.

Qırğızıstan ərazisinin əksər hissəsi Tyan-Şan, Talas, Qırğız, Türküstan dağları ilə əhatə olunmuşdur, dənizə çıxışı yoxdur. Şimalda Qazaxıstan, qərb və cənub-qərbdə Özbəkistan, cənubda Tacikistan, şərqdə isə Çin Xalq Respublikası ilə həmsərhəddir. Paytaxtı və ən böyük şəhəri Bişkek şəhəridir. Qırğızıstan 31 avqust 1991-ci ildən müstəqilliyini elan etmiş parlamentli respublikadır. Tanrı dağlarının şimal-qərbində yerləşən və ölkənin ən böyük gölü olan İsikgöl gölü Titikakadan sonra dünyanın ən hündür dağ gölüdür. Qırğızıstan ərazisi subtropik və mülayim iqlim qurşağında yerləşir. Qırğızların etnik tarixi hun, sak və usun qəbilələri ilə bağlıdır. Bu qədim türk qəbilələri e.ə VII əsrdə köçəri tayfa ittifaqları yaratmışdılar. Sonrakı əsrlərdə Qırğızıstan ərazisi müxtəlif yadelli dövlətlərin əsarəti altına düşmüşdür. Ölkənin başçısı prezidentdir. Qırğızıstan çoxmillətli ölkədir. Burada ruslar, özbəklər, ukraynalılar, tatarlar, qazaxlar, taciklər, uyğurlar, almanlar və 1930–1940-cı illərdə buraya sürgün olunan azərbaycanlılar yaşayır. Ölkənin relyefi əhalinin məskunlaşmasına və ərazinin təsərrüfat baxımından mənimsənilməsinə güclü təsir etmişdir. Əhalinin 80%-dən çoxu dağətəyi düzənliklərdə və çay vadilərində cəmləşmişdir. Təbii artım yüksəkdir – hər 1000 nəfərdə 16 nəfər. Orta sıxlıq 1 km² - 27 nəfərdir. Əhalisi çox sıx olan ərazilər Çu, Fərqanə və Talas vadiləridir. Bişkek şəhəri dəmir və avtomobil yolları ilə Mərkəzi Asiyanın digər respublikaları ilə əlaqələnilir. Şəhər ölkənin böyük elm və mədəniyyət mərkəzidir. Qırğızıstan iqtisadiyyatına görə aqrar-sənaye ölkəsidir. Qırğızıstanda kənd təsərrüfatı heyvandarlığa əsaslanır. Mərkəzi Asiyanın füsunkar təbiət abidəsi olan İssıkkul gölü beynəlxalq əhəmiyyətli turizm, müalicə və istirahət mərkəzidir. Gölü dünya turizm mərkəzlərindən birinə çevirmək üçün dövlət proqramı hazırlanmışdır. İssıkkul, okean səviyyəsindən 1600 metr hündürlükdə yerləşməsinə baxmayaraq, donmur. Qırğızıstan Mərkəzi Asiyada Ümumdünya Ticarət Təşkilatına daxil olan yeganə ölkədir. Qırğızıstan bir sıra beynəlxalq və regional təşkilatların – BMT, MDB, Avrasiya İqtisadi Birliyi, Mərkəzi Asiya Əməkdaşlığı və s.-nin üzvüdür. Qırğız xalqının kəşməkəşli tarixi görkəmli yazıçı Çingiz Aytmatovun "Gün var əsrə bərabər" əsərində öz əksini tapmışdır. Qırğız xalqının tarixi "Manas" dastanında əks olunmuşdur. 2023-cü ildə bayrağı dəyişdirilmişdir.

TÜRKMƏNİSTAN



Ərazisi – ümumi 491. 21 km²

Əhalisi –7 mln. (2022-ci il statistikasına görə)

Rəsmi dövlət dili - Türkmən dilidir

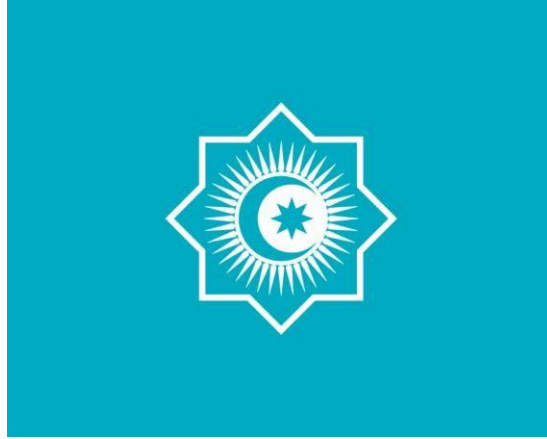
Milli valyuta – manat

Əlifba - Latın qrafikalı əlifba

Türk Dövlətləri Təşkilatına müşahidəçi üzvdür.

Türkmənistan Mərkəzi Asiyanın cənub-qərb hissəsində yerləşir. Şimal-qərbdə Qazaxıstan, şimal və şərqdə Özbəkistan, cənub-şərqdə Əfqanıstan, cənub və cənub-qərbdə İranla həmsərhəddir. Ölkənin qərbində isə Xəzər dənizi vasitəsilə Azərbaycan, Rusiya, Qazaxıstan və İranla həmsərhəddir. Paytaxtı və ən böyük şəhəri Aşqabad şəhəridir. Türkmənistan həm də Asiyanın ən az məskunlaşan ərazilərindən biridir. X əsrdə Türkmənistanın ərazisinə oğuzlar köçüb gəlirlər. Oğuzlar XIII əsrdə Böyük Səlcuq imperiyasını yaradırlar. 1991-ci ildə müstəqil Türkmənistan Respublikası elan olunur. Ölkənin geosiyasi mövqeyi Avropa ölkələri ilə Çin və Hindistana gedən quru yollarının üzərində yerləşməsi baxımından əlverişlidir. Ölkənin iqlimi quru subtropik iqlimdir. Türkmənistanda ən böyük göl Sarıqamışdır. Türkmənistan etnosunun mənşəyi qədim türk və akhun qəbilələri ilə bağlı olub. Etnosun formalaşmasında oğuzlar yaxından iştirak etmişlər. Türkmənistan BMT, İKT, MDB, İqtisadi Əməkdaşlıq Şurası və s. təşkilatların üzvüdür. Türkmənistanda təbii qazı ixrac etmək üçün hələlik yalnız bir boru kəməri (Rusiya) mövcuddur. Lakin İran və Türkiyədən keçməklə Avropaya, Əfqanıstandan keçməklə Pakistan və Hindistana qaz ötürmək üçün boru kəməri marşrutları üzərində işlər gedir. Ölkədə maşınqayırma sənayesi, neft-qaz və kənd təsərrüfatına aid xidmət sahələri mövcuddur. Kimya sənayesi üçün kifayət qədər yerli xammal vardır. Kükürd, kalium duzları, yod əsasında Nebitdağda, Bekdaşda, Çələkəndə, Cərcoda, Marıda kimya zavodları fəaliyyət göstərir. Türkmənistanda elektrik enerjisinə olan tələbat iri şəhərlərə yaxın tikilmiş İES-lər və İrandan alınan enerji hesabına təmin olunur. Türkmənistanın su, meşə və torpaq ehtiyatları azdır. Türkmənistanda əkinçilik üçün yararlı torpaqların yarısından pambıqçılıqda istifadə olunur. Ərazinin tranzit mövqeyi nəqliyyatın inkişafı üçün geniş imkanlar açır. Türkmənbaşı və Bekdaş dəniz limanlarının nəqliyyatda böyük əhəmiyyəti var. Türkmənistanın idarəetmə sistemi prezidentli respublikadır. Ölkədə əhalinin sosial müdafiəsi dövlət siyasətidir. 1993-cü ildən əhaliyə elektrik enerjisi, təbii qaz, xörək duzu pulsuzdur. Aztəminatlı ailələrə maddi kömək edilir, güzəştli tibbi xidmət də var. Axaltəkə, yaxud “türkmən atı” adı ilə məşhur at cinsi dünyada ən qədim (bir neçə minillik yaşı olan) at növlərindən biridir. Axaltəkə atları həm də Türkmənistan milli mədəniyyətinin və tarixinin bir hissəsidir. Bu gün Türkmənistanın dövlət gerbində Axaltəkə atı təsvir olunmuşdur.

Türk Dövlətləri Təşkilatı



3 oktyabr 2009-cu ildə Naxçıvan şəhərində imzalanan Naxçıvan müqaviləsi ilə Azərbaycan, Türkiyə, Qazaxıstan və Qırğızıstan, Özbəkistan (2019-cu ildə üzv olmuşdur, Türkmənistan və Macarıstan müşahidəçi üzvdür) arasında qurulmuş olan beynəlxalq təşkilatdır. Bu əməkdaşlıq şurasının qurulması fikri ilk dəfə 2006-cı ildə Qazaxıstan prezidenti Nursultan Nazarbayev tərəfindən təklif edilmişdir.

Orqanlar

Türk Dövlətləri Təşkilatının üç mərkəzi vardır. Bunlar İstanbul, Bakı və Astanadır. İstanbul TDT-nin Ümumi katibliyinin, Bakı Parlament Assambleyasının, Astana isə Beynəlxalq Türk Akademiyasının mərkəzidir.

Türk Dövlətləri Təşkilatının bayrağında təşkilata üzv ölkələrin bayraqlarında olan əsas ünsürlərdən: Azərbaycan bayrağının səkkizguşəli ulduzu, Qazaxıstan bayrağının rəngi, Qırğızıstan bayrağının günəşi və Türkiyə bayrağının ayparasından istifadə edilmişdir.

Ortaq türk əlifbası

A a	B b	C c	Ç ç	D d	E e	Ə ə
F f	G g	Ğ ğ	H h	X x	ı ı	İ i
J j	K k	Q q	L l	M m	N n	Ñ ñ
O o	Ö ö	P p	R r	S s	Ş ş	T t
U u	Ŭ ŭ	Ü ü	V v	Y y	Z z	

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
<i>Müraciət</i>	<i>Müraciet / Hitabetmek</i>	<i>Murojaat qilish</i>	<i>Өтінім</i> [Ötinim]	<i>Кайрылуу</i> [Kayrılıu]	<i>Ýüzlenmek, arza</i>
Sağ olun / Təşəkkür edirəm	Sağ olun	Rahmat	Рахмет [Rahmet]	Рахмат [Rahmat]	Sag boluň
Çox sağ olun / Çox təşəkkür edirəm	Çok sağ olun	Katta rahmat	Көп рақмет [Köp raqmet]	Чоң рахмат [Çoŋ rahmat]	Örän minnetdar, köp sag boluň
Buyurun / Dəyməz	Rica ederim / Bir şey değil	Marhamat («rahmat»ga javoban)	Өтінемін [Ötinemin]	Эч нерсе эмес [Eç nerse emes]	Haýyş edýärin Egerde jogap söz hökmünde ulanylsa "Sag boluň"
Bəli	Evet	Ha	Иә [İä]	Ооба [Ooba]	Hawa
Xeyr	Hayır	Yo'q	Жоқ [Joq]	Жок [Cok]	Gowy, oñat
Zəhmət olmasa	Lütfen	İltimos	Өтінемін [Ötinemin]	Сураныч, өтүнүч [Suranıç, ötünüç]	Haýyş edýärin
Buyurun, zəhmət olmasa (nəsə verərkən)	Buyurun, lütfen	Mana, marhamat (nimadir berganda)	Мұнда, өтінемін [Munda ötinemin]	Мынаңыз [Mınaңыз]	Ine, şu yerde Haýyş edýärin
Başa düşürəm	Anlıyorum	Tushunaman	Мен түсіндім [Men tüsindim]	Түшүндүм [Tüşündüm]	Düşündim
Yaxşı	Güzel	Yaxshi	Жақсы [Jaqsı]	Жакшы [Cakşı]	Haýyrly, rahat, gowy
Heç nə	Hiç bir şey	Hech narsa	Ештеңе [Ešteñe]	Эч нерсе [Eç nerse]	Hiç zat, hiç bir zat
Narahat olma (üzülmə) Şəhərdən nə qədər uzaqdır?	Üzülme Şehirden ne kadar uzakta?	Xafa bo'lmang! Shahardan qancha uzoqda?	Ренжімеңіз [Renjimeñiz] Қаладан қаншалықты алыс? [Qalada n qanşalıqtı alıs?]	Капа болбо [Kapa bolbo] Шаардан канча алыс? [Şaardan kança alıs?]	Gynanma, Gaýgy etme Şäherden näçe uzakda?
Şəhərdən uzaqdır?	Şehirden uzak mı?	Shahardan uzoq mı?	Қаладан алыс па? [Qaladan alıs pa?]	Шаардан алыспы? [Şaardan alıspı?]	Şäherden gaty uzak?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Nə qədər?	Ne kadar?	Nechta?	Неше? [Neşe?]	Канча? [Kança?]	Näçe sany?
Burada neçə kitab var?	Burada kaç tane kitap var?	Bu yerda nechta kitob bor?	Ана жерде қанша кітап бар? [Ana jerde qanşa kitap bar?]	Бул жерде канча китеп бар? [Bul jerde kança kitep bar?]	Ol yerde näçe kitap bar?
Bunun qiyməti nə qədərdir / Neçəyədir?	Ederi nedir?	Buning narxi qancha?	Бағасы қанша? [Bağası qanşa?]	Баасы канча? [Baası kança?]	Bahasy näçe?
Nə qədər çəkər?	Ne kadar sürer?	Qancha vaqtini oladi?	Қанша? [Qanşa?]	Канча убакыт болот? [Kança ubakit bolot?]	Näçe?
Buraya buyurun, zəhmət olmasa	Buradan lütfen	Marhamat, bu yerga	Мұнда өтінемін [Munda ötinemin]	Бул жактан, сураныч [Bul jaktan, suranıç]	Ine, şu yerde Haýuş edýärin
Kimdən soruşmalı?	Kime sormalı?	Kimdan so'rayman?	Кімнен сұрауым керек? [Kimnen surawım kerek?]	Кимден сураш керек? [Kimden suraş kerek?]	Kimden soramaly?
Başa düşmürəm	Anlamıyorum	Tushunmayap man	Түсіндім [Tüsindim]	Түшүнбөй жатам [Tüşünböy jatam]	Düşünmedim
Üzr istəyirəm, mən yaxşı eşitmədim	Afedersiniz, iyi duyamadım	Kechiring, yaxshi eshitmadim	Кешіріңіз, мен естімедім [Keşiriñiz, men estimedim]	Кечиресиз, жакшы укпай калдым [Keçiresiz, jakşı ukpay kaldım]	Bagyşlañ men eşitmedim
Sizdən sonra	Önden buyurun	Sizdan keyin	Сізден кейін [Sizden keyin]	Сизден кийин [Sizden kiyin]	Sizden soň
Burada hərəkət sürətlidir	Burada çok hareket var	Bu yerda katta harakatlanish bor	Мұнда көп әрекет бар [Munda көp әreket bar]	Бул жерде кыймыл көп [Bul jerde kıymıl көp]	Bu yerde көp hereket bar
Mən azmışam	Kayboldum	Men adashib qoldim	Мен адасып қалдым [Men adasıp qaldım]	Адашып кеттим [Adaşıp kettim]	Men azaşyp galdym Men ýolumy ýitirdim

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Siz türkcə danışırırsınız?	Türkçe konuşabiliyor musun?	Siz tukcha gapirasizmi?	Сен туркиша сөйлейсің бе? [Sen turkişa söyleysiñ be]	Түркчө сүйлөй аласыңбы? [Türkçö süylöy alasıñbı?]	Siz türkçe gürleýärsiñizmi?
Dəvət	Davet	Da'vat qilish	Шақыру [Şaqıru]	Чакыруу [Çakıruu]	Çakylyk
Siz sabah boşsunuz?	Yarın uygun musunuz?	Ertaga bo'shmisiz?	Сіз ертең бос боласыз ба? [Siz erteñ bosbolasız ba?]	Эртең бошсузбу? [Erteñ boşsuzbu?]	Siz ertir boş bolýañyzmy?
Siz mənimlə gəzmək istəyirsiniz?	Benimle dolaşmak ister misin?	Men bilan sayr qilishni xohlaysizmi?	Менімен бірге қыдырғың келе ме? [Menimen birge qıdırğıñ keleme?]	Мени менен қыдырууну каалайсыңбы? [Meni menen kıdıruunu kaalaysıñbı?]	Meniñ bilen gezmek isleýärsiñizmi?
İcazə verin, sizə bələdçi olum	Müsaade edin size yol göstereyim	Sizga yo'lbo'shchilik qilishga ruxsat eting	Сіздің жолбасшыңыз болуға рұқсат беріңіз [Sizdiñ jolbasşıñız bolwğa ruqsat beriñiz]	Уруксат берсеңиз, сизге жол көрсөтөйүн [Uruksat berseñiz, sizge jol körsötöyün]	Men size ýol görkeziji bolaýyn
Mənimlə alış-verişə gedərsən?	Benimle alışverişe gelirmisin?	Men bilan narsalar xarid qilishga borasizmi?	Менімен дүкенге барасың ба? [Menimen dükenge barasıñba?]	Мени менен дүкөнгө барасыңбы? [Meni menen düköngö barasıñbı?]	Meniñ bilen söwda etmäge gitjekmi?
Üzməyə gedək	Yüzmeye gidelim	Yuring, cho'milgani boramiz	Жүзуге барайық [Jüzwge barayıq]	Кел, сууга түшөлү [Kel, suuga tüşölü]	Ýüzmäge gideliñ
Nəsə bir şey yemək istəyirsən?	Bir şey yemek ister misin?	Biron narsa yeb olmaysizmi?	Бірдеңе жегің келе ме? [Birdeñe jegiñ kele me?]	Бир нерсе жегің келеби? [Bir nerse jegiñ kelebi?]	Bir zat iýesiñiz gelýärmı?
Pis görünmür	Kötü görünmüyor	Ko'rinishi yomon emas	Жаман көрінбейді [Jaman körinbeydi]	Жакшы эле көрүнөт [Jakşı ele körünöt]	Gowy görüñär

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
İcazə verin, sizə içməyə bir şey təklif edirəm	İzin verin size içecek bir şey ikram edeyim	Biror ichkilik taklif qilishga ruxsat eting	Мен саған ішетін бірдеңе ұсынайын [Men sağan işetin birdeñe usınayın]	Мен сизге суусундук алып берейин [Men sizge suusunduk alıp bereyin]	Size içmek üçün bir zat hödürleməyə ruxsat berin
Nəsə içmək istəyirsiniz?	Bir şey içmək ister misiniz?	Biron narsa ichishni xohlaysizmi?	Бірдеңе ішкің келе ме? [Birdeñe işkiñ kele me?]	Бир нерсе ичүүнү каалайсызбы? [Bir nerse içüünü kaalaysızby?]	Bir zat içmek isləyर्सinizmi?
Sizin sağlığınıza!	Sağlığınıza! Şerefınıza	Sizning sog'lig'ingiz uchun!	Сіздің денсаулығыңызға! [Sizdiñ densawlıgıñızğa!]	Сиздин ден соолугуңуз үчүн! [Sizdin den soolugunuz üçün!]	Saglygyňyza!
Çay içmək vaxtı deyilmi?	Çay içme zamanı gelmedi mi?	Choy ichish payti kelmadimikan?	Шай ішетін уақыт емес пе? [Şay işetin waqıt emes pe?]	Чай иче турган убак эмеспи? [Çay iče turgan ubak emespi?]	Çay wagty boldumy?
Daha bir fincan qəhvə, zəhmət olmasa	Lütfen bir fincan kahve daha	Iltimos, yana bir chashka kofe (iching)	Тағы бір шыны кофе бериңізші [Тағы бір шын кофе бериңізші]	Дагы бир чөйчөк кофе бериңизчи [Dagı bir çöyçök kofe beriñizçi]	Ýene bir kase kofe berseñiz, haýuş
Özünüzü evinizdəki kimi hiss edin	Kendinizi evinizde gibi hissedin / Evinizdeymişsiniz gibi düşünün	O'zingizni uyingizdagidek his qiling	Өз үйіңіздерідей сезініңіз [Öz üyiñizdegidey seziniñiz]	Өзүңүздү үйдөгүдөй сезиңиз [Özüñüzdü üydögüdöy seziñiz]	Özüni öz öyüñdäki ýaly duý
Yarı-yarıya ödəyək	Yarı yarıya ödeyelim	Keling, ikkalamız baravariga (teng) bo'lib to'laymiz	Жартысын төлейік [Jartısın töleyik]	Бөлүшүп төлөйлү [Bölüşüp tölöylü]	Geliñ ýarysyny töläliñ
Hesabı o ödəyəcək	Hesabı o ödeyəcək	Haqni u to'laydi	Ол есепшотты төлейді [Ol esepşotti töleydi]	Эсепти ал төлөйт [Esepti al tölöyt]	Ol hasaby töläř

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Tərif	Övgü	Ta'rif berish	Сипаттама [Sipattama]	Мактоо [Maktoo]	Sypat
Sizin yeni saç düzümünüz xoşuma gəlir	Yeni saç stilini beğendim	Menga sizning yangi soch turmagingiz (prichoskangiz) yoqdi	Маған жаңа шаш үлгісі ұнайды [Mağan jaña şaş ülgisi unaydı]	Мага жаңы чач стилиң жакты [Maga jañı çaç stiliñ jaktı]	Täze saç düzümiñizi haladym
Sizin geyimdə əla zövqünüz var	Harika bir giyim zevkiniz var	Sizning kiyinish didingiz yaxshi	Киімге деген талғамыңыз керемет [Kiimge degen talğamıñız keremet]	Сиздин кийимге табитиңиз укмуш [Sizdin kiyimge tabitiñiz ukmuş]	Geýinmekde ajaýyp lezzetiñ bar
Siz nə qədər cazibədar bir qızsız!	Ne kadar çekici bir kızsınız!	Siz juda chiroyli qizsiz!	Сіз қандай сүйкімді қызысыз! [Siz qanday süykimdi qızsız!]	Сиз кандай сүйкүмдүү кызысыз! [Siz kanday süykümdüü kızsız!]	Sen nähili özüne çekiji gyz!
Kompliment üçün təşəkkür edirəm	İltifatınız için teşekkürler	Maqtoov uchun rahmat	Илтипатыңызға рахмет [İtipatıñızğa raxmet]	Комплимент үчүн рахмат [Kompliment üçün raxmat]	Yzzat-hormatyñyz üçün sag boluñ
Gözəl gün üçün təşəkkür edirəm	Güzel gün için teşekkür ederim	Ajoyib kun uchun rahmat	Жақсы күн үшін Сізге рахмет [Jaqsı kün üşin Sizge raqmet]	Жакшы күн үчүн рахмат [Jakşı kün üçün raxmat]	Gowy günüñiz üçün sag boluñ, minnetdar
Məni qarşıladığınızı üçün təşəkkür edirəm	Beni karşıladığınızı için teşekkür ederim	Meni kutib olganingiz (olib ketgani kirganingiz) uchun rahmat	Менімен кездескеніңізге рахмет [Menimen kezdeskeniñizge raxmet]	Мени тосуп алганыңыз үчүн рахмат [Meni tosup alğanıñız üçün raxmat]	Meniñ bilen tanyşanyñ üçün sag boluñ, minnetdar
Sizin tərəfinizdən çox lütfkarlıqdır / iltifatdır	Çok naziksiniz	İltifotingiz uchun rahmat	Сіз өте мейірімдісіз [Siz öte meyirimdisiz]	Абдан боорукерсиз [Abdan boorukersiz]	Sen örän mylakatly
Siz çox xeyirxahsınız	Çok kibarsınız	Siz juda mehribonsiz	Сіз өте мейірімдісіз [Siz öte meyirimdisiz]	Абдан сылыксыз [Abdan sılıksız]	Örän mähirli

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mən sizə çox minnətdaram	Size çok minnettarım	Men sizdan juda minnatdorman	Мен сізге өте ризамын [Men sizge öte rızamın]	Сізге абдан ыраазымын [Sizge abdan ıraazımın]	Men size örän minnetdar
Təşəkkür edirəm və narahatlıq üçün üzr istəyirəm	Teşekkürler ve rahatsız ettiğim için özür dilerim	Rahmat, bezovta qilganim uchun uzr	Рахмет және мазалағаныңыз үшін кешіріңіз [Raxmet jāne mazalağanıñız üşin keşiriñiz]	Рахмат, тынчыңызды алганым үчүн кечириниз [Rahmat, tınçı ızdı alғанım üçün keçiriñiz]	Sag boluň we sizi biynjalyk edenim için bagyşlaň
Çox minnətdaram	Çok minnettarım	Juda minnatdorman	Өте ризамын [Öte rızamın]	Абдан ыраазымын [Abdan ıraazımın]	Örän minnetdar, Juda minnetdar
Xahiş	Rica	Iltilmos qilish	Сұрау салу [Sūrau salu]	Өтүнүч [Ötünüç]	Isleg
Bağışlayın	Bağışlayın	Kechirasiz	Кешіріңіз [Keşiriñiz]	Кечиресиз [Keçiresiz]	Men gynandym
Zəhmət olmasa, təkrarlayın	Tekrarlaya bilirmisiniz lütfen?	Iltilmos, gapingizni qaytaring	Өтінемін, қайлаңыз [Ötinemin, qayt alañız]	Кайталап коюңузчу [Kaytalap koyuñuzçu]	Gaýtalamagyň yzy haýyş edýäris
Zəhmət olmasa, bir az yavaş danışın / deyin	Lütfen , biraz yavaş konuşun	Iltilmos, sekinroq gapiring	Өтінемін, сәл баяу сөйлеңіз [Ötinemin, sāl bayaw sōyleñiz]	Сураныч, бир аз жайыраак сүйлөңүз [Suranıç, bir az jayıraak süylöñüz]	Haýyş biraz haýal gürläň
Zəhmət olmasa, bunu bura yazın	Buraya yazın, lütfen	Iltilmos, buni mana bu yerga yozing	Өтінемін, осында жазыңыз [Ötinemin osında jazıñız]	Бул жерге жазыңыз [Bul jerge jazıñız]	Şu ýerde ýazmagyňyzy haýyş edýäris
Zəhmət olmasa, tələsin	Lütfen, acele edin	Iltilmos, tezroq harakat qiling	Өтінемін, асығыңызшы [Ötinemin, asıǵıñızşı]	Сураныч, тезирээк [Suranıç, tezireek]	Haýyş çaltlaşyň
Mənimlə gəl	Benimle gelin	Men bilan yuring!	Менімен бірге жүріңіз [Menimen birge jürıñız]	Мени менен жүрүңүз [Meni menen jürüñüz]	Meniň bilen gel!
Zəhmət olmasa, həkim çağırın	Doktor çağırın lütfen.	Iltilmos, vrachni chaqiring.	Өтінемін, дәрігерді шақырыңызшы [Ötinemin, dārigerdi şaqırıñızşı]	Дарыгер чакырыңыз. [Darıger çakırıñız]	Haýyş Lukmany çaguryň

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Borc verərsiniz ?	Borç verirmisiniz?	...ni berib tuolmaysizmi?	Қарызға ақша бересіз бе? [Qarızğa aqşa beresiz be?]	Карыз бере аласызбы? [Karız bere alasızbı?]	Karz bermän ...?
Lütfən kömək edin	Lütfen, Bana bir iyilik yapın	Menga bir iltifot ko'rsating	Маған жақсылық жасаңыз [Mağan jaqsılıq jasañız]	Мага бир жакшылык кылыңыз [Maga bir jakşılık kılıñız]	Maňa ýagşylyk edin
Baxmaq olar?	Bakabilir miyim?	Ko'rsam bo'ladimi?	Қарасам бола ма? [Qarasam bola ma?] / Мен қарап шыға аламын ба? [Men qarap şığa alamin ba?]	Бир карап алсам болобу? [Bir karap alsam bolobu?]	Oña seredip bilerinmi?
Vaxt	Zaman	Vaqt	Уақыт [Uaqıt]	Убакыт [Ybakıt]	Wagt
Saat neçədir?	Saat kaç?	Soat necha? (Soat necha bo'ldi)	Сағат неше? [Sağat neşe?]	Азыр саат канча болду? [Azır saat kança boldu?]	Sagat näçe boldy?
Nə vaxta qədər ?	Ne zamana kadar?	Qancha vaqt?	Қанша уақыт? [Qanşa waqıt?]	Канча убакыт? [Kança ubakıt?]	Näçe wagt?
Saat yeddidir	Saat yedi	Soat yetti (Soat yetti bo'ldi)	Сағат жеті [Sağat jeti]	Саат жети [Saat jeti]	Sagat yedi
Səkkizə on beş dəqiqə qalmış	Sekize çeyrekvar	Chorakta kam sakkiz	Сегізге ширек(он бес минут) қалды [Segizge şirekqaldi]	Сегизге чейрек қалды [Segizge çeyrek kaldı]	Sekize çärýek galdy (Yediden kyrk baş minut geçdi)
Beşə on dəqiqə işləmiş	Dördü on geçe	To'rtdan o'n daqiqa o'tdi	Он бестен өтті [On besten ötti]	Төрттөн он өттү [Törttön on öttü]	Başden on geçdi
Səkkizin yarısı	Yedi buçuk	Sakkiz yarim bo'ldi	Сегіз жарым [Segiz jarım]	Жети жарым [Ceti jarım]	Sekiz ýarym
Erkən	Erken	Hali erta	Ерте [Erte]	Эрте [Erte]	Ir wagt, ir bilen

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Artıq gecdir?	Geçmi?	Kech bo'ldimi?	Тым кеш пе? [Тим кеш пе?]	Кеч болуп калдыбы? [Кеш болуп калдыбы?]	Bu eýýäm giç?
Mən gecikməmişəm?	Geç kalmadımdeğ il mi?	Kechikmadim mi?	Мен кеш қалмадым ба? [Men keş qalmadım ba?]	Мен кечиккен жокмунбу? [Men keşikken jokmunbu]	Gijä galmadym?
Oraya piyada getmək nə qədər çəmək?	Oraya yaya gitmek ne kadar sürer?	U yerga qancha vaqt piyoda yurish kerak?	Ол жерде жаяу жүру қанша уақытты алады? [Ol jerde jayaw жүrw qanşa waqıttı aladı?]	Ал жерге жөө барууга канча убакыт кетет? [Al jerge jöö baruuga kança ubakit ketet?]	Ol ýerde ýöremek näçe wagt gerek bolýar?
Arzular	Dilekler	Tilaklar, tabriklar	Тилектер [Tilekter]	Тилектер [Tilekter]	Arzuwlar
Təbrik edirəm!	Tebrikler! Kutlarım!	Tabriklayman!	Құттықтаймыз! [Quttıqtaymız!]	Куттуктайбыз! [Kuttuktaybız!]	Gutlaýarys!
Doğum günün mübarək!	Doğum günün kutlu olsun!	Tug'ilgan kuningiz bilan tabriklayman!	Туған күнің құтты болсын! [Twğan küniñquttı bolsın!]	Туулган күнүң кут болсун! [Tuulgan күнүң kut bolsun!]	Doglan günün gutly bolsun!
Yeni iliniz mübarək!	Yeni yılınız kutlu olsun!	Rojdestvo bayramingiz qutlug' bo'lsin!	Туған күніңмен құттықтаймын! [Twğan küniñmen quttıqtaymın!]	Жаңы жылыңыз кут болсун! [Canı jılıñız kut bolsun!]	Täze ýyl gutly bolsun!
Yeni ildə ən xoş arzular!	Yeni yıl için en iyi dileklerimle!	Yangi yilda sizga eng yaxshi tilaklar tilab qolaman!	Рождество құтты болсын! [Rojdestvo quttı bolsın!]	Жаңы жылга эң жакшы тилектер! [Jañı jılga eñ jakşı tilekter!]	Täze ýylyñyz bilen iñ oñat dileglerim!
Bu gün və həmişə xoşbəxtlik arzulayıram!	Bugün ve her zaman mutluluklar dilerim!	Bugun va har doim sizga baxt yor bo'lsin!	Жаңа жыл құтты болсын! [Jaña jılquttı bolsın!]	Бүгүн жана ар дайым бакыт каалайм! [Bügün jana ar dayım bakıt kaalaym!]	Bu gün we hemişe size bagt arzuw edýärim!

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Sizə xoşbəxtlik və uzun ömür arzulayıram	Size mutlu ve uzun hayat dilerim	Sizga uzoq umr va baxt-saodat tilayman	Сізге бақыт және ұзақ өмір тілеймін [Sizge baqıt jäne uzaq ömir tileymin]	Сизгебактылуу, узакөмүр каалайм [Sizgebaktılıu, uzakömürkaalaym]	Size bagt we uzak ömür arzuw edýärin
Səmimi qəlbdən təbrik edirəm	En içten dileklerimle Sizikutlarım, Sizi yürekten kutlarım	Chin qalbimdan tabriklayman	Сізге бүгін және әрқашан бақыт тілеймін! [Sizge bugün jäne әrqaşan baqıt tileymin!]	Сизди чын дилимден куттуктайм [Sizdi çın dilimden kuttuktaym]	Tüys yürekden gutlaýaryn
Tezliklə sağalmağınızı arzu edirəm	Bir an önce iyileşmenizi dilerim, Acil şifalar dilerim	Tezroq sog'ayib keting	Шын жүректен құттықтаймын [Şın жүректен quttıqtaymın]	Тезирээк сакайып кетишиңизге тилектешмин [Tezireek sakayıp ketişiñizge tilekteşmin]	Çalt dikelmegini arzuw edýärin (Çalt sagalmagyňyz y arzuw edýärin)
Yaxşı yol / Uğurlu səyahət!	İyi yolculuklar	Yaxshi borib keling!	Тезірек сауығып кетуіңізге тілектеспін [Tezirek sawıǵıp ketwiñizge tilektespin]	Ак жол! [Ak jol!]	Syýahatyňyz gutly bolsun! (Bagtly syýahat)
Müvəffəqiyyətlər!	Başarılar / İyi şanslar!	Muvaffaqiyat tilayman!	Сәтті сапар! [Sätti sapar!]	Ийгилик каалайм! [Iygilik kaalaym!]	Üstünlük!
Gəlin yenidən görüşək!	Görüşmek dileğiyle / Yine görüşelim	Keling, yana uchrashamiz!	Бақытты сапар! [Baqıttı sapar!]	Көрүшкөнчө! Кайра жолугалы! [Körüşkönçö! Kayra jolugalı!]	Geliň ýenede duşuşalyň!
Hava	Hava Durumu	Ob-havo	Ауа райы [Awa rayı]	Аба ырайы [Aba ırayı]	Howa
Nə gözəl gündür!	Ne harika bir gün!	Qanday ajoyib kun!	Қандай тамаша күн! [Qanday tamaşa kün!]	Кандай сонун күн! [Kanday sonun kün!]	Bu nähili ajaýyp gün!

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
İstidir	Sıcak	Issiq	Ыстық [Istıq]	Ысык [Isık]	Yssy
Duman çökür	Sis çöküyor	Tuman tushyapti	Тұман түсіп жатыр [Tuman tüsip jatır]	Туман түшүп жатаат [Tuman түшүп jatat]	Duman düşyär
Hava açılır / Göy üzü açılır	Hava açıyor	Havo ochilyapti	Аспан ашылып жатыр [Aspan aşılıp jatır]	Күн ачылып баратаат [Kün açılıp baratat]	Asman açylyp dur
Sabah günəşli hava olacaq	Yarın güneşli olacak	Ertağa kun ochiq bo'ladi	Ертең күн шуақты болады [Erteñ kün şwaqtı boladı]	Эртең күн ачык болот [Erteñ kün açık bolot]	Ertir güneşli bolar
Nə pis / bərbad gündür!	Ne berbat bir gün! / Ne kötü bir gün!	Naqadar yomon kun bo'ldi!	Қандай қорқынышты күн! [Qanday qorqınıştı kün!]	Кандай оор күн! [Kanday oor kün!]	Bu nähili erbet gün!
Görəsən isti olacaq?	Bakalım sıcak olacak mı?	Qiziq, kun issiq bo'larmikan?	Ыстық болады ма, көрейік [Istıq boladı ma, köreyik]	Ысык болор бекен? [Isık bolor beken?]	Yssy bolarmy?
Sizcə hava necə olacaq?	Sizce hava nasıl olacak?	Sizningcha, ob- havo qanday bo'ladi?	Ауа-райы қандай болады деп ойлайсыз? [Awa-rayı qanday boladı dep oylaysız?]	Аба ырайы қандай болот деп ойлойсыз? [Aba ırayı kanday bolot dep oyloysuz?]	Siziň pikiriňizçe howa nähili bolar?
Qeydiyyat	Kayıt	Transport	Тіркеу [Tirkew]	Катталуу [Kattaluu]	Hesaba durmak we hesaba almak
Hava limanı / Aeroport haradadır?	Havaalanı nerede?	Aeroport binosi qayerda?	Әуежай ғимараты қай жерде? [Äwejay ğımaratı qay jerde?]	Аэропорттун имараты кайда? [Aeroporttun ımaratı kayda?]	Aeroport binasynyň menzili nirede?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Qeydiyyat haradadır?	Nerede kayıt yaptırabilirim?	Ro'yxatga olish qayerda o'tkaziladi?	Мен тіркеуді қай жерден өтемін? [Men tirkewdi qay jerden ötemin?]	Кайсы жерде катталсам болот? [Kaysı jerde kattalsam bolot?]	Nirede sanawdan geçsem boalır?
Yükümü / baqajımı mehmanxanaya göndərin	Bagajımı otelime gönderin	Yukimni mehmonxonamga yuboring	Жүкті менің қонақ үйіме [Jükti meniñ qonaq üyime jiberiñiz]	Жүгүмдү мейманканама жөнөтүңүз [Jügümdü meymankanam ajönötüñüz]	Ýüki-goşlary myhmanhanam a ugradyň
Əlavə çəki üçün nə qədər ödənilməlidir?	Fazlakilo için ne kadar ödemeliyim?	Qo'shimcha yuk uchun qancha haq to'lanadi?	Қосымша салмақ үшін қанша төлеуім керек? [Qosımşa salmaq üşin qanşa tölewim kerek?]	Ашыкча салмақ үчүн канча төлөшүм керек? [Aşıqça salmak üçün kança tölöşüm kerek?]	Goşmaça agram üçün näçe tölemeli?
Mən bu baqajı İstanbula göndərmək istəyirəm	Bu bagajı İstanbula yollamak istiyorum	Men bu yukni İstanbulaga jo'natmoqchiman	Мен бұл жүкті Стамбулга жібергім келеді [Men bul жүkti Stambulga jibergim keledi]	Бул жүктү Стамбулга жөнөткүм келет [Bul жүktü Stambulga jönötküm kelet]	Bu goşlary İstanbula ugratmagy isleýärim
Mən Səmərqəndə qədər tranzitlə gedirəm	Semerqand'e aktarmalı gidiyorum	Men tranzit bilan Samarqandga ha boraman	Мен Самарқандқа көсемін [Men Samarqandqa köşemin]	Самарканга транзит менен баратам [Samarkanga tranzit menen baratam]	Men Samarkanda göçýärim
Hansı çıxışa keçməliyəm?	Hangi çıkışı kullanmalıyım?	Qaysi eshikdan chiqiladi?	Мен қандай шығуға баруым керек? [Men qanday shıǵwǵa barwım kerek?]	Кайсы эшикке барышым керек? [Kaysı eşikke b arışım kerek?]	Haýsy çykalgadan peýdalanmaly?
Bu reys vaxtında uçacaq?	Bu uçak zamanında kalkacak mı?	Bu reys vaqtida jo'naydimi?	Бұл рейс уақытында ұша ма? [Bul reys waqıtında uşa ma?]	Бул рейс өз убагында кетеби? [Bul reys öz ubagında ketebi?]	Bu uçuş wagtynda gidermi?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mən siqaret çəkilməyən salonda yer sifariş etmək istəyirəm	Sigara içilməyən kabinde yer ayırmaq istiyorum	Men chekmaydiganl ar salonida bir o'rinni bron qilsam deyman	Мен темекі шекпейтін кабинадан орын брондағым келеді [Men temeki şekpeytin kabınadan orın brondağım keledi]	Темеки чекпеген жерден орун алгым келет [Tameki çekpegen jerden orunalgım kelet]	Çilim çekmeyän kabinany bron etmek isleyärin
Zəhmət olmasa, mənə pəncərə yanında yer verin	Bana cam kenarı verin lütfe	Iltimos, menga oyna yonidan joy bering	Маған терезеден орын беріңізші, өтінемін [Mağan terezeden orın berinizşi, ötinemin]	Мага терезеден орун бериңизчи, сураныч [Maga terezeden orun berijizçi, suranıç]	Maňa penjire sillini beriň (ber), haýuş.
Yük / Baqaj	Bagaj	Bagaj	Жүк [Jük]	Багаж [Baqaj]	Ýük
Baqajı / Yüku haradan almaq olar?	Bagajımı nereden alabilirim?	Yukimni qayerdan olsam bo'ladi?	Мен жүгімді қай жерден ала аламын? [Men жүгімді qay jerden ala alamın?]	Багажымды кайдан алсам болот? [Bagajımdı kaydan alsam bolot?]	Yüklerimi nireden alyp bilerin?
Budur mənim baqaj qəbzim	İşte bagaj kartım	Mana, mening yuk uchun kvitansiyam	Міне, меніңжолжүкт үбіртегім [Mine meniñ joljük tübirtegi]	Мына менин багаж дүмүрчөгүм [Mına menin bagaj dümürçögüm]	Ine, meniñ yük belligim (Ine, meniñ yük kvitansiýam)
Mən öz baqajımı tapa bilmirəm	Bagajımı bulamıyorum	O'z yukimni topa olmayapman	Мен жүгімді таба алмай жатырмын [Men жүгімді taba almay jatırmın]	Мен жүгүмдү таба албай жатам [Men жүгүмдү taba albay jatam]	Men goşlarymy tapyp bilemok
Mənə qeydiyyat / reqistrasiya zamanı baqaj qəbzı vermədilər	Ben kayıt yaptırdığımd a bana bagaj kartı vermediler	Ro'yxatga olish paytida menga yuk uchun kvitansiya berishmadi	Мен тіркелген кезде жүк картасын алған жоқпын [Men tirkelgen kezde jügkartasın alğan joqpın]	Мен катталганда багаж дүмүрчөгүн беришкен жок [Men kattalganda bagaj dümürçөгүн berişken jok]	Maňa sanawdan geçenimde yük kvitansiýasyny (belligini) bermedi

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mənim çəmodanım zədələlib və bəzi əşyalarım yoxdur	Valizim hasar gördü və bəzi eşyalarım eksik	Yukimga shikast yetgan va ba'zi buyumlarim yo'q	Менің жүгім бүлінген, кейбір заттар жетіспейді [Meniñ jügim bülingen, keybir zattar jetispeydi]	Жүгүм бузулуп, кээ бир нерселер жок [Jügüm buzulup, kee bir nerseler jok]	Meniň ýüküm zaýalanypdyr, käbir zatlar azalypdyr
Yük daşıyan haradan tapmaq olar?	Nerede bir taşıyıcı bulabilirim?	Hammolni qayerdan topsam bo'ladi?	Мен жүктасушыны қай жерден таба аламын? [Men jüktaswşını qay jerden taba alamın?]	Жүк ташуучуну кайдан тапсам болот? [Jük taşuuçunu kaydan tapsam bolot?]	Ýük daşayany (derwezeban) nireden tapyp bilerin?
Bu mənim baqajımdır	Bu benim valizim	Bu mening yuklarim	Бұл менің жүгім [Bul meniñ jügim]	Бул- менин багажым. [Bul menin bagajım]	Bu meniň yüklerim (Bu meniň goşlarym)
Zəhmət olmasa, bunları taksi dayanacağına aparın	Lütfen bunları taksi durağına götürün	Itimos, bu yuklarni taksi to'xtaydigan joyga eltib bering	Өтінемін, мына заттарды такси тұрағына апарыңыз [Ötinemin, mın a zattardı taksi turağına aparıñız]	Сураныч, буларды такси токтотуучу жайга алып барыңыз [Suranıç, bulardı taksi toktotuuçı jayga alıp barıñız]	Bu zatları taksi duralgasyna eltmegiñizi haýyş edýärin
Baqajda sınan / qırılan əşyalar var	Valizde kırılacak eşyalar var	Yuklarning ichida sinadigan buyumlar bor	Жүксалғышта сынатын заттар бар [Jüksalğıšta sinatın zattar bar]	Жүктүн ичинде морт заттар бар [Jüktün içinde mort zattar bar]	Ýükde döwülýän zatlar bar
Zəhmət olmasa, diqqətli olun	Dikkatli olun, lütfen	Itimos, ehtiyot boing	Өтінемін, онымен ұқыпты болыңыз [Ötinemin, onımen uqıptı bolıñız]	Сураныч, этият кылыңыз [Suranıç, etiyat kılıñız]	Oña seresap boluň

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmən dili
Bu yük / baqaj arabasını götürmək olar?	Bu yük arabasını ödünç alabilir miyim?/ Bu el arabasını kullanabilir miyim?	Bu yuk aravachasını olsam bo'ladimi?	Мен бұл арбаны пайдалана аламын ба? [Men bul arbanı paydalana alamin ba?]	Бул жүк арабаны киреге алсам болобу? [Bul жүк arabanı kirege alsam bolobu?]	Bu goş trolleysini karz alyp bilerinmi?
Restoran	Restoran	Restoran	Тапсырыс [Tapsiris]	Ресторан [Restoran]	Restoran
Burada yaxınlıqda yaxşı restoran varm?	Yakınlarda iyi bir restoran var mı?	Yaqinroqda yaxshiroq restoran bormi?	Бұл жерлерде жақсы мейрамханалар бар ма? [Bul jerlerde jaqsı meyratxanalar bar ma?]	Жакын жерде жакшы ресторан барбы? [Jakın jerde jakşı restoran barbı?]	Bu ýerde gowý restoran barmy?
Siz yaxşı restoran tövsiyə edə bilərsinizmi?	İyi bir restoran tavsiye edebilir misiniz?	Yaxshiroq restoranni tavsiya qila olasizmi?	Сіз қандай жақсы мейрамхана ұсына аласыз? [Siz qanday jaqsı meyratxana usına alasız?]	Жакшы ресторан сунуштай аласызбы? [Jakşı restoran sunuštay alasızbı?]	Gowý bir restorany maslahat berip bilersinizmi?
Nəşə çox bahalı olmayan bir yer	Çokda pahalı olmayan bir yer	Arzonroq biror nima	Өте қымбат емес орын [Öte qımbat emes orın]	Өтө кымбат эмес [Ötö kımbat emes]	Gaty gymmat däl bir zat
Yaxınlıqda Koreya restoranı var?	Yakınlarda bir Kore restoranı var mı?	Yaqinroqda koreys restorani bormi?	Бұл жерде корей мейрамханасы бар ма? [Bul jerde korey meyratxanası bar ma?]	Бул жерде корей рестораны барбы? [Bul jerde korey restoranı barbı?]	Bu ýakyn ýerde koreý restorany barmy?
Mən milli mətbəxi olan restorana getmək istəyirəm	Yerel / geleneksel bir restorana gitmek istiyorum	Milliy taomlar restoraniga bormoqchiman	Мен ұлттық мейрамханаға барғым келеді [Men ulttıq meyratxanağa bargım keledi]	Улуттук ресторанга барғым келет [Uluttuk restoranga bargım kelet]	Milli restorana barmak isleýärin

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mən ən yaxşı yerli yeməkləri dadmaq istəyirəm	Yöresel yemeklerden en iyisini istiyorum	Eng yaxshi mahalliy taomlardan tatib ko'rmoqchiman	Мен жергілікті тағамның ең жақсысын жеп көргім келеді [Men jergilikti tağamniñ eñ jaqsısını jep körgim keledi]	Мен эң мыкты жергиликтүү тамак жегим келет [Men eñ mıktı jergiliktüü tamakjegim kelet]	İň gowuy milli nahar iýesim gelýär
Bizə əvvəlcədən sifariş etmək lazımdır?	Önceden sipariş vermemiz gerekiyor mu?	Oldindan buyurtma qilishimiz kerakmi?	Алдын ала тапсырыс беруіміз керек пе? [Aldın ala tapsırısı berwimiz kerek pe?]	Алдын ала заказ беришибиз керекпи? [Aldın ala zakaz berişibiz kerekpi?]	Öñünden sargyt etmelimi?
Siz mənim sifarişimi ala bilərsiniz?	Siparişimi alabilir misin?	Buyurtmamni qabul qila olasizmi?	Сіз менің тапсырысымды ала аласыз ба? [Siz meniñ tapsırısımdı ala alasız ba?]	Менин заказымды кабыл ала аласызбы? [Menin zakazımdı kabil ala alasızbı?]	Sargytımy alyp bilersiniñmi?
Səhər yeməyi saat neçədə verilir?	Kahvaltı ne zaman başlıyor?	Ertalab soat nechada ochilasizlar?	Таңғы ас қашан басталады? [Tañğı as qaşan bastaladı?]	Таңкы тамак саат канчада болот? [Taŋkı tamak saat kançada bolot?]	Ertirlik üçün haýsy wagtda açýarsyňyz?
Mənə iki nəfərlik masa / stol lazımdır	İki kişilik bir masa istiyorum	Menga ikki kishilik stol kerak	Мен екі адамға үстел алғым келеді [Men eki adamğa üstel alğım keledi]	Мага эки кишилик үстөл керек [Maga eki kişilik üstöl kerek]	İki adam üçün stol isleyärin
Sizdə pəncərə yanında masa var?	Pencere kenarı bir masa var mı?	Deraza oldida joylaringiz bormi?	Сізде терезенің қасында үстел бар ма? [Sizde terezeniñ qasında üstel bar ma?]	Терезенин жанында үстөл барбы? [Terezenin janında üstöl barbı?]	Penjiräniň ýanynda (ýakynyda) stol barmy?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Biz altı nəfərlik	Biz altı kişiyiz	Biz olti kishimiz	Біз алты адамбыз [Biz altı adambız]	Биз алты кишибиз [Biz altı kişibiz]	Biz alty adam
Mən masa sifariş etmişəm	Bir masa ayırtmışım	Men stol buyurtma qilganman	Мен бірүстелге тапсырыс бердим [Men birüstelge tapsırs berdim]	Бир үстөл ээледим эле [Bir üstöl eeledim ele]	Men stol belledim
Mən sifariş vermək istəyirəm	Sipariş vermək istiyorum	Men buyurtma berməqchiman	Мен тапсырыс бергім келеді [Men tapsırs bergim keledi]	Мен заказ бергим келет [Men zakaz bergim kelet]	Sargyt bermek isleýärim
Mən şam etmək istəyirəm	Akşam yemeği yemek istiyorum	Men kechki ovqatni tanovul qilmoqchiman	Мен кешкі ас алғым келеді [Men keşki as alğım keledi]	Кечки тамак жегим келет. [Keçki tamak jegim kelet]	Agşamlyk edinmek isleýärim
Mən yüngül səhər yeməyinə üstünlük verərdim	Hafif bir kahvaltıyı tercih ederim	Men yengil nonushtani ma'qul ko'raman	Мен жеңіл таңғы асты қалаймын [Men jeñil tañğı astı qalayımın]	Таңқы тамақтың жеңилин жакшы көрөм [Tañkı tamaktın jeñilin jakşı köröm]	Men yeñil ertirlik edinmegi makul bildim
Siz nahardan əvvəl hansı içkiyə üstünlük verirsiniz?	Yemekden önce hangi içeceği tercih edersiniz?	Tushlikdan oldin qanday ichimlik ichasiz?	Кешкіасалдын дақандайсусы ндыұнатасыз? [Keşki as aldında qanday swsındı unatasız?]	Тамактан мурун кайсы суусундукту жакшы көрөсүз? [Tamaktan murun kaysı suusunduktu jakşı körösüz?]	Agşamlyk naharyndan öñ halaýan içgiñiz näme?
Siz nə təklif etsəniz, mən onu götürəcəm	Ne tavsiye ederseniz onu istiyorum	Siz nimani maslahat bergan bo'lardingiz	Мен сіз ұсынған кез келген нәрсені аламын [Men siz usınğan kez kelgen närseni alamin]	Сіз эмнени сунуштасаңыз, ошону каалайм [Siz emneni sunuştasaңыз, oşonu kaalaym]	Näme maslahat berseñizem alaryn

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Siz nə məsləhət görürdünüz?	Ne önerirsiniz?	Nimani maslahat berasiz?	Сіз не ұсынар едіңіз? [Siz ne usınar ediniz?]	Сиз эмнени сунуштайсыз? [Siz emneni sunuštaysız?]	Näme tekliپ edip bilersiniz?
Bu restoranın özəl yeməyi hansıdır ?	Bu restoranın özəl yemeđi nedir?	Bu restoranın maxsus taomi bormi?	Бұл мейрамхананың ерекшелігі неде? [Bul meýramxananı ñ erekşeligi nede?]	Бул ресторандың өзгөчө тамагы кайсы? [Bul restorandın özgöçö tamagı kaysı?]	Bu restoranyň aýratynlygy näme?
Menu, zəhmət olmasa	Menü lütfen	İltimos, taomnomani bering	Ас мәзірін беріңізші [As мәzirin berinizşı]	Меню бересизби [Menu beresizbi]	Menýu, haýyş
Menu və şərab siyahısını rica edə bilərəm	Menü ve şərap listesi, lütfen	İltimos, taomnomani va vinolar kartasini bering	Мен мәзір мен шарап тізімін сұрай аламын ба? [Men мәzir men şərap tizimin suray alamin ba?]	Меню жана шарап тизмесин бересизби [Menu jana şərap tizmesin beresizbi]	Menýu we çakyr sanawyny alsam bolýarmy? Haýyş
Siz vegetarian menyusu təqdim edirsiniz?	Vejetaryen menü var mı?	Sizda vegetariancha taomnoma bormi?	Сіз вегетариандық мәзірді ұсынасыз ба? [Siz vegetariandıq мәzirdi usinasız ba?]	Вегетариандық меню барбы? [Vegetariandıq menu barbı?]	Wegetarian menýusyny hödürleýärsiniz mi?
Sizin türk dilində menyunuz var?	Türkçe menünüz var mı?	Türk tilidagi taomnoma bormi?	Түрк тілінде мәзір бар ма? [Turk tilinde мәzir bar ma?]	Түркчө меню барбы? [Türkçö menu barbı?]	Türk dilinde menýu barmy?
Bugünkü menyuda hansı şorba var?	Bugünkü menüde hangi çorba var?	Bugun qanday sho'rva bor?	Бүгін мәзірде қандай сорпа бар? [Bügin мәzirde qanday sorpa bar?]	Бүгүнкү менюда кандай шорпо бар? [Bügünkü menyuda kanday şorpo bar?]	Bu gün çorbanyňyz näme?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Bu günün özəl kokteyli nədir?	Bugünkü özel kokteyliniz nedir?	Bugun qanaqa kokteyl bor?	Сіздің бүгінгі коктейльіңіз қандай? [Sizdiñ bügingi kokteyliñiz qanday?]	Бүгүнкү өзгөчө коктейлиңиз кайсы? [Bügünkü özgöçö kokteyliñiz kaysı?]	Bu gün goluñ kokteýli näme?
Nə sifariş edəcəksiniz ?	Ne sipariş edeceksiniz?	Nima buyurtma qilasiz?	Не тапсырыс бересіз? [Ne tapsırıs beresiz?]	Эмне заказ бересиз? [Emne zakaz beresiz?]	Näme sargyt edip bilersiniz?
Mən də eynisini istəyirəm	Bana da aynısından / Ben de aynısından istiyorum	Men ham shundan olaman	Мен де дәл солай алғым келеді [Men de дәl solay alğım keledi]	Мен да ошону алам [Men da oşonu alam]	Men hem edil şunuñ ýalysyny alaryn
Mən bunu alacam / götürəcəm	Bunu alacağım	Men buni olaman	Мен мұны аламын [Men muni alamın]	Мен муну алам [Men muni alam]	Men alaryn
Bu nə qədər çəkəcək?	Ne kadar sürer?	Bu qancha vaqtни talab etadi?	Бұл қанша уақыт алады? [Bul qanşa waqıt aladı?]	Бул канча убакытты алат? [Bul kanşa ubakıttı alat?]	Näçe wagt gerek bolar?
Kabab	Kebap	Kabob	Кәуап [Käwap]	Шишкебек [Şişkebek]	Şaşlik
Mən yalnız kek və çay götürəcəm	Sadece kek ve çay alacağım	Men faqat obi non va choy olaman	Мен тек торт пен шай аламын [Men tek tort pen şay alamın]	Торт менен чай гана алам [Tort menen çay qana alam]	Men diñe tort we çay alaryn
Lağman (yemək adı)	Lagman	Lag'mon	Лагман [Lagman]	Лагман [Lagman]	Lagman

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Sizə lülə kabab, qaraciyər və ya tikə kabab lazımdır?	Kebap olaraq netercih edersiniz ? Adana, ciğər, kuşbaşı?	Siz qanday kabobni xohlaysiz: qiymami, jigarmi yoki jaz kabobmi?	Сізге кәуап ретінде не ұнайды? Адана, бауыр, текше ет? [Sizge kəwap retinde ne unaydı? Adana, bawır, tekşe et?]	Шишкебектин кайсынысын каалайсыз: шиш, боор, урфа? [Şişkebektin kaysınısın kaalaysız: şiş, boor, urfa?]	Size çiş kebab, bagyr doly gerekmi ýa-da bir bölek gerekmi?
Sizə yeməyi necə hazırlayaq?	Yemeği nasıl tercih edersiniz?	Qanday pishiraylik?	Сіз қалай тамақтанғанды ұнатасыз? [Siz qalay tamaqtanğandı unatasız?]	Тамақтың кандайын каалайсыз? [Tamaktın kandayın kaalaysız?]	Nädip bişirýärsiñiz?
Orta qızardılmış, zəhmət olmasa	Orta pişmiş, lütfen	Iltimos, kuydirib yubormang	Орташа қуырылған [Ortaşa qwirılğan]	Орто бышканын, сураныч [Orto bışkanın, suranıç]	Orta gowrulan haýyş
Yaxşı qızardılmış, zəhmət olmasa	İyi pişmiş, lütfen	Iltimos, yaxshi qovurilgan bo'lsin	Жақсы қуырыңыз өтінемін [Jaqsı qwirıñız ötinemin]	Жакшы бышканын, сураныч [Jakşı bışkanın, suranıç]	Gowy gowrulan haýyş
Şərab siyahısını, zəhmət olmasa	Şarap listesi lütfen	Vinolar kartasini bering, iltimos	Шарап тізімі [Şarap tizimi]	Шарап тизмесин бересизби? [Şarap tizmesin beresizbi?]	Çakyr sanawy haýyş
Hansı növ şərablar var?	Şarap çeşitleriniz neler?	Qanaqa vinolaringiz bor?	Сізде қандай шарап бар? [Sizde qanday şarap bar?]	Сизде қандай шараптар бар?? [Sizde kanday şaraptar bar?]	Sizde nähili şerap bar?
Mən bir şüşə ağ şərab istəyirəm	Bir şişe beyaz şarap rica ediyorum	Menga bir shisha oq vino bering	Мен бір бөтелке ақ шарап алғым келеді [Men bir bōtelke aq şarap alğım keledi]	Бир бөтөлкө ак шарап алгым келет [Bir bōtōlkō ak şarap algım kelet]	Bir çüýşe ak şerap isleýärin

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Şüşəsi neçəyədir?	Şişesi ne kadar?	Bir shishasining narxi qancha?	Бөтелкеқанша тұрады? [Bötelke qanşa turadı?]	Бир бөтөлкө канча турат? [Bir bötölkö kança turat?]	Bir çüýşäniň bahasy näçe?
Bir qədəhi neçəyədir?	Bir kadehin fiyatı ne kadar?	Bir bokalining narxi qancha?	Бір стақан қанша тұрады? [Bir staqan qanşa turadı?]	Бир стакан канча турат? [Bir stakan kança turat?]	Bir stakanyň bahasy näçe?
Mən bir fincan çay / qəhvə istəyirəm	Bir fincan çay (kahve) istiyorum	Bir piyola choy (bir chashka kofe) bering	Мен бір шыны шай (кофе) алғым келеді [Men bir şını şay (kofe) alğım keledi]	Бир чыны чай (кофе) алгым келет [Bir çınıçay (kofe) algım kelet]	Bir kâse çay (kofe) işleýärim
Bir stəkan su istəyə bilərəm?	Bir bardak su rica edebilir miyim?	Bir stakan suv bering	Мен бір стақан су сұрасам бола ма? [Men bir staqan su surasam bola ma?]	Мен бир стакан суу сурасам болобу? [Men bir stakan suu surasam bolobu?]	Bir stakan suw sorasak bolýarmy?
Portağal və ya pomidor suyu?	Portakal mıdomates suyu mu?	Apelsin sharbatimi yoki pomidor sharbatimi?	Апельсин немесе қызанақ шырыны? [Apelsin nemese qızanaq şırını?]	Апельсин же помидор ширеси? [Apelsin je pomidor şiresi?]	Apelsin (Mämiş) şiresi ya-da pomidor şiresi?
Desert üçün nəsə bir şey istəyirsiniz?	Tatlı olarak bir şey istermisiniz?	Shirinlik tanovul qilishga nima deysiz?	Тәтті бірдеңе алғыңыз келе ме? [Tätti birdeñe alğınız kele me?]	Десертке бир нерсе каалайсызбы? [Desertke bir nerse kaalaysızby?]	Şirinlige näme diýersiniz?
Daha bir pay / pors qovurma, zəhmət olmasa	Bir porsiyon kaurma, lütfen	Iltimos, yana bir porsiya qovurma bering	Тағы бір қаурма, өтінемін [Tağı bir kawrma, ötinemin]	Бир куурдак берсеңиз [Bir kuurdak berseniz]	Ýenede bir gowurma haýyş edýärim

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Zəhmət olmasa, iki hamburger paketdə	İki hamburger paket lütfen	İltimos, ikkita gamburgerni o'rab bering	Өтінемін, өзіммен бірге алып кетуге екі гамбургер беріңізші [Ötinemin, özimmen birge alıp ketwge eki gambwrger beriñizşi]	Сураныч, эки гамбургер [Suranıç, eki gamburger]	İki sany gamburger, haýyş
Kərə yağı ilə	Tereyağlı olsun	Yog'li bo'lsin	Маймен бе [Maymen be]	Май мененби [Maymenenbi]	Saryýag bilen
Limonlu	Limonlu	Limonli bo'lsin	Лимон бе? [Limonmen be]	Лимон менен [Limonmenen]	Limon bilen
Bir az da, yeyin, zəhmət olmasa	Biraz ye, lütfen	İltimos, yana ozgina bering	Өтінемін, жеп қойыңыз [Ötinemin, jep qoyıñız]	Сураныч, жесеңиз [Suranıç, jeseñiz]	Biraz iýiň haýyş
Daha heç nə lazım deyil, sağ olun	Bu kadar yeter, teşekkürler	Rahmat, boshqa kerak emas	Артық емес, рахмет [Artıq emes, raxmet]	Ушул жетет, рахмат [Uşul jetet, rahmat]	İndi ýok, sag boluň, minnetdar
Zəhmət olmasa, duzu verin	Tuzu verin, lütfen	İltimos, tuzni uzatib yuboring	Тұзды беріңізші [Tuzdı beriñizşi]	Сураныч, туз берсеңиз [Suranıç, tuzberseñiz]	Haýyş, duzy äberiň (beriň)
Bu, dadlıdır?	Lezzetli mi?	Mazalimi bu?	Бұл дәмдіме? [Bul däm dime?]	Даамдуубекен? [Daamduubeken?]	Bu tagamly?
Çox dadlı idi	Lezzetliydi	Juda mazali ekan	Ол өте дәмдә болды [Ol öte däm dā boldı]	Даамдуу экен [Daamduu eken]	Bu örän tagamlydy
Mən doydu	Doydu	Men to'qman	Мен тойдым [Men toydım]	Тойдум [Toydum]	Men doýdum
Mən bunu indi ala bilərəm?	Bunu şimdi alabilir miyim?	Buni hoziroq olsam bo'ladimi?	Мен мұны дәл қазір ала аламын ба? [Men muni däl qazir ala alamin ba?]	Муну азыр алсам болобу? [Munu azır alsam bolobu?]	Muny häzir alyp bilerinmi?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Tələsin, zəhmət olmasa	Acele edin lütfen	Itimos, tezroq bo'ling	Өтінемін, асығыңыз [Ötinemin, asıgıñız]	Сураныч, тезирээк [Suraniç, tezireek]	Haýys, tiz boluň, çaltlaşyň
Bu mənim sifarişim deyil	Bu benim siparişim değil	Buni men buyurmaganman (bu mening buyurtmam emas)	Бұл менің тапсырысым емес [Bul meniñ tapsırısım emes]	Бул менин заказым эмес [Bul menin zakazım emes]	Bu meniñ sargydym dä
Sifarişim hələ gəlməyib	Siparişim henüz gelmedi	Men buyurgan ovqatni hali olib kelishgani yo'q	Менің тапсырысым әлі келген жоқ [Meniñ tapsırısım äli kelgen joq]	Менин заказым келе элек [Menin zakazım kele elek]	Sargydym entek gelenok
Bu necə yeyilir?	Bunu nasıl yenir?	Bu qanday yeyiladi?	Сіз бұны қалай жейсіз? [Siz buni qalay jeysiz?]	Муну кантип жейт? [Munu kantip jeyt?]	Muny nädip iýmeli?
Daha az duzlu	Daha az tuz	Tuzi kamroq bo'lsin	Тұзы аз [Tuzi az]	Туз азыраак [Tuz azıraak]	Duz juda az
Daha az ədviyyat (yeməklərdə)	Daha az baharat (yemekler hakkında)	Uncha achchiq bo'lmasin (ovqat haqida)	Дәмдеуіштер аз (тағамдар туралы) [Dämdewişter az (tağamdar twralı)]	Азыраак татымал (тамактар жөнүндө) [Azıraak tatımal (tamaktar jönüündö)]	Az ýakymly ysy bolan (iýmit hakda)
Çox şirin deyil	Çok tatlı olmasın	Uncha shirin bo'lmasin	Тым тәтті емес [Tim tätti emes]	Өтө таттуу эмес [Ötö tattuu emes]	Gaty süýji däl
Çox tünd deyil (çay haqqında)	Çok koyu olmasın (çay hakkında)	Uncha achchiq bo'lmasin (choy haqida)	Тым қою емес (шай туралы) [Tim küşti emes (şay twralı)]	Өтө коюу эмес (чай жөнүндө) [Ötö koyuu emes (çay jönüündö)]	Gaty güýçli däl (çaý hakda)

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmən dili
Bu bişməyib (qızardılmayıb)	Pişmemiş (kızarmış değil)	Yaxshi pishirilmagan (qovurilmagan)	Ол пісірілмеген (қуырылған емес) [Ol pisirilmegen (qwırılğan emes)]	Бышырылган эмес (куурулган эмес) [Bışırlıgan emes (kuurulan emes)]	Bişirilmedik (gowrulan däl)
Çox bərk	Çok sert	Juda qattiq	Өтеқиын [Öte qın]	Абдан катуу [Abdan katuu]	Gaty kyn
Tam təzə deyil	Hiç de taze değil	Bu uncha yangi emas	Бұл мүлдем жа на емес [Bul müldem jaña emes]	Жаңы эмес экен [Jaңı emes eken]	Bu düybünden täze däl
Kifayət qədər təmiz deyil	Yeterince temiz değil	Bu uncha toza emas	Бұлайтарлықт айтаза емес [Bul aytarlıqtay taza emes]	Бул жетиштүү таза эмес [Bul jetiştüü taza emes]	Yeterlik arassa däl
Zəhmət olmasa, hesabı verin	Hesap, lütfen	ltimos, hisob- kitob qiling	Чекберіңізші [Çek beriñizşı]	Эсептеп коюңузчу [Esepter koynuzçu]	Baş sütüne çegi alyp bilersiniz
Zəhmət olmas, çeki verin	Fatura verir misiniz lütfen	Marhamat, chekni oling	Тексеруіңіздіө тінемін [Tekserwiñizdi ötinemin]	Эсеп-фактура, сураныч [Esep-faktura, suranıç]	Haýys, barlañ
Mən hesabı istəyə bilərəmmi?	Hesabı alabilir miyim?	lltimos, menga hisob-kitobni keltiring	Мен шот- фактураны сұрай аламын ба? [Men şot- faktwranı suray alamın ba?]	Эсеп-фактура алсам болобу? [Esep-faktura alsambolobu?]	Hasap-faktura sorap bilerinmi?
Qəbzi ala bilərəm?	Fatura alabilir miyim?	Chekni olsam bo'ladimi?	Мен чек ала аламын ба? [Men çek bere alamın ba?]	Мен эсеп- фактура алсам болобу? [Men esep- faktura alsambolobu?]	Bir çek alyp bilerinmi?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mən indi ödəmək / hesablaşmaq istəyirəm	Şimdi ödemek istiyorum	Men hozir hisob-kitob qilmoqchiman	Менқазіртөлег імкеледі [Men qazir tölegim keledi]	Азыр төлөгүм келет [Azır tölögüm kelet]	Men häzir tölemegi isleýärin
Sizə nə qədər borcum var?	Size borcum ne kadar?	Sizga necha pul berishim kerak?	Сізге қанша қарызым бар? [Sizge qanşa qarızım bar?]	Сизге канча беришим керек? [Sizge kança berişim kerek?]	Size näçe bergim bar?
Nə qədər?	Ne kadar?	Hammasi qancha bo'ladi?	Қанша? [Qanşa?]	Канча? [Kança?]	Näçe?
Mənə elə gəlir ki, hesabda xəta var	Sanırım hesapta bir hata var	Menimcha, hisob-kitobda adashgansiz	Есептік жазбада қате бар деп ойлаймын. [Eseptik jazbada qate bar dep oylaymın]	Эсепте ката бар депойлойм [Esepte kata bar dep oyloym]	Hasapda ýalňyslyk bar diýip pikir edýärin
Hesabı mən ödəyəcəm	Hesabı ben ödeyeceğim	Men hisob- kitob bo'yicha haq to'layman	Менесептесемін [Men eseptesemin]	Эсепти мен төлөйм [Esepti men tölöym]	Men hasaby tölärin
Bu axşam sizə şam yeməyini mən sifariş edirəm	Bu akşam yemeği ben ısmarlıyorum	Kechqurun men sizni mehmon qilaman	Сізді кешкі асқа қонаққа шақырамын [Sizdi keşki asqa qonaqqa şaqıramın]	Бул кечки тамак менден болсун [Bul keçki tamak menden bolsun]	Sizi şu aqşam myhmançylyga nahara çağyrýaryn
Zəhmət olmasa, bunu hesabıma yazın	Hesabıma yazın lütfen	Iltimos, buni mening hisobimga yozib qo'ying	Менің есебіме жазып қойыңызшы [Meniñ esebime jazıp qoyıñızşı]	Сураныч, менин эсебиме жазыңыз [Suranıç, menin esebime jazıñız]	Hasabymy goýuň, haýyş
Hər kəsin yerinə mən ödəyirəm	Herkes için ben ödüyorum	Hamma uchun men haq to'layman	Мен барлығы үшін төлеймін [Men barlıqı üşin töleymin]	Бардыгы үчүн мен төлөп жатам [Bardıgı üçün men төлөп jatam]	Men hemmeler üçin төлөүärin
Ayrı-ayrılıqda ödəyirik	Ayrı ayrı ödüyoruz	Biz alohida- alohida to'laymiz	Біз бөлек төлейміз [Biz bölek töleyimiz]	Өзүнчө төлөп жатабыз [Özünçө төлөп jatabiz]	Aýry-aýry төлөүäris

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Gəlin bərabər ödəyək	Hadi beraber ödeyelim	Keling, yarmini siz, yarmini men to'lay	Біз де солай төлейік [Biz de solay töleyik]	Келгиле, чогуу төлөйлү [Kelgile, çoguu tölöylü]	Geliñ, edil şonuñ ýaly töläliñ
İcazə verin, mən öz haqqımı ödəyim	Kendi payımı ödememe izin verin	Ruxsat eting, o'z ulushimni to'lasa	Өз үлесімді төлеуге рұқсат беріңіздер [Öz ülesimdi tölewge ruqsat beriñizder]	Уруксат берсеңиз, өзүмкүн өзүм төлөйүн [Uruksat berseñiz, özümk ün özüm tölöyün]	Paýymy tölemäge rugsat ediñ
Qalıǵı qalsın	Üstü kalsın	Qaytimi kerak emas	Қалған ақшаны қайтармай-ақ қой [Qalğan aqşanı qaytarmay-aq qoy]	Калганы сиздики [Kalganı sizdiki]	Galan puluny yzyna gaýtarmasañyz hem bolýar
Alış-veriş	Alışveriş	Xarid qilish	Сатып алу [Satıpalw]	Соода [Sooda]	Satyn almak
Nə vaxt bağlayırsınız?	Ne zaman kapatıyorsun uz?	Qachon ishni tugatasizlar?	Сіздер қашан жабыласыздар? [Sizder qaşan jabılasızdar?]	Качан жабасыз? [Kaçan jabasız?]	Sagat näçede ýapýarsyñ?
Bu mağaza nə vaxt bağlanır?	Bu mağaza ne zaman kapanıyor?	Bu do'kon qachon yopiladi?	Бұл дүкен қашан жабылады? [Bul düken qaşan jabıladı?]	Бул дүкөн качан жабылат? [Bul dükөн kaçan jabılat?]	Bu dükan haçan ýapylýar?
Həftə içi neçəyə qədər açıqsınız?	Hafta içi kaçə kadar açıksınız?	Ish kunlari soat nechagacha ishlaysizlar?	Жұмыс күндері қаншаға дейін ашықсыздар? [Jumis künderi qanşağa deyın aşıqsızdar?]	Иш күндөрү канчага чейин иштейсиз? [İş kündörü kaçaga çeyin işteysiz?]	Dynç alyş günlerinde sagat näçä çenli açyk bolýañyz?
Doqquzdan beşə qədər açıqdır	Dokuzdan beşə kadar açık	To'qqizdan beshgacha ochiq	Тоғыздан беске дейін ашық [Toğızdan beske deyın aaşıq]	Тоғуздан бешке чейин ачык [Toguzdan beške çeyin açıq]	Sagat dokuzdan bəşe çenli açyñ

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
On ikidən ikiyə qədər bağlıdır	On ikiden ikiye kadar kapalı	O'n ikkidan ikkigacha yopiq	Он екіден екіге дейін жабық [On ekiden ekige deyin jabıq]	Он экиден экиге чейин жабык [On ekiden ekige çeyin jabık]	On ikiden ikä çenli ýapyk
Alış-veriş mərkəzi haradadır?	Alışveriş merkezi nerede?	Savdo markazi qayerda joylashgan?	Сауда орталығы қай жерде? [Sawda ortalığı qay jerde?]	Соода борбору кайда? [Sooda borboru kayda?]	Söwda meýdany niredе?
Orada nağdsız ödəmə olan mağaza varmı?	Orada nakitvermede nödeme yapabileceği m bir mağaza var mı?	U yerda naqd pulsiz savdo qiladigan do'kon bormi?	Ол жерде менқолма-қолақшасызтөлейалатындүкен барма? [Ol jerde men qolma-qol aqşasız töley alatin düken bar ma?]	Ал жерде накталай акчасыз дүкөн барбы? [Al jerde naktal ayakçasız dükön barbı?]	Ol ýerde nagt däl dükan barmy?
Orada univermaq var?	Orada bir mağaza varmı?	U yerda univermag bormi?	Онда әмбебап дүкен бар ма? [Onda әmbebaп düken bar ma?]	Ал жерде универмаг барбы? [Al jerde univermag barbı?]	Ol ýerde dükan barmy?
Qida məhsulları şöbəsi hansı mərtəbədədir?	Gıda bölümühangı katta?	Oziq-ovqat bo'limi qaysi qavatda joylashgan?	Азық-түлік бөлімі қай қабатта? [Azıq-tülik bölimi qay qabatta?]	Тамак-аш бөлүмү кайсы қабатта? [Tamak-aş bölümü kaysı kabatta?]	Haýsy gatda azyk bölümi bar?
Bu şəhərdə hansı orijinal məhsullar var?	Bu şəhirdə hangi orijinal ürünler var?	Bu shaharda qanday antiqa buyumlar bor?	Бұл қалада қандай түпнұсқа өнімдер бар? [Bul qalada qanday tüpnusqa önimder bar?]	Бул шаарда кандай оригиналдуу буюмдар бар? [Bul şaarda kanday originalduu buyumdar bar?]	Bu şäherde haýsy özboluşly önümler bar?
Mən onu haradan ala bilərəm?	Onu nereden satın alabilirim?	Buni qayerdan xarid qilsam bo'ladi?	Мен оны қайдан сатып алуыма болады? [Men onı qaydan satıp al-wıma boladı?]	Аны кайдан сатып алсам болот? [Anı kaydan satıp alsam bolot?]	Men ony nireden satyn alyp bilerin?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mən ancaq baxıram	Sadece bakıyorum	Men faqat ko'ryapman	Текқараймын [Tek qaraymın]	Мен жөн гана көрөм [Men jön gana köröm]	Men diňe syn edýärim
Bu bahadır?	Bu pahalı mı?	Bu qimmat turadimi?	Бұлқымбат? [Bul qımbat?]	Бул кымбатпы? [Bul kımbatpı?]	Bu gymmat bahalymy?
Pis deyil, lakin bahadır	Bu iyi, ama pahalı	Yomon emas-u, qımmatroq ekan	Бұлжаксы, біраққымбат [Bul jaqsı, biraq qımbat]	Бул жакшы, бирок кымбат [Bul jakşı, biroq kımbat]	Gowu, ýöne gymmat
Sizdə belə biri var?	Sizde bundan var mı?	Shunga o'xshaganidan sizlarda bormi?	Сіздетураосындайыбарма? [Sizde twra osındayı bar ma?]	Сизде ушундай барбы? [Sizde uşunday barbı?]	Sizde şuňa meñzeş biri barmy?
Sizdə bunun eynisinin başqa rəngi var?	Aynısının farklı rengi var mı?	Shuning boshqa xil ranglisi yo'qmi?	Сізде басқа түсте бірдей бар ма? [Sizde basqa tüste birdey bar ma?]	Ушунун башка түстөгүсү барбы? [Uşunun başka tüstögüsü barbı?]	Başga reňkde birmeñzeş barmy?
Sizdə eynisinin daha keyfiyyətli olanı var?	Aynısındanda ha kaliteli olanı var mı?	Shuning sifatlirog'i yo'qmi?	Бұл сондай сапада ма? [Bulsondaisapada ma?]	Ушунун сапаттуурагы барбы? [Uşunun sapattuuragi barbı?]	Sizde has gowu hilisi barmy?
Daha böyüyü var?	Daha büyüğü var mı?	Kattarog'i yo'qmi?	Сізде үлкенірек бар ма? [Sizde ülkenirek bar ma?]	Чонураагы барбы? [Çonuraagi barbı?]	Has ulusy barmy?
Daha ucuzu var?	Daha ucuz olanı var mı?	Arzonrog'i yo'qmi?	Сізде арзанырагы бар ма? [Sizde arzanırağı bar ma?]	Арзаныраагы барбы? [Arzanıraagi barbı?]	Sizde arzanrak barmy?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Daha açıq (tünd) tonda olana baxmaq istəyirəm	Daha açık (daha koyu) bir tona bakmak istiyorum	Rangi ochrog'ini (to'qrog'ini) ko'rsam degandim	Мен ашық түсті (қараңғытүсті) тонды қарағым келеді [Men aşıq tusti(qarañğıtu stı) tondı qarağım keledi]	Ачыгыраагын (карараагын) көргүм келет [Açıgıraagin (kararaagin) körgüm kelet]	Has yeñil (garaňky) äheñe seretmek isleýärin
Mən bunu götürürəm	Bunu alıyorum	Men buni olaman	Мен мұны аламын [Men muni alamin]	Мен муну алам [Men muni alam]	Men muny alýaryn
Mən bunu nağdsız hesabla ala bilərəm?	Bunu kredi kartıyla alabilir miyim?	Buni naqd pulsiz olsam bo'ladimi?	Мен мұны банктік аударым арқылы сатып ала аламын ба? [Men muni banktik awdarım arqılı satıp ala alamin ba?]	Мен муну накталай эмес төлөм / карта менен сатып алсам болобу? [Men muni naktalay emes tölöm / karta menen satıpsam bolobu?]	Muny bank geçirmesi bilen satyn alyp bilerinmi?
Hədiyyə bağlaması edə bilərəm?	Hediye paketi yapar mısınız?	Sovg'a o'ramini berasizmi?	Сіз маған сыйлық қорабын бере аласыз ба? [Siz mağan sıylıq qorabın bere alasız ba?]	Белек кутучасына салып бересизби? [Belek kutuçasına salıp beresizbi?]	Sowgat gutusy bolup bilermi?
Mənim onu almağa imkanım yoxdur	Onu almaya gücüm yetmez	Bu menga qimmatlik qiladi	Мен оны сатып ала алмаймын [Men onı satıp ala almaymın]	Сатып алганга мүмкүнчүлүгүм жок [Satıp alganga mümkünçülüğü m jok]	Men ony satyn almaga gurbum ýetmeýär
Zəhmət olmasa, bunu otelə göndərin	Lütfen bunu otele gönderin	Iltimos, buni mehmonxonaga yuboring	Мұны қонақ үйге жіберіңіз [Muni qonaq üyge jiberiñiz]	Сураныч, муну мейманканага жөнөтүңүз [Suranıç, muni meymankanaga jönötüñüz]	Haýuş muny myhmanhana ugradyň

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Bunu bu gün göndərə bilərsiniz?	Bugün gönderebilir misiniz?	Buni shu bugün yubora olmaıysızmi?	Сіз оны бүгін жебере аласыз ба? [Siz onı bugün jebere alasız ba?]	Бүгүн жөнөтө аласызбы? [Bügün jönötö alasızbı?]	Şu gün iberip bilersinizmi?
Mən bunu götürə bilərəm?	Ben bunu alabilirmiyim?	Buni olsam bo'ladimi?	Мен оны ала аламын ба? [Men onı ala alamin ba?]	Мен муну алсам болобу? [Men munu alsam bolobu?]	Men alyp bilerinmi?
Təmir etmək nə qədər vaxt aparacaq?	Tamirine kadar zaman alacak? / Tarimi ne zaman biter?	Ta'mirlash qancha vaqtıni oladi?	Оныжөндеука ншауакыттыя лады? [Onı jöñdew qanşa waqtıni aladı?]	Аны оңдоого канча убакыт кетет? [Anı oñdoogo kanşa ubakit ketet?]	Bejermek üçün nəçe wagt gerek bolar?
Təmirə zəmanət verirsiniz?	Tamirata garanti varmı?	Ta'mirlashga kafolat berasızmi?	Жөнделгенге кепилдік бересізбе? [Jöndelgenge kepildik beresiz be?]	Ремонтко кепилдик бересизби? [Remont kokepildik beresizbi?]	Bejerjeginize kepil geçip bilersinizmi?
Mən sonra gələcəm	Daha sonra tekrar geleceğim	Men kechroq kiraman	Мен кейінірек қайтып келемін [Men keyinirek qaytıp kelemın]	Мен кийин кайра келем [Men kiyin kayra kelem]	Soñrak gaýdyp gelerin
Geyim	Giyim	Kiyim-kechak	Киім [Kiiim]	Кийим [Kiyim]	Geým-gejim
Mən geyinib baxmaq istərdim	Denemek isterim	Men buni kiyib ko'rmoqchiman	Мен байқап көргім келеді [Men bayqap körgim keledi]	Мен кийип көргүм келет [Men kiyip körgüm kelet]	Synanyşmak isleýärin
Mən hər ikisini geyinib baxmaq istəyirəm	İkisini de denemek istiyorum	Men ikkalasini ham kiyib ko'rmoqchiman	Мен екеуін де киіп көргім келеді [Men ekewin de küp körgim keledi]	Мен экөөнү тең кийип көргүм келет [Men eköönü teñ kiyip körgüm kelet]	Bularyñ ikisini synap göresim gelyär
Paltar dəyişmə otağı haradadır?	Soyunma odası nerede?	Buni qayerda kiyib ko'rsam bo'ladi?	Киім бөлмеси қайда? [Kiiim böłmesi qayda?]	Чечинүүчү бөлмө қайда? [Çeçiniüçü bölmö kayda?]	Oturylýan otag nirede?
Mənim ölçülərimi götürə bilərsiniz?	Ölçülərimi alabilir misiniz?	Mendan o'lchov olasızmi?	Сіз менің өлшемдерімді ала аласыз ба? [Siz meniñ ölşemderimdi ala alasız ba?]	Менин өлчөөлөрүмдү ала аласызбы? [Menin ölçöölörümdü ala alasızbı?]	Ölçeglerimi alyp bilersinizmi?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Sizcə, bu material davamlıdır mı?	Sizce bu malzeme dayanıklı mı?	Sizningcha, bu pishiq matomi?	Бұл материал берік деп ойлайсыз ба? [Bul material berik dep oylaysız ba?]	Бул кездеме бышык депойл ойсузбу? [Bul kezdeme bışık dep oyloysuzbu?]	Siziñ pikirinizçe bu material çydamlymy?
Mən kostyum sifariş vermək istəyirəm	Takım ısmarlamak istiyorum	Men kostum buyurtma qilmoqchiman	Мен тапсырыс бойынша тигілген костюм алғым келеді [Men tapsırıs boyınşa tigilgen kostyum alğım keledi]	Мага атайын тигилген костюм керек [Maga atayın tigilgen kostyum kerek]	Men sargyt boýunça penjek almak isleýärin
Mən özəl tikilmiş əmək istəyirəm	Özel dikim etek istiyorum	Men yubka buyurtma qilmoqchiman	Мен тапсырыс бойынша юбка алғым келеді [Men tapsırıs boyınşa yubka alğım keledi]	Мага атайын тигилген юбка керек [Maga atayın tigilgen yubka kerek]	Men tikilen yubka isleýärin
Mən gecə paltarına baxmaq istəyirəm	Geceliği görmek istiyorum	Tungi ko'ylaklarni ko'rsam bo'ladimi?	Ментүнгікөйл ектікөргімкел еді [Men tüngi köylekti körgim keledi]	Мен түнкү көйнөктү көргүм келет [Men tünkü köynöktü körgüm kelet]	Gijeki eşigi göresim gelyär
Mən pijama almaq istəyirəm	Pijama almak istiyorum	Men pijama olmoqchiman	Маған пижама керек [Mağan pijama kerek]	Мага пижама керек [Maga pijama kerek]	Bir jübüt pijama isleýärin
Bu şalvarlara uyğun pencəyiniz var?	Bu pantolona uyacak bir ceketiniz var mı?	Shu shimga mos keladigan pidjak bormi?	Мына шалбарға сәйкес келетін пиждак бар ма сізде? [Mına şalbarğa säykes keletin pijdak bar ma sizde?]	Сизде бул шымга ылайыктуу куртка барбы? [Sizde bul şımgı ılayıktuu kurtka barbı?]	Bu balaklara gabat gelyän eşigiñiz barmy?
Sınaq üçün geyinməyə nə vaxt gəlmək olar?	Prova için ne zaman gelmek mümkün ?	Kiyib ko'rgani qachon kelsam bo'ladi?	Фитингке қашан келуге болады? [Fitıngke qaşan kelwge boladı?]	Кийип көргөнгө качан келсем болот? [Kiyip körgöngö kaçan kelsem bolot?]	Haçan synaga gelmek mümkin bolar?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Uzunluğunu düzəldə bilərsiz?	Uzunluğunu ayarlayabilir misiniz?	Buni kaltaroq qilib berasizmi?	Сіз ұзындығын келтіресіз бе? [Siz uzındığın keltiresiz be?]	Узундугун тууралайсызбы? [Uzundugun tuuralaysızbı?]	Uzynlygy sazlaşyňyzmy?
Bu yer çox izdihamlıdır	Burası çok kalabalık	Mana bu yeri juda tor	Мұнда адамдар тым көп [Munda adamdar tım köp]	Бул жерде эл көп [Bul jerde el köp]	Bu ýer gaty köp
Bu əşyalar nə vaxt hazır olacaq?	Bunlar / əşyalar ne zaman hazır olacak?	Buyumlar qachon tayyor bo'ladi?	Заттар қашан дайын болады? [Zattar qaşan dayın boladı?]	Булар қачан даяр болот? [Bular qaşan dayar bolot?]	Zatlar haçan taýýar bolar?
Foto	Foto	Foto	Фото [Foto]	Сүрөт [Süröt]	Surat
Mən video kameraya baxmaq istəyirəm	Video kameraya bakıyorum	Men videokamerani ko'rmoqchiman	Мен видео камера көргім келеді [Men video kamera körgim keledi]	Мен видеокамера көргүм келет [Men videokamera körgüm kelet]	Bir wideo kamera göresim gelyär
Mənim kamera bir film qoya bilərsən?	Kamera bir film koyabilir misin?	Fotoapparatinga tasmani o'rnatib berolmaysizmi?	Менің камерама фильм тусіре аласыз ба? [Menim kamera bir film tūsire alasız ba?]	Мага ар бир кадрдан үч басма керек [Maga ar bir kadrдан uç basma kerek]	Kameramda biraz film goýup bilersiňizmi?
Mənə hər kadrın üç sürəti lazımdır	Her kareden üç adet baskıya ihtiyacım var	Menga har bir kadrдан uchradan rasm kerak	Маған әр кадрдан үш басылым шығару керек [Mağan әr kadrдан üş basılım şıǵarw kerek]	Мен бул сүрөттөрдү үч оңойткүм келет [Men bul süröttördü üç oňoytkum kelet]	Maňa her çarçuwanyň (ramkanyň) üç sany nusgasy gerek
Mən bu fotosəkilləri böyütmək istəyirəm	Bu fotoğrafları böyütmək istiyorum	Bu fotosuratları kattalashtirib berolmaysizmi?	Мен бул фотосуреттердін үлкейтілгенін алғым келеді [Men bul fotoswretterdiñ ülkeytilgenin alğım keledi]	Мен бул сүрөттөрдү чоңойткүм келет [Men bul süröttördü çoňoytkum kelet]	Bu foto suratlary ulaltmak isleýärin

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Hədiyyə olaraq kompakt disk almaq istəyirəm	Hediye olarak cd almak istiyorum	Men sovg'aga kompakt-disk xarid qilmoqchiman	Мен сыйлыққа CD сатып алғым келеді [Men sıylıqqa CD satıp alğım keledi]	Мен белекке CD сатып алғым келет [Men belekke CD satıp alğım kelet]	Sowgat hökmünde CD satyn almagy isleýärin
Sizdə batareyalar var?	Piliniz var mı?	Sizda batareykalar bormi?	Сіздебатареялар барма? [Sizde batareyalar bar ma?]	Сизде батарейкалар барбы? [Sizde batareykalar barby?]	Sizde batareýa barmy?
Bundan necə istifadə etməyi göstərin	Bana onu nasıl kullanacağımı gösterin	Bundan qanday foydalanishni ko'rsatib bering	Оны қалай пайдалану керектігін көрсетіңіз. [Onı qalay paydalanw kerektigin kórsetiñiz]	Аны кантип колдонууну көрсөт [Anı kantip koldonuunu kórsöt]	Nädip ulanmalydygyn y görkeziň
Onlar nə vaxt hazır olacaq?	Ne zaman hazır olacak?	Ular qachon tayyor bo'ladi?	Оларқашанда йынболады? [Olar qaşan dayın boladı?]	Алар қачан даяр болот? [Alar kaçan dayar bolot?]	Haçan taýýar bolarlar?
Sizcə, bunu təmir etmək olar?	Sizce tamir edilebilir mi?	Buni tuzatsa bo'ladi, deb o'ylaysizmi?	Оны жөндеуге болады деп ойлайсыз ба? [Onı jöndewge boladı dep oylaysız ba?]	Аны оңдоого болот деп ойлойсузбу? [Anıoñdoogo bolot dep oyloysuzbu?]	Bejerip bolar öýdyärsiñizmi?
Mən gözləsəm bunu təmir edə bilərsiniz	Bunu benim yanımda tamir edebilir misiniz?	Mening oldimda tuzatib bera olasizmi?	Сіз бұны менің көзімше жөңдей аласыз ба? [Siz bunı meniñ közimşe jöñdey alasız ba?]	Мен күткөнчө муну оңдой аласызбы? [Men kütköñçö munu oñdoy alasızby?]	Men garaşyp duranymda muny bejerip bilersiñizmi?
Suvenir	Hatıra	Suvinir	Кәдесый [Kädesıy]	Эстелик [Estelik]	Suwiner
Mən bu şəhərdən xatirə souvenir almaq istəyirəm	Bu şəhirden bir hatıra almak istiyorum	Men bu shaharni eslatib turuvchi biror xil souvenir xarid qilsam degandim	Мен осы қаланың кәдесыйын алғым келеді [Men osı qalanıñ kädesityın alğım keledi]	Мен бул шаардын сувенирин сатып алғым келет [Men bul şaardın suvenirin satıp alğım kelet]	Bu şäherden bir ýadygärlik almak isleýärin

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Bu əraziyə aid mənzərələrin şəkilləri var?	Bu bölgənin manzara fotoğrafları var mı sizdə?	Sizdə bu joy təsvirlənən fotosuratlar varmı?	Сизде осы төһірек бейнеленген суреттер бар ма? [Sizde osı töñirek beyknelengen swretter bar ma?]	Сизде бул аймактын сүрөттөрү барбы? [Sizde bul aymaktın süröttörü barbı?]	Sizde bu yerin görünüşü şekillendirilen suratlarıңыз бармы?
Şəhər mənzərəsi ilə olan açıqcanız var?	Şehir manzaralı bir kartpostalınız var mı?	Sizdə şəhər manzaraları təsvirlənən otkritka varmı?	Сизде қала көрінісі бар ашықхат бар ма? [Sizde qala körinisi bar aşıqhat bar ma?]	Сизде шаардын откриткасы барбы? [Sizde şaardın otkritkası barbı?]	Şäher görünüşü şekillendirilen otkrytkanız бармы?
Bu büllurdur?	Kristal mı?	Bu billur mı?	Ол кристалды ма? [Ol kristaldı ma?]	Бул кристаллбы? [Bul kristallbı?]	Kristal mı?
Mən qırmızı qızılgül bukəti istəyirəm	Bir buket kırmızı gül rica ediyorum	Men bir dasta qizil atirgul olsam degandim	Мен қызыл раушандардың гүлшоғын алғым келеді [Men qızıl rawşandardıñ gülşoğın alğım keledi]	Мен бир букет кызыл роза алғым келет [Men bir buket kızıl roza algım kelet]	Bir çemen gyzyl gül isleyärin
Sizdə poçt markaları varmı?	Posta pullarınız varmı?	Sizdə pochta markaları varmı?	Сизде пошта маркалары бар ма? [Sizde pošta markaları bar ma?]	Сизде почта маркалары барбы? [Sizde poçta markaları barbı?]	Poçta markalarıңыз бармы?
Ölkədən nə qədər şey çıxarmaq olar?	Ülkeden ne kadar eşyagötürebilirim?	Mamlakatdan qancha buyum olib chiqib ketish mumkin?	Қанша нәрсені елден шығаруға болады? [Qanşa närseni elden şıǵarwğa boladı?]	Өлкөдөн канча нерсе алып чыгууга болот? [Ölködön kança nerse alıp çıguuga bolot?]	Ülkeden (Döwletden) näçe zady alyp gitmek bolar?
Bu şirniyyatların içliyi nədir?	Bu tatlıların içinde ne var?	Bu konfetning ichiga nima solingan?	Бул тәттілердің толтырылуы қандай? [Bul tättilderdiñ toltırılwı qanday?]	Бул таттуулардың ичи қандай? [Bul tattuuıldarın içi kanday?]	Bu süýjülerden näme doldurylýar?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmən dili
İki plitka şokolad	İki adet çikolata	Ikki plitka shokolad bering	Екі батон шоколад [Eki baton şokolad]	Эки шоколад [Eki şokolad]	İki plitaly şokolad
Kitab, jurnal	Kitap, dergi	Kitab, jurnal	Кітап, журнал [Kitap, jurnal]	Китеп, журнал [Kitep, jurnal]	Kitap, jurnal
Sadəcə baxmaq olar?	Baka bilir miyim? /Yalnızca bakmak istiyorum	Shunchaki ko'rsam bo'ladimi?	Қарап тұра аласың ба? [Qarap tura alasıñ ba?]	Карап көрсөм болобу? [Karap körsöm bolobu?]	Diñe seredip bilersinizmi?
Sizdə hər hansı maraqlı kitab varmı?	İlginç bir kitabınız varmı?	Biror xil qiziqarli kitob bormi?	Сізде қызықты кітап бар ма? [Sizde qızıqtı kitap bar ma?]	Қызықтау китебиңиз барбы? [Kızıktuu kitebiñiz barbı?]	Gyzykly bir kitabıñyz barmy?
Mən detektiv istəyirəm	Polisiyeisterim	Men detektiv bo'lsa degandim	Маған детектив керек [Mağan detektiv kerek]	Мага детектив керек [Maga detektiv kerek]	Men detektiv isleýärin
Rus dilində qəzet xahiş edirəm	Rusca bir gazete, lütfen	Itimos, ruscha gazeta bering	Орысша газет керек,өтінемін [Orısşa gazet kerek]	Орусча гезит, сураныч [Orusça qezit, suranıç]	Haýyş, Rus gazetı
Mənə qeyd üçün bloknot lazımdır	Not defterine ihtiyacım var	Menga qaydlar uchun bloknot kerak	Маған блокнот керек [Mağan bloknot kerek]	Мага блокнот керек [Maga bloknot kerek]	Maña depder gerek
Mənə şəhərin ətraflı xəritəsi lazımdır	Bana şəhrin açıqlamalı haritasını lazım	Menga shaharning to'liq xaritasi kerak	Мен бұл қаланың анық көрсетілген картасын алғым келеді [Men bul qalanıñ anıq kórsetilgen kartasın alğım keledi]	Мага бул шаардын так белгиленген картасы керек [Maga bul şaardın takbelgilengen kartası kerek]	Bu şäheriñ anyk kesgitlenen kartasyny isleýärin
Sizdə təbrik açıqcası varmı?	Tebrik kartınız varmı? / Kartpostal varmı?	Sizda tabrik otkritkalari bormi?	Сізде құттықтау хаттары бар ма? [Sizde quttıqtaw xattarı bar ma?]	Сизде куттуктоо баракчалары барбы? [Sizde kuttuktoo barakçaları barbı?]	Sizde gutlag haty barmy?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Ekskursiya	Gezi	Ekskursiya	Экскурсия [Ekskursiya]	Саякат [Sayakat]	Gezelenç
Mən Buxaraya getmək istəyirəm	Buhara'ya gitmek istiyorum	Men Buxoroga bormoqchi edim	Менің Бұхараға барғым келеді [Meniñ Buxarağa bargım keledi]	Бухараға барғым келет [Buharaga bargım kelet]	Buhara gitmek isleyärin
Mən Buxaraya getməyə hazırlaşırım	Buhara'ya gitmeye hazırlanıyorum	Men Buxoroga bormoqchiman	Мен Бұхараға барамын [Men Buxarağa baramın]	Мен Бухараға барайын деп жатам [Men Buharaga barayın dep jatam]	Men Buhara gitjek
Gələn həftə Rusiyaya uçaçağam	Gelecek hafta Rusya'ya uçaçağım / Gelecek hafta Rusya'ya uçakla gideceğim	Kelasi hafta Rossiyaga uchib ketyapman	Мен келесі аптада Ресейге ұшамын [Men kelesi aptada Reseyge uşamın]	Мен келерки жумада Россияга учам [Men kelerki jumada Rossiyaga uçam]	Geljek hepde Russiýa uçýaryn
Daşkənddə nə qədər qalacaqsınız?	Taşkent'te ne kadar kalacaksın?	Toshkentda qancha vaqt bo'lmoqchisiz?	Ташкентте қанша қаласыз? [Taşkentte qanşa qalasız?]	Ташкентте канчага чейин турасың? [Taşkentte kançaga çeyin turasın?]	Haçana çenli Daşkentde galarsyňyz?
Ekonom sinfində səyahət etmək istəyirəm	Ekonomisınf ında seyahat etmek istiyorum	Turistik klassda sayohat qilmoqchiman	Мен туристік сыныпта саяхаттағым келеді [Men twristik sınıpta sayaxattağım keledi]	Мен туристтик класста саякаттағым келет [Men turisttik klassta sayakattagım kelet]	Syýahatçylyk synpynda syýahat etmek isleyärin
Mən avtobusla (qatarla, təyyarə ilə) səyahət etməyə üstünlük verirəm	Otobüsle (tren, uçak) seyahat etmeyi tercih ederim	Men avtobusda (poyezdda, samolyotda) sayohat qilishni ma'qul ko'raman	Мен автобуспен (поезд, ұшақ) саяхаттауды ұнатамын [Men avtobwспен (poezd, uşaq) sayaxattawdı unatamın]	Мен автобус (поезд, учак) менен саякаттаганды жакшы көрөм [Men avtobus (poezd, uçak) menen sayakattagandı jakşı köröm]	Awtobusda (otly, uçar) syýahat etmegi makul bildim

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Burada hansı görməli yerlər var?	Gezilecek nereler var?	Bu yerda qanday diqqatga sazovor joylar bor?	Қандай аттракциондар бар? [Qanday attrakciõndar bar?]	Кандай саякаттоочу жерлер бар? [Kanday sayakattooçu jerler bar?]	Ol ýerde haýsy attraksionlar bar?
Hansı ekskursiyalar təklif olunur?	Hangi geziler sunuluyor?	Bu yerda qanday sayohat turlari taklif qilinadi?	Қандай экскурсиялар ұсынылады? [Qanday ékskursiyalar usınıladı?]	Кандай экскурсиялар сунушталат? [Kanday ekskursiyalar sunuštalat?]	Haýsy gezelençler hödürlenýär?
Siz maraqlı bir ekskursiyatəklif edə bilərsinizmi?	İlgiçekici bir tur önerebilir misiniz?	Siz qanday qiziqarli ekskursiyani tavsiya etgan bo'lardingiz?	Қызықты тур ұсына аласыз ба? [Qızıqtı tur usına alasız ba?]	Кызыктуу тур сунуштай аласызбы? [Kızıktuu tur sunuštay alasızbı?]	Gyzykly gezelenç hakda maslahat berip bilersinizmi?
Siz burada hansı muzeylərin olduğunu deyə bilərsiniz?	Burada hangi müzelerin olduğunu söyleyebilir misiniz?	Bu yerda qanday muzeylar borligini aytolmaysizmi?	Мұнда қандай мұражайлар бар екенін айта аласыз ба? [Munda qanday murajaylar bar ekenin ayta alasız ba?]	Бул жерде қандай музейлер бар экенин айтып бере аласызбы? [Bul jerde kanday muzeyler bar ekenin aytp bere alasızbı?]	Bu ýerde haýsy muzeyleriň bardygyny aýdyp bilersinizmi?
Teatr harada yerləşir?	Tiyatro nerede?	Teatr qayerda joylashgan?	Театр қай жерде? [Teatr qay jerde?]	Театр кайда? [Teatr kayda?]	Teatr nirede?
Ən yaxın metro stansiyası haradadır?	En yakın metro istasyonu nerede?	Eng yaqin metro bekati qayerda?	Ең жақын киім дүкені қай жерде? [Eñ jaqın kiiim dükeni qay jerde?]	Жакынкы метро станциясы кайда? [Jakınkı metro stantsiyası kayda?]	İň ýakyn metro duralgasy nirede?
Taksi dayanacağı haradadır?	Taksi durağı nerede?	Taksi to'xtaydigan joy qayerda?	Такси тұрағы қайда? [Taksi turağı qayda?]	Такси токтоочу жай кайда? [Taksi toktooçu jay kayda?]	Taksiniň duralgasy nirede?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Yaxınlıqda tualet var?	Yakınlarda tuvalet varmı?	Yaqinroqda hojatxona bormi?	Жақын жерде дәретхана бар ма? [Jaqın jerde дәretxana bar ma?]	Жакын жерде ажаткана барбы? [Jakın jerde ajabatkana barbı?]	Golaýda hajathana barmy?
Sizin vanna otağından istifadə etmək olar?	Banyonuzu kullanabilir miyim?	Sizning hojatxonangizdan foydalansam bo'ladimi?	Мен сіздің ванна бөлмеңізді қолдануыма бола ма? [Men sizdiñ vanna bölmeñizdi qoldanwıma bola ma?]	Ваннаңызды қолдонсом болобу? [Vannañızdı koldonsom bolobu?]	Vannañyzy ulanyp bilerinmi?
Saat neçədə qayıdacağım?	Ne zaman döneceğiz?	Soat nechada qaytib kelimiz?	Бізқайуақытта ораламыз? [Biz qay waqıtta oralamız?]	Биз качан кайтып келебиз? [Biz kaçan kaytıp kelebiz?]	Haçan dolanarys?
Bu ekskursiya neçəyədir?	Bu gezinin maliyeti ne kadar?	Bu ekskursiya necha pul turadi?	Бұлэкскурсия қаншатұрады? [Bul éskwrsiya qanşa turadı?]	Бул экскурсия канча турат? [Bul ekskursiya kança turat?]	Bu syúahatyñ bahasy näçe?
Saat neçədə başlayır?	Ne zaman başlar?	Boshlanishi soat nechada?	Олсағатнешед ебасталады? [Ol sağat neşede bastaladı?]	Ал саатканчадаба шталат? [Al saat kançada baştalat?]	Haçan başlaýar?
Turun qiymətinə yemək daxildirmi?	Tur fiyatına yemek dâhil mi?	Ovqatlanish ham ekskursiya narxiga kiradimi?	Турдыңбағасы натамақкіреді ме? [Twrdıñ bağasına tamaq kiredi me?]	Турдун баасына тамак-аш кошулабы? [Turdun baasına tamak-aş koşulabı?]	Iýmit syúahatyñ bahasyna goşulýarmy?
Şəhər turu nəzərdə tutulub?	Şehir turu varmı?	Shahar bo'ylab ekskursiya nazarda tutilganmi?	Қалаға саяхат бар ма? [Qalağa sayaxat bar ma?]	Шаарга экскурсия барбы? [Şaarga ekskursiya barbı?]	Şäher gezelenji barmy?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Bu bir günlük turdur?	Bu bir günlük bir tur mu?	Bu bir kunlik ekskursiyami?	Бұл бір күндік тур ма? [Bul bir kündik twr ma?]	Бул бир күндүк турбу? [Bul bir kündük turbu?]	Bu bir günlük gezelençmi?
Zəhmət olmasa, mənə şəhərin planını verin	Bana şehir haritası verir misiniz (lütfen)	Iltimos, menga shahar xaritasini bering	Маған қаланың жоспарын беріңізші [Mağan qalanıñ josparın berıñızşı]	Мага шаардын картасын бериңизчи [Maga şaardın kartasın berıñızçı]	Maňa şäher meýilnamasyn y berıñ haýuş
Şəhərin planını haradan ala bilərəm?	Bir şehir haritasımereden satın alabilirim?	Shahar xaritasini (chizmasini) qayerdan olsam bo'ladi?	Қала жоспарын қайдан сатып алуға болады? [Qala josparın qaydan satıp alwğa boladı?]	Шаардын картасын қайдан сатып алсам болот? [Şaardın kartasın kaydan satıp alsam bolot?]	Şäher meýilnamasyn y nireden satyn alyp bilerin?
Sizdə turları və ekskursiyaları təsvir edən broşurlar var?	Tur ve gezileri anlatan bir broşür varmı?	Sizda turlar va sayohatlar tavsiflangan risola bormi?	Сіз десаяхатта рменәксурси яларғасипатта маберетінкита пшабарма? [Sizde sayaxattar men ékskursiyalarğa sipattama beretin kitapşa bar ma?]	Сизде турларды жана экскурсияларды сүрөттөгөн брошюра барбы? [Sizde turlardı jana ekskursiyalardı süröttögön broşyura barbı?]	Sizde syýahat we gezelençleri suratlandyryan broşýuraňyz barmy?
Burada teatr var?	Burada bir tiyatro varmı?	Bu yerda teatr bormi?	Бұл жерде театр бар ма? [Bul jerde teatr bar ma?]	Бул жерде театр барбы? [Bul jerde teatr barbı?]	Bu ýerde teatr barmy?
Biz nə vaxt və harada görüşə bilərik?	Ne zaman ve nerede buluşa bilirik?	Siz bilan qachon va qayerda uchrashishimiz mumkin?	Біз қашан және қай жерде кездесе аламыз? [Biz qaşan jāne qay jerde kezdese alamız?]	Қачан жана қайдан жолуға алабыз? [Kaşan jana kaydan jolu qa alabız?]	Haçan we niredede duşuşyp bileris?
Mən bileti haradan ala bilərəm?	Nereden билет ala bilirim?	Chiptani qayerdan sotib olsam bo'ladi?	Билетті қай жерден сатып алуға болады? [Biletti qay jerden satıp alwğa boladı?]	Қайдан билет сатыпалсам болот? [Kaydan билет satıpalsam bolot?]	Nireden билет satyn alyp bilerin?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Giriş üçün bilet neçəyədir?	Giriş ücreti ne kadar?	Kirish chiptasi qancha turadi?	Кірубилетіқан шатұрады? [Kirw bileti qanşa turadı?]	Кирүү акысы канча турат? [Kirüü akısı kanşa turat?]	Giriş tölegi nəçə?
Burada maraqlı daha nələrə baxmaq olar?	Başka görülecek ilgiçekici şeyler nelerdir?	Bu yerda yana qanday qiziqarli narsalarni ko'rish mumkin?	Тағы басқа қандай қызықты нәрселерді осында көруге болады? [Tağı basqa qanday qızıqtı nәrselerdi osında körwge boladı?]	Дагы кандай кызыктуу нерселер бар? [Dagı kanday kızıktuu nerseler bar?]	Ýenede başga haýsy gyzykly zatlary görmek bolar?
Piyada getmək üçün çox uzaqdır?	Yürümek için çok mu uzak?	Piyoda borish uchun u yer juda olismi?	Жаяу баруға өте алыс па? [Jayaw barwğa öte alıs pa?]	Басууга өтө алыспы? [Basuuga ötö alıspı?]	Pyýada ýöremek gaty uzakmy?
Bir-iki şəkil çəkdirmək imkanımız olacaqmı?	Bir iki fotoğraf çekme şansımız olacak mı?	Ikki-uchta suratga tushishga imkoniyatimiz bo'ladimi?	Бір-екі суретке түсуге мүмкіндік бола ма? [Bir-eki swretke tüswge mümkindik bola ma?]	Бир-эки сүрөткө түшкөнгө мүмкүнчүлүк болобу? [Bir-eki sürötkö tüşköngö mümkünçülük bolobu?]	Bir-iki sany surata düşmäge pursatymyz bolarmy?
Bu nə qədər vaxt aparacaq?	Ne kadar sürer?	Bu qancha vaqtni oladi?	Ол қанша уақытты алады? [Ol qanşa waqıttı aladı?]	Канча убакыт алат? [Kançaubakıt al?]	Näçe wagt gerek bolar?
İndi nə baş verir?	Şimdi neler oluyor?	Hozir nima bo'lyapti?	Қазір не болып жатыр? [Qazir ne bolıp jatır?]	Азыр эмне болуп жатат? [Azır emne bolup jatat?]	Indi näme bolýar?
Burada türkcə danışan varmı?	Burada Türkce konuşan var mı?	Bu yerda kim türkcha gapiradi?	Мұнда туркча сөйлейтіндер бар ма? [Munda turkca söyleytinder bar ma?]	Бул жерде түркчө сүйлөгөндөр барбы? [Bul jerde türkçö süylögöndör barbı?]	Bu ýerde turk dilinde gürleýän barmy?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mənə türk dilini bilən bələdçi lazımdır	Türkce konuşan bir rehber ihtiyacım var	Menga türkcha gapiradigan yo'lboshlovchi kerak	Маған туркча сөйлейтін гид керек [Mağan turkca söyleytin gid kerek]	Мага түркчө билген гид керек [Maga türkçö bilgen qid kerek]	Türk dilinde gürleyän gid gerek
Gözəllik salonu	Kuaför	Go'zallik saloni	Сұлулық салоны [Sululuq salonı]	Чач тараач [Çaç taraç]	Gözəllik salony
Mən saç kəsdirmək istəyirəm	Saçımı kestirmek istiyorum	Men soch oldirmoqchi-man	Мен шаш кидырғым келеді [Men şaş qidirgim keledi]	Мен чач алдырғым келет [Men çaç aldirgım kelet]	Saçymy kesdirmegi isleýärin
Qısa kəsin, zəhmət olmasa	Kısa kesin, lütfen	İltimos, kaltaroq qilib kesing	Өтінемін, қысқа қылып қиып беріңізші [Ötinemin, qısqa qılp qıyp beriñizşi]	Сураныч, қыскартыңыз [Suranıç, kıskartıñız]	Gysga kesin haýyş
Sadəcə düzəldin, xahiş edirəm	Sadece düzelt lütfen	İltimos, faqat tekislab qo'ying	Тек түзетіңізші, өтінемін [Tek түzetiñizşi, ötinemin]	Сураныч, тегиздеп эле коюңуз [Suranıç, tegizdep ele koyuñuz]	Diñe düzedin haýyş
Çox qısa olmasın	Çokda kısa olmasın	Kalta qilib yubormang	Тым қысқа емес [Tım qısqa emes]	Өтө қысқа эмес [Ötö kıska emes]	Gaty gysga däl
Mən tərəş etdirmək istəyirəm	Tıraş olmak istiyorum	Men soqol oldirmoqchi-man	Мен қырынғым келеді [Men qırınğım keledi]	Мен сакал алдырғым келет [Men sakal aldirgım kelet]	Saçymy syrmak isleýärin
Zəhmət olmasa, kəsin və tərəş edin	Saç kesimive tıraş lütfen	İltimos, soch-soqolimni olib qo'ying	Өтінемін, кесіңіз және қырыңыз [Ötinemin, kesiñiz jäne qırıñız]	Сураныч, қыркыңыз жана қырыңыз [Suranıç, kırkıñız jana kırıñız]	Kesin we syryñ haýyş
Saçlarımı yudurtmaq istəyirəm	Saçımı yikatmak istiyorum	Men boshimni yuvdirmoqchi-man	Мен шашымды жуғым келеді [Men şaşımdı jwğım keledi]	Мен чачымды жуугум келет [Men çaçımdı juugum kelet]	Saçymy ýuwmak isleýärin

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Saçlarımı boyatmaq istəyirəm	Saçımı boyatmak istiyorum	Men sochimni bo'yatmoqchi edim	Мен шашымды бояғым келеді [Men şaşımdı boyağım keledi]	Мен чачымды боёғум келет [Men çaşımdı boyogum kelet]	Saçymy boýamak isleýärin
Mənim saçımı sol (sağ) tərəfə ayırım	Saçımı sol (sağ) taraftan ayır	Chap (o'ng) tarafdən farq oching	Менің шашымды сол (оң) жағынан айыр [Meniñ şaşımdı sol (oñ) jağınan]	Чачымды сол (оң) тарапка бөл [Çaşımdı sol (oñ) tarapka böl]	Meni çep (sağ) tarapda bölün
Zəhmət olmasa, saçlarımı arxaya darayın	Lütfen saçımı arkaya doğru tarayın	Sochimni orqaga tarang	Өтінемін, менің шашымды артқа тарап тастаңызшы [Ötinemin, meniñ şaşımdı artqa tarap tastañızşı]	Суранам, чачымды артқа тараңыз [Suranam, çaşımdı artqa tarañız]	Saçlarymy mañlaýdan yzyna çekmegiñizi haýuş edýärin
Mən manikür elətdirmək istəyirəm	Manikür yaptırmak istiyorum	Men manikyur qildirmoqchi edim	Мен тырнақтарымды жөндеткім келеді [Men tırnaqtarımdı jöndetkim keledi]	Мен тырмактарымды жасаткім келет [Men tırmaktarımdı jasatkım kelet]	Dyrnaklarymy owadan edip işledesim gelýär
Burada bir yerdə gözləyə bilərikmi?	Burada bir yerde bekleyebilir miyiz?	Bu yerdagi biron joyda kutib turish mumkinmi?	Бір жерде күте аламыз ба? [Bir jerde күте alamız ba?]	Бул жерде күтө алабызбы? [Bul jerde күтө alabızбы?]	Bu ýerde bir ýerde garaşyp bilerismi?
Polisə müraciət	Polise Başvuru	Ichki ishlarga murojaat	Полицияға өтініш [Policiyağa ötinişi]	Полицияға кайрылуу [Policiyağa kayrılıu]	Polisiya yüzlenmek
Bu təcildir!	Çokacil!	Bu shoshilinch!	Бұл шұғыл! [Bul şuğıl!]	Бул шашылыш! [Bul şaşılış!]	Bu gyssagly!
Dərhal polis çağırın	Hemen polisi arayın	Darhol militsiyani chaqiring!	Дереву полицияға хабарласыңыз [Derew policiyağa xabarlasıñız]	Дароо полицияға чалыңыз [Daroo politsiyaga çalıñız]	Derrew polisiya jañ ediñ

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Zəhmət olmasa, oğurluq barədə protokol yazın	Lütfen hırsızlıkla ilgili raporu doldurun	Iltimos, o'g'irlik haqida bayonnoma to'ldiring	Ұрлық туралы есепті толтырыңыз. <i>[Urliq twralı esepti toltırıñız]</i>	Сураныч, уурулук протоколун толтуруңуз. <i>[Suraniç, uuruluk protokolun tolturuñuz]</i>	Ogurlyk hasabatyny doldurmagyňyz y haýyş edýäris
Mən pasportumu itirdim	Pasaportumu kaybettim	Men pasportimni yo'qotib qo'ydim	Мен төлкүжатымды жоғалттым <i>[Men tölqujatımdı joğalttım]</i>	Паспортумду жоготтум <i>[Pasportumdu jogottum]</i>	Men pasportymy ýitirdim
Mən pasportumu itirmişəm	Pasaportum gitti	Pasportim yo'qoldi	Менің төлкүжатым жоғалып кетті <i>[Meniñ tölqujatım joğalıp ketti]</i>	Паспортум жок <i>[Pasportum jok]</i>	Pasportym ýitdi
Mənim pulqabım oğurlanıb	Cüzdanım çalındı	Hamyonimni o'g'irlashdi	Менің әмияным ұрланды <i>[Meniñ ämiyanım urlandı]</i>	Менин капчыгымды уурдап кетишти <i>[Menin kapçıgımdı uurdap ketiști]</i>	Gapjygym ogurlandy
Pulqabım metroda oğurlanıb	Cüzdanım metroda çalındı	Metroda hamyonimni o'g'irlashdi	Менің әмиянымды метрода ұрлап кетті <i>[Meniñ ämiyanımdı metroda urlap ketti]</i>	Метродо капчыгымды уурдап кетишти <i>[Metrodo kapçıgımdı uurdap ketiști]</i>	Gapjygym metroda ogurlandy
Kimə məlumat verməliyəm?	Kimi bilgilendirmem gerek?	Kimga xabar berishim kerak?	Мен кімге хабарлауым керек? <i>[Men kimgə xabarlawım kerek?]</i>	Кимге кабарлашым керек? <i>[Kimgə kabarlaşım kerek?]</i>	Kime habar bermeli?
İdman	Spor	Sport	Жаттығу <i>[Jattıǵw]</i>	Спорт <i>[Sport]</i>	Maşk
Yaxınlıqda stadion varmı?	Yakınlarda bir stadyum var mı?	Yaqin atrofda stadion bormi?	Жақын жерде стадион бар ма? <i>[Jaqın jerde stadion bar ma?]</i>	Жакын жерде стадион барбы? <i>[Jakın jerde stadion barbı?]</i>	Golaýda stadion barmy?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Biz burada yerləşə bilərik?	Burada kalabilir miyiz?	Biz bu yerga joylashishimiz mumkinmi?	Біз осында қала аламыз ба? [Biz osında qala alamız ba?]	Бул жерде кала алабызбы? [Bul jerde kala alabızby?]	Biz bu ýerde galyp bilerismi?
Haradan su götürmək olar?	Su nerede bulunur?	Qayerdan suv olish mumkin?	Судықайданал уғаболады? [Swdı qaydan alwğa boladı?]	Сууну кайдан алса болот? [Suunu kaydan alsa bolot?]	Suwy nireden alyp bolar?
Mən balıq tutmaq istərdim	Balıqçılık ile ilgileniyorum	Men baliq ovlamoqchi edim	Мендебалықа улаушылыққа қызығушылығым бар [Mende baliq awlawşılıqqa qızıǵwşılıǵım bar]	Мен балык уулоого кызыгам [Men balik uuloogo kızıgam]	Balyk tutmak bilen gyzyklanýaryn
Burada balıq tutmaq olar?	Burada balık tutulabilir mi?	Bu yerda baliq ovlash mumkinmi?	Сіз мұнда балық ұстай аласыз ба? [Sizmundabalıqu stayalasızba?]	Бул жерде балык ууласа аласызбы? [Bul jerde balik uulasa alasızby?]	Bu ýerde balyk tutup bilersiñizmi?
Mən burada su xizəyi sürə bilərəm?	Burada su kayağı yapabilir miyim?	Bu yerda suv chang'isida uchish mumkinmi?	Маған мұнда шаңғы тебуге болады ма? [Maganmunda şaǵı tebwge boladı ma?]	Бул жерде суу лыжа тебүүгө болобу? [Bul jerde suulıja tebüügö bolobu?]	Bu ýerde gaýykda suw alyp bilerinmi?
Həkim qəbulu	Doktor Randevusu	Shifokor qabulida	Дәрігердің қабылдауы [Därigerdiñqa bildawı]	Докторго көрүү [Doktorqogörü nüü]	Lukmana yazılmak
Mən sabah qəbula düşmək istəyirəm	Yarın için randevu almak istiyorum	Men ertaga soat ...da qabulingizga kirmoqchiman	Мен ертең кездесуге барғым келеді.. [Men erteñ kezdeswge barǵım keledi]	Эртең көрүнгүм келет. [Erteñ körüngüm kelet]	Ertir duşuşmak isleýärin ...
Zəhmət olmasa, həkim çağırın	Doktor çağırın lütfen	Iltilmos, vrachni chaqiring	Дәрігер шақырыңыз, өтінемін [Däriger şaqırñız, ötine min]	Врач чакырыңызчы [Vraç şakırñızçı]	Lukmana jañ ediñ haýyş
Təcili yardım çağırın	Ambulans çağırın	Tez yordamni chaqiring	Жедел жәрдем шақырыңыз [Jedel järdem şaqırñız]	Тез жардам чакырыңыз [Tez jardam şakırñız]	Tiz kömegi çagyryñ

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Xahiş edirəm məni xəstəxanaya aparın, zəhmət olmasa	Beni hastaneye götürün, lütfen	Itimos, meni kasalxonaga eltib qo'ying	Өтінемін мені ауруханаға апарыңызшы [Ötinemin meni awırxanağa aparıñızşı]	Мени ооруканага алып барыңыз [Meni oorukanaga alıp barıñız]	Meni hassahana alyp baryň haýuş
Bu təcildir	Bu acil	Bu nihoyatda shoshilinch	Бұл шұғыл [Bul şuğıl]	Бул шашылыш [Bul şaşılış]	Bu gyssagly
Mən xəstəxanada qalmalıyam?	Hastanede kalmak zorunda mıyım?	Men kasalxonada qolishim kerakmi?	Менің емханада қалуым керек пе? [Meniñemxana da qalwım kerek pe?]	Мен ооруканада калышым керекпи? [Men oorukanada kalışım kerekpi?]	Keselhanada galmalımy?
Sizcə, bu uzun müddətə verilib?	Sizce bu uzun vadeli mi?	Sizningcha, bu uzoq davom etadimi?	Бұл ұзақ мерзімді деп ойлайсыз ба? [Bul uzaq merzimdi dep oylaysız ba?]	Бул узак мөөнөттүү деп ойлойсузбу? [Bul uzak möönöttüü dep oyloysuzbu?]	Siziñ pikiriñizce bu uzak möhletlimi?
Bu necə baş verib?	Nasıl oldu?	Bu qanday yuz berdi?	Бұл қалай болды? [Bul qalay boldı?]	Бул кандайча болду? [Bul kandayça boldu?]	Bu nähili boldy?
Pilləkənlərdə ayağım büdrədi	Merdiven- lerde takıldım	Men zinada qoqilib ketdim	Мен баспалдақта сүрініп қалдым [Men baspaldaqta sürinip qaldım]	Мен тепкичте чалынып калдым [Men tepkiçte çalınıp kaldım]	Basgançaklard a sürnügip gitdim
Sizcə, bu ciddidir?	Sizce ciddi mi?	Sizningcha, bu jiddiymi?	Бұл ауыр деп ойлайсыз ба? [Bul awır dep oylaysız ba?]	Бул олуттуу деп ойлойсузбу? [Bul oluttuu dep oyloysuzbu?]	Siziñ pikiriñizce çynlakaýmy?
Bu yoluxucudur?	Bulaşıcı mı?	Bu yuquumlmi?	Олжұқпалыма? [Ol juqpalı ma?]	Бул жуғуштуубу? [Bul juguştuu?]	Ol ýokançlymy?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mənə ağrıkəsici bir şey verə bilərsinizmi?	Bana ağrıkəsici bir şey verebilir misin?	Og'riqni qoldiradigan biror dori bera olasizmi?	Маған ауырғанды басатыннәрсе бере аласыз ба? [Mağan awırgandı basatinnärse bere alasız ba?]	Мага оору басуучу бир нерсе бере аласызбы? [Maga ooru basuuçu bir nerse bere alasızbı?]	Maňa agyry üçin bir zat berip bilersiňizmi?
Mənə əməliyyat olmaq lazımdır?	Ameliyat olmam gerekiyor mu?	Meni operatsiya qilish kerakmi?	Маған операция жасау керек пе? [Mağan operaciya jasaw kerek pe?]	Мага операция керекпи? [Maga operatsiyakere kpi?]	Operasiya gerekmi?
Mənim qanım birinci qrup, müsbət rezusdur	Kan grubum A (RH) pozitif	Qon guruhim birinchi, musbat rezus	Меніңкантибы мбiрiншiтоптан, алрезусымонды [Meniñ qan tobım birinši toptan, al rezwsım oñdı]	Менин кан тобум А (RH) оң [Menin kantobum A (RH) oñ]	Gan toparym 1 pozitiw
Mənim hərarətim necədir?	Ateşim kaç?	Haroratim qanday?	Менің температурам қандай? [Meniñ temperatwram qanday?]	Температурам канча? [Temperaturam kança?]	Temperaturam nähili?
Mənə nə qədər istirahət etmək lazımdır?	Ne kadar dinlenmem gerek?	Qancha vaqt dam olishim kerak?	Маған қанша демалу керек? [Mağan qanşa demalw kerek?]	Канча эс алышым керек? [Kança es alışım kerek?]	Maňa näçe wagt dynçlyk gerek?
Sağalması nə qədər çəkəcək?	İyileşmesi ne kadar sürer?	Uzoq vaqt davolana-manmi?	Емделу қанша уақытты алады? [Emdelw qanşa waqıttı aladı?]	Айыктыруу үчүн канча убакытталапк ылынат? [Ayıktıruu üçin kança ubakıttalap kılınat?]	Dikeltmek üçin näçe wagt gerek bolar?
Müalicə nə qədər vaxt aparacaq?	Tedavi ne kadar sürece?	Davolash qancha vaqtga cho'ziladi?	Емделу қанша уақытты алады? [Emdelw qanşa waqıttı aladı?]	Дарылоо канча убакытка созулат? [Darıloo kança ubakıtka sozulat?]	Bejergi näçe wagt dowam eder?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mən səyahətimə davam edə bilərəm?	Gezime devam edebilir miyim?	Sayohatni davom ettirsam bo'ladimi?	Мен саяхатымды жалғастыра аламын ба? [Men sayaxatımdı jalğastıra alamin ba?]	Сапарымды уланта аламбы? [Saparımdı ulanta alambı?]	Syýahatymy dowam etdirip bilerinmi?
Zəhmət olmasa, ailəmə xəbər verin	Aileme haber verin, lütfen	Iltimos, bu haqida oilamga xabar bering	Менің отбасыма хабарлауыңызды өтінемін [Meniñ otbasıma xabarlawıñızdı ötinemin]	Үй-бүлөмө кабарлаңыз [Üy-bülömö kabarlañız]	Maşgalamyza habar bermegiñizi haýyş edýärin
Bu dərmanı gündə neçə dəfə qəbul etməliyəm?	Bu ilacı günde kaç kez almalıyım?	Bu dorini bir kunda necha mahal ichishim kerak?	Бұл дәріні күніне қанша рет қабылдауым керек? [Bul dərini künine qańsa ret qabıldawım kerek?]	Бул дарыны күнүнө канча жолу ичүү керек? [Bul darını kününö kańça jolu içüü kerek?]	Bu dermany günde näçe gezek içmeli?
Öskürək üçün bir şey istəyə bilərəmmi?	Öksürük için bir şey isteyebilir miyim?	Yo'talga qarshi biron-bir dori bormi?	Жөтелге бірдеңе сұрасам бола ма? [Jötelge birdeñe surasam bola ma?]	Жөтөл үчүн бир нерсе сурасам болобу? [Jötöl üçün bir nerse surasam bolobu?]	Üsgülewük üçün bir zat iýip bilerinmi?
Mən dişimə plomb qoydurmaq istəyirəm	Dişime dolgu yaptırmak istiyorum	Men tishimga plomba qo'ydirmoqchi edim	Мен тісімді пломбалатқым келеді [Men tisimdi plombalatqım keledi]	Мен тишимди пломба кылгым келет [Men tişimdi plomba kılğım kelet]	Dişime plomba goýdurmak isleýärin
Silmək lazımdır?	Silmeniz mi gerekiyor?	Olib tashlash kerakmi?	Жою керек пе? [Joyu kerek pe?]	Жок кылуу керекпи? [Jok kılıu kerekpi?]	Öçürmek gerekmi?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmən dili
Sağlamlıq	Sağlık	Salomatlik	Денсаулық [Den sawlıq]	Ден соолук [Den sooluk]	Saglyk
Mən özümü pis hiss edirəm	Kendimi kötü hissediyorum	O'zimni yomon his qilyapman	Мен өзімді жаман сезініп тұрмын [Men özimdi jaman sezinip turmin]	Өзүмдү жаман сезип турам. [Özümdü jaman sezip turam]	Özümi erbet duýýaryn
Mənim kürəyim ağrıyır	Sırtım ağrıyor	Mening orqam og'riyapti	Менің арқам ауырады [Meniñ arqam awıradı]	Белим ооруп жатат [Belim oorup jatat]	Meniñ arkam agyrýar
Mən üşüdürəm	Titriyorum	Etim uvushib ketyapti	Мен қалтырадым [Men qaltıradım]	Мен калтырап жатам [Men kaltırap jatam]	Men titreyärin
Mənim başım gicəllənir	Başım dönüyor	Boshim aylanyapti	Менің басым айналып тұр [Meniñ basım aynalıp tur]	Башым айланып жатат [Başım aylanıp jatat]	Meniñ başym aýlanýar
Məndə şiddətli başgicəllənməsi var	Şiddətli baş dönmesi yaşıyorum	Boshim qattiq aylanyapti	Мен қатты бас айналуды сезіп тұрмын [Men qattı bas aynalwdı sezip turmin]	Башым катуу айланып жатат [Başım katuu aylanıp jatat]	Men agyr baş aýlanmasyny başymdan geçirýärin
Mən xəstəyəm	Ben hastayım	Men betobman	Мен ауырып тұрмын [Men awırip turmin]	Мен ооруп жатам [Men oorup jatam]	Men kesel
Mənim başım ağrıyır	Başım ağrıyor	Boshim og'riyapti	Менің басым ауырып тұр [Meniñ basım awırip tur]	Башым ооруп жатат [Başım oorup jatat]	Kellām agyrýar
Mənim penisillinə allergiyam var	Pensiline alerjim var	Penitsillinga allergiyam bor	Менің пенициллинге аллергиям бар [Meniñ penicillinge allergiyam bar]	Пенициллинге аллергиям бар [Penitsillinge allergiyam bar]	Men penisilline allergiyam bar

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmən dili
Məndə yüksək (aşağı) qan təzyiqi var	Yüksek (düşük) tansiyonum var	Qon bosimim baland (past)	Менде жоғары (төмен) қан қысымы бар [Mende joғarı (tömen) qan qısımu bar]	Кан басымым жогору (төмөн) [Kan basımım jogoru (tömöñ)]	Mende ýokary (pes) gan basyşy bar
Mənim buram ağrıyır	Burası acıyor	Mening mana bu yerim og'riyapti	Осы жер ауырады [Osı jer awıradı]	Бул жерим ооруйт [Bul jerim ooruyt]	Bu ýerde agyrýar
Mənim hərarətim var	Ateşim var	Mening isitmam bor	Менің қызуым бар [Meniñ qızwım bar]	Температурам бар [Temperaturam bar]	Mende temperatura bar
Məndə soyuqdəymə (zökəm) var	Soğuk algnlığım var (burun akıntım var)	Men shamollab qoldim (men tumovman)	Менің суық тиюім бар (мұрным ағып жатыр) [Meniñ swıq tiyuım bar (murnım ağıp jatır)]	Мага суук тийди(мурдум ағып жатат) [Maga suuk tiydi (murdum agıp jatat)]	Sowuklama bar (burnum akýar)
Mənim dişim bərk ağrıyır	Dişim fena ağrıyor	Tishim qattiq og'riyapti	Менің тісім қатты ауырады [Meniñ tisim qattı awıradı]	Тишим катуу ооруп жатат [Tişim katuu oorup jatat]	Diş agyrym erbet
Gözümə nəşə düşdü	Gözümə bir şey kaçtı	Ko'zimga nimadir kirdi	Көзге бірдеңе кіріп кетті [Közge birdeñe kirip ketti]	Көзүмө бир нерсе кирип кетти [Közümö bir nerse kirip ketti]	Gözüne bir zat düşdi
Ürəyim bulanır	Midem bulanıyor	Ko'nglim ayniyapti	Мен ауырып тұрмын [Men awırıp turmın]	Кускум келип атат [Kuskum kelip atat]	Men kesel
Ürəyimdə problem var	Kalp sorunun var	Yuragim og'riyapti	Менің жүрегімде ақау бар [Meniñ jüregimde aqaw bar]	Менин жүрөгүм ооруп жатат [Menin jürögüm oorup jatat]	Ýürek keselim bar

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mənim ayağımın bağları dartılıb	Bacağımdaki bağları burktum	Oyoq paylarım cho'zildi	Мен аяғымның сиңірлерін созып алдым [Men ayağımniñ siñirkerin sozip aldim]	Бутумду чоюп алдым [Butumdu çoyup aldim]	Baglary aýagymda dökdüm Men aýagymdaky baglary (ligamentleri) çözdüm
Mənim boğazım ağrıyır	Boğaz ağrım var	Tomog'im og'riyapti	Менім тамағым ауырып тұр [Menim tamağım awırıp tur]	Тамағым ооруп жатат [Tamagım oorup jatat]	Bokurdagym agyrýar
Mən yuxusuzluqdan əziyyət çəkirəm	Uykusuzluk sorunum var	Uyqusizlikdan qiynalyapman	Мен ұйқысыздықта н қиналып жүрмін [Men uyqısızdıqtan qınalıp jürmin]	Мен уйкусуздуктан кыйналып жатам [Men uykusuzduktan kıynalıp jatam]	Ukusyzlykdan ejir çekýärin
Mənim burnum tutulub	Burnum tıkalı	Burnim bitib qoldi	Менің мұрным бітіп қалды [Meniñ murnım bitip qaldı]	Мурдум бүтүп калды [Murdum бүтүп kaldı]	Meniñ burnum gaty
Özümü bir az daha yaxşı hiss edirəm	Daha iyi hissediyorum	O'zimni biroz yaxshiroq his qilyapman	Мен өзімді жақсырақ сезінемін [Men özimdi jaqsıraq sezinemin]	Мен өзүмді бир аз жакшы сезип калдым [Men özümdü bir az jakşı sezip kaldım]	Özümi birneme gowı duýýaryn
Menim burnum axır	Burnum akıyor	Men tumovman	Менде мұрыннан су ағады / Ерлердің ісігі [Mende murınnansu ağadı / Erlerdiñisigi]	Мурдум агып жатат [Murdum agıp jatat]	Burnum akýar
Yol nişanları	Yol işaretleri	Yo‘l belgilari	Жол белгілері [Jol belgileri]	Жол эскертмелери [Jol eskertmeleri]	Yol belgilari

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Giriş qadağandır	Girilmez	Kirish taqiqlangan	Кіруге болмайды [Kirwge bolmaydı]	Кирүүгө болбойт [Kirüügö bolboyt]	Girmek gadagan
Hərəkət qadağandır	Hareket Yasağı	Harakat taqiqlangan	Рұқсат жоқ [Ruqsat joq]	Кыймылга тыюу салынат [Kıymılga tıyuu salınat]	Hereketiñ gadaganlygy
Ötmə qadağandır	Sollamak yasak	Quvib o'tish taqiqlangan	Басып озу жоқ [Basıp ozw joq]	Кууп өтүүгө болбойт [Kuup ötüügö bolboyt]	Kowup geçmek bolmaýar
Giriş qadağandır – birtərəfli yol	Giriş Yok - Tek Yön	Kirish taqiqlangan — bir tomonlama harakat	Кіру жоқ - бір жол [Kirw joq - bir jol]	Кириш жок – бир жол [Kiriş jok - bir jol]	Giriş ýok - Bir ýol
Dayanacaq qadağandır	Park yapılmaz	To'xtash taqiqlangan	Тұраққа тыйым салынған [Turaqqa tıym salınğan]	Токтотмо жок [Toktotmo jok]	Awtoulag duralgasy ýok
Giriş pulsuzdur	Ücretsiz giriş	Kirish bepul	Кіруі тегін [Kirwi tegin]	Кирүү акысыз [Kirüü akısız]	Mugt giriş
Təhlükəli döngə	Tehlikeli viraj	Xavfli burilish	Қауіпті бұрылыс [Qawipti burılıs]	Коркунучтуу бурулуш [Korkunuçtuu buruluş]	Aýlanmak howply
Yol işləri	Yol çalışması var	Yo'l ishlari	Еркектер жұмыс кезінде [Erkekter jumıs kezinde]	Жол оңдолууда [Jol oñdoluuda]	Ýol İşleri
Yol daralması	Daralan yol	Yo'l torayishi	Жол тарылып жатыр. [Jol tarılıp jatır]	Тар жол [Tarjol]	Ýoluñ daralmagy
Avtobusda	Otobüste	Avtobusda	Автобуста [Avtobusda]	Автобуста [Avtobusta]	Awtobusda
Zəhmət olmasa, gediş-gəliş bileti	Gidiş-dönüş bileti lütfen	Iltimos, borish va qaytishga chipta bering	Өтінемін, билет екі жаққа [Ötinemin, bileteki jaqqa]	Сураныч, барыш-келиш билет [Suranıç, bariş-keliş билет]	Haýyş giri-çykyş biletini beräýseñiz

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Bu avtobus oraya / ora gedir?	Bu otobüs oraya gidiyor mu?	Bu avtobus o'sha yerga boradimi?	Бұл автобус ол жерге барады ма? [Bul avtobws ol jerge baradı ma?]	Бул автобус ошол жакка кетеби? [Bul avtobus oşol jakka ketebi?]	Bu awtobus ol yere gidýarmi?
Hava limanına növbəti avtobus nə vaxt gedəcək?	Havaalanına bir sonraki otobüs ne zaman?	Aeroportga navbatdagi avtobus qachon jo'naydi?	Әуежайға келесі автобус қашан келеді? [Äwejayğa kelesi avtobws qaşan keledi?]	Аэропортко кийинки автобус качан келет? [Aeroportko kiyinki avtobus kaşan kelet?]	Aeroporta indiki awtobus haçan bolar?
Bu cədvəl hələ də qüvvədədir?	Bu tarife hâlâ geçerli mi?	Bu jadval hali amaldami?	Бұл кесте әлі де жарамды ма? [Bul keste äli de jaramdı ma?]	Бул график дагы эле күчүндөбү? [Bul grafik dagı ele küçündöbү?]	Bu meýılnama henizem hereket edýarmi?
Gediş-dönüş bileti neçəyədir?	Gidiş-dönüş bileti ne kadar?	Borish va qaytish chiptasi necha pul turadi?	Екіжаққабилет қаншатұрады? [Eki jaqqa bileť qanşa turadı?]	Барыш-келиш билет канча турат? [Barış-keliş bileť kança turat?]	Giriş-çykyş gezelenç bileđi näçe?
Dönüş bileti nə qədər müddətə etibarlıdır?	Dönüş bileti ne kadar geçerli?	Qaytish chiptasi qancha vaqt amal qiladi?	Қайту билеті қанша уақытқа жарамды? [Qaytw bileti qanşa waqtqa jaramdı?]	Кайтуу билеті канча убакытка жарактуу? [Kaytuu bileti kança ubakıtka jaraktuu?]	Yza gaýmak bileđi näçe wagtlap hereket eder?
Oraya gediş haqqı neçəyədir?	Burası için ücret ne kadar?	Borish chiptasi necha pul turadi?	Бұл жерге билет бағасы қанша? [Bul jerge bileť bağası qanşa?]	Бул жерге жол кире канча турат? [Bul jerge jol kire kança turat?]	Bu ýerde nyrh näçe?
Mərkəzə getmək çox vaxt aparar?	Merkeze gitmek ne kadar ?	Markazga hali uzoqmi?	Орталыққажет уқаншауақытты ыалады? [Ortalıqqa jetw qanşa waqtı aladı?]	Борборго бару канча турат? [Borborgo baruu kança turat?]	Merkeze gitmek üçin näçe wagt gerek?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mən bu bileti geri qaytarmaq istəyirəm	Bileti iptal etmək istiyorum	Men chiptamni topshirmoqchi man	Мен бұл билетті өткізгім келеді [Men bul biletti ötkizgim keledi]	Мен булл билетти жокко чыгаргым келет [Men bul biletti jokko chigargım kelet]	Bu biledi gaýdyp yzyna bermek isleýärin
Mənim üçün taksi çağırın	Benim için bir taksi çağırır mısınız?	Menga taksi chaqirib bering	Маған такси шақыр [Mağan taksi şaqır]	Мага такси чакырасызбы? [Maga taksi çakırasızbı]	Meniň üçin taksi çagyryň
Haradan taksi tutmaq olar ?	Nereden taksi bulabiliriz?	Qayerda taksi to'xtatishimiz mumkin?	Біз таксиді қай жерден ұстай аламыз? [Biz taksidi qay jerden ustay alamız?]	Кайдан такси алсак болот? [Kaydan taksi alsak bolot?]	Taksini nireden alyp bileris?
Məni bu ünvana aparın, xahiş edirəm	Beni bu adrese götürün lütfen	l'timos, meni mana shu manzilga eltib qo'ying	Мені мына мекен-жайға жеткізіп тастаңызшы, өтінемін [Meni mına meken-jayğa jetkizip tastañızşı, ötinemin]	Суранам, мени ушул дарекке алып барыңыз [Suranam, meni uşul darekke alıp barıñız]	Meni şu adrese alyp gitmegiñizi haýyş edýärin
Nəqliyyat	Ulaşım	Transport	Көлік [Kölik]	Транспорт [Transport]	Girdejiler
Mən buradan oraya / ora necə gedə bilərəm?	Oraya nasıl gidebilirim?	Bu yerdan u yerga qanday borsam bo'ladi?	Бұл жерден ол жаққа қалай жетуге болады? [Bul jerden ol jaqqa qalay jetwge boladı?]	Ал жакка кантип жетсем болот? [Al jakka kantip jetsam bolot?]	Bu ýerden merkeze nädip baryp bilerin?
Buxaraya hansı qatarlar gedir?	Buhara'ya hangi trenler gidiyor?	Buxoroga qaysi poyezdlar boradi?	Бұхараға қандай пойыздар барады? [Buxarağa qanday poyızdar baradı?]	Бухараға кайсы поезддер барат? [Buharaga kaysı poezdder barat?]	Buhara haýsy otly gidýär?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Bakıya biletin qiyməti neçəyədir?	Bakü'ye biletin fiyatı ne kadar?	Bokugacha chipta necha pul turadi?	Бакуге билет канша тұрады? [Bakuwge bilet qanşa turadı?]	Бакуга билеттин баасы канча турат? [Bakuga bilettin baası kanşa turat?]	Bakıya biletin bahası nəçə?
Mənə Bakıya bilet lazımdır	Bakü'ye bir bilet almak istiyorum	Menga Bokugacha boradigan poyezdga chipta kerak	Маған Бакуге билет керек [Mağan Bakuwge bilet kerek]	Бакуга бир билет керек [Bakuga bir bilet kerek]	Maña Bakıya bilet gerek
Mənə ekonom sinfinə iki bilet verin	Bana ekonomi sınıfı iki bilet verir misiniz?	Turistik klassga ikkita chipta bering	Маған туристік класстың екі билетін беріңіз [Mağan turistik klasstın eki biletin beriñiz]	Мага туристтик класстагы эки билет бериңизчи [Maga turistik klasstagi eki bilet berinizçi]	Maña iki sany syýahatçylyk biletini beriñ
Mən bu qatarla bir yer bron etmək istərdim	Bu trende bir koltuk ayırtmak istiyorum	Men shu poyezdda bitta joyni bron qilmoqchi edim	Мен осы пойызға орын брондағым келеді [Men osı poyızğa orın brondağım keledi]	Мен бул поездден бир орун ээлегим келет [Men bul poezdden bir орун eelegim kelet]	Bu otlyda oturgyç bron etmək isleýärim
Mən keçid etməliyəmmi?	Aktarma yapmam gerekir mi?	Yo'lda boshqa poyezdga o'tirishim kerakmi?	Маған трансплантация жасау керек пе? [Mağan transplantaciya jasaw kerek pe?]	Которулушум керекпи? [Kotoruluşum kerekpi?]	Transplantasiya etmelimi?
Harada keçid ede bilərəm?	Nereden aktarma yapmam gerekir?	Boshqa poyezdga qayerda o'tiriladi?	Трансплантацияны қайдан алуға болады? [Transplantaciya nı qaydan alwğa boladı?]	Кайдан которулсам болот? [Kaydan kotorulsam bolot?]	Transplantany nireden alyp bilerin?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Qatar hansı platformadan yola düşür?	Treni hangi perondan kalkıyor?	Poyezd qaysi platformadan jo'naydi?	Пойыз қай платформадан шығады? [Poyız qay platformadan şığadı?]	Поезд кайсы платформадан кетет? [Poezd kaysı platformadan ketet?]	Otly haýsy platformadan çykýar?
Mən qatara gecikdim / Növbəti nə vaxt olacaq?	Treni keçirdim. Bir sonrakı ne zaman?	Men poyezdga kech qoldim. Navbatdagi poyezd qachon jo'naydi?	Мен пойыздан қалып қалдым. Келесісіқа-шан? [Men poyızdan qalıp qaldım. Kelesisiqaşan?]	Поездден кеч қалдым. Кийинкиси качан? [Poezdden keç kaldım. Kiyinkisi kaçan?]	Men otla gijä galdym. Indiki haçan bolarka?
Bu, Bakıya birbaşa gedən qatardır?	Bu, Baküye aktarmasız giden tren mi?	Bu poyezd to'g'ri Bakuya boradimi?	Бұл Бақуяа тікелей баратынпойыз ба? [Bul Bakuya tikeley baratinpoyız ba?]	Бул Бақуға түз кетчү поездби? [Bul Бақуға түз кетçü poezdbi?]	Bu Bakuya göni barýan otlymy?
Gecikmə nə qədər olacaq?	Gecikme ne kadar olacak?	Yo'lda qancha vaqt to'xtab turamiz?	Кешігу қанша уақытқа созылады? [Keşigw qanşa waqıtqa sozıladı?]	Канча убакыт кечигет? [Kança ubakıt keçiget?]	Gijä galmak näçe wagt dowam eder?
Bu sürət qatarıdır, yoxsa şəhəratrafı?	Bu hızlı tren mi yoksa banliyö treni mi?	Bu tezyurar poyezdmi yoki shahar tashqarisiga qatnaydigan poyezdmi?	Бұл жылдам пойыз ба әлде қала маңындағы пойыз ба? [Bul jıldam poyız ba әлде қала маңындағы poyız ba?]	Бул экспресспи же шаардык поездби? [Bul ekspresspi je şaardık poezdbi?]	Bu çalt ýöreýän otlymy ýa-da ýolagçy otlymy?
Burada vaqon-restoran var?	Restoranvago nu var mı? / Trende restoran var mı?	Bu yerda vagon-restoran bormi?	Вагон-мейрамхана бар ма? [Vagon-meyramxana bar ma?]	Вагон-ресторан барбы? [Vagon-restoran barbi?]	Wagon-restoran barmy?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Vaqon-restoran qatarın başında, yoxsa arxasındadır?	Restoran vagonu trenin başında mı yoxsa arkasında mı?	Vagon-restoran poyezdning boshidami yoki oxiridami?	Ресторан вагоны пойыздың басында ма, әлде артында ма? [Restoran vagonı poyızdñ basında ma, әlde artında ma?]	Ресторан вагон поезддин башындабы же артындабы? [Restoran vagon poezddin başındaby je artındaby?]	Restoran awtoulagy otlynyñ başynda ýa-da arkasynda?
Bu oturacaq tutulubmu?	Bu koltuk dolu mu?	Bu joy band emasmi?	Мына орын бос емес пе? [Mına orın bos emes pe?]	Бул орун бошпу? [Bul orun boşpu?]	Bu oturgyç alynýarmy?
Məncə bura mənim yerimdir	Sanırım burası benim yerim	Menimcha, bu mening joyim	Бұл менің орын деп ойлаймын [Bul meniñ ornım dep oylaymın]	Бул менин ордум деп ойлойм [Bul menin ordum dep oyloym]	Meniñ pikirimçe, bu meniñ ýerim
Mən pəncərənin yanında oturmağa üstünlük verirəm	Cam kenarı koltuk tercih ederim	Men deraza yonidagi joyni yoqtiraman	Мен терезенің қасында отырғанды қалаймын [Men terezeniñ qasında otırǵandı qalaymın]	Мен терезенин жанында отурганды жақшы көрөм [Men terezenin janında oturgandı jaqsı köröm]	Penjiräniñ ýanynda oturmagy makul bildim
Bura çox istidir (soyuqdur)	Burası çok sıcak (soğuk)	Bu yer juda issiq (sovuq)	Бұл жерде өте ыстық (суық). [Bul jerde öte ıstıq (suıq)]	Бул жер абдан ысык (суук). [Bul jer abdan ısık (suuk)]	Bu ýer gaty yssy (sowuk)
Pəncərəni açmaq olar?	Pencereyi açabilir miyim?	Derazani ochish mumkinmi?	Терезені аша аламын ба? [Terezeni aša alamın ba?]	Терезени ачсам болобу? [Terezeni açsam bolobu?]	Penjiräni açyp bilerinmi?
Biz indi haradan keçirik?	Şimdi nerden geçiyoruz?	Biz hozir qayerdan o'tyapmiz?	Біз қай жерден өтіп бара жатырмыз? [Biz qay jerden ötip bara jatırmız?]	Бизазыркайсы жерден өтүп баратабыз? [Bizazırkaysı jerden ötüp baratabız?]	Indi nirä barýarys?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Qatar burada nə qədər dayanır?	Tren burada ne kadar duracak?	Poyezd bu yerda qancha vaqt turadi?	Пойызбулжердеқаншауақыт аялдайды? [Poyız bul jerde qanşa waqt ayaldıydı?]	Поездулжерде канчагачейин турат? [Poezbuljerde kançagaçeyintur at?]	Otly bu yerde näçe wagt saklanýar?
Növbəti dayanacaq haradadır?	Bir sonraki durak nerede?	Navbatdagi bekat qayerda?	Келесіаялдама қайжерде? [Kelesi ayaldama qay jerde?]	Кийинкиаялда мақайда? [Kiyinkiayalda makayda?]	Indiki duralga nirede?
Hansı dayanacaqda enməliyəm?	Hangi durakta inmem gerekir?	Qaysi bekatda tushishim kerak?	Мен қай аялдамадан шығуым керек? [Men qay ayaldamadan shıǵwım kerek?]	Кайсыаялдама дантүшүшүмк ерек? [Kaysıayaldam adantüüşüümke rek?]	Haýsy duralga düşmeli?
Buradan oraya neçə dayanacaq var?	Buradan kaç durak sonrası?	Bu yerdan qancha bekat narida?	Осы жерден қанша аялдама бар? [Osı jerden qanşa ayaldama bar?]	Бул жерден канча аялдама бар? [Bul jerden kanşa ayaldama bar?]	Bu yerden näçe duralga?
Metro neçəyə qədər işləyir?	Metro saat kaça kadar çalışıyor (açık)?	Metro soat nechagacha ishlaydi?	Метро сағат нешеге дейін жұмыс істейді? [Metro saǵat neşege deyin jumıs isteydi?]	Метро канчага чейин иштейт? [Metro kançaga çeyin işteyt?]	Metro näçe giç işləýär?
Pul dəyişmə	Pul deyişme	Pul almashtirish	Ақша айырбастау [Aqşaayırbastaw]	Акча алмаштыруу [Akça almaştırıuu]	Pul (Marka) tapawudy
Mən pulu harada dəyişə bilərəm?	Nereden para bozdurabilirim?	Men pulimni qayerda ayırboshlashım mumkin?	Менқайжерде нақшаайырбас тайаламын? [Men qay jerden aqşa ayırbastay alamin?]	Акчаны кайдан алмаштырсам болот? [Akçanı kaydan almaştırısam bolot?]	Puly nirede çalşyp bilerin?
Dolların mübadilə məzənnəsi neçədir?	Doların kuru ne kadar?	Dollarnı ayırboshlash kursı qanaqa?	Доллардың айырбастау құны қандай? [Dollardıñ ayırbastaw qunı qanday?]	Доллардын курсу канча? [Dollardıñ kursu kança?]	Dollaryň hümmeti nähili?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Zəhmət olmasa, beş yüz manatı mənə xırdalayın	Beş yüz manat bozar mısın?	Itimos, menga besh yuz rublni maydalab bering	Маған бес жүз манат ауыстырыңызшы [Maganbes жүз manatdiawıstır ñızşı]	Беш жүз манат алмаштыр [Beş жүз manat almaştır]	Baş yüz lire çalyşmagyňyzy haýuş edýärin.
Mən səyahət çekini nağdlaşdırmaq istərdim	Seyahat çeki bozdurmak istiyorum	Men yo‘l chiptasini almashtirmoqchi edim	Мен жол чекті қолма-қол ақшаға алғым келеді [Men jol çekti qolma-qol aqşağa alğım keledi]	Мен жол чекти накталай алғым келет [Men jol çekti naktalayalgım kelet]	Sýyahatçynyň çekini nagtlamak isleýärin
100 dollarlıq əskinası dəyişdirə bilərsinizmi?	100 dolar bozabilir misiniz?	100 dollarni maydalab bera olmaysizmi?	Сіз 100 долларлық купюраны ауыстыра аласыз ба? [Siz 100 dollarlıq kwpıuranı awıstıra alasız ba?]	100 доллар алмаштыра аласызбы? [100 dollar almaştırı alasızbı?]	100 dollarlyk pul çalşyp bilersinizmi?
Zəhmət olmasa, bu əskinası xırdalayın	Lütfen bu banknotu dəğiştirin	Itimos, mana bu pulni maydalab bering	Өтінемін, осы банкнотты өзгертіңіз [Ötinemin, osı banknottı özgertiñiz]	Сураныч, бул банкнотту алмаштырыңыз [Suranıç, bul banknottu almaştırıñız]	Bu banknoty üýtgetmegiňizi haýuş edýäris
Bir qismini xırda ilə verə bilərsinizmi?	Bir kısmını bozuk verebilir misiniz?	Bir qismini mayda pul bilan bera olmaysizmi?	Сіз жартысын майда тиынмен бере аласыз ба? [Siz jartısın mayda tünmen bere alasız ba?]	Бир бөлүгүн алмаштырып бере аласызбы? [Bir bölügün almaştırıp bere alasızbı?]	Käbir ownuk üýtgeşmeleri hem goşup bilersinizmi?
Mənə xırda əskinas lazımdır	Bozuk paraya ihtiyacım var	Menga mayda pul kerak	Мағанақшаны майдалау керек [Mağan aqşanı maydalaw kerek]	Ақча алмаштырышым керек [Akça almaştırışım kerek]	Maňa üýtgeşiklik gerek

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Bank. Pul çıxarma	Banka. Para çekme	Bankdan pul olish	Банк. Пұл шығыны [Bank. Pul şıǵını]	Банк. Акча алуу [Bank. Akça aluu]	Bank. Pul
Bank saat neçəyə qədər açıqdır?	Banka kaçə kadar açık?	Bank soat nechagacha ochiq bo'ladi?	Банк сағат нешеге дейін ашық? [Bank saǵat neşege deyin aşıq?]	Банк канчага чейин ачык? [Bank kançaga çeyin açık?]	Bank haýsy wagta çenli açyk?
Mən hesabdan pul çıxarmaq istəyirəm	Hesaptan para çekmek istiyorum	Men hisob varaq ochmoqchiman	Мен шот ашқым келеді [Men şot aşqım keledi]	Мен эсептен акча алғым келет [Men esepтен akça algım kelet]	Hasap açmak isleýärin
Geri çəkmək istəyirəm	Geri çekmek istiyorum	Men hisob varaqdan olmoqchiman	Мен бас тартқым келеді [Men bas tartqım keledi]	Мен баш тартқым келет [Men baş tartqım kelet]	Yza çekilmek isleýärin ...
Mən əmanət hesabı açmaq istəyirəm	Tasarruf hesabı açmak istiyorum	Men omonat daftarchasi ochmoqchiman	Мен жинақ шотын ашқым келеді [Men jınaq şotın aşqım keledi]	Мен аманат эсебин ачқым келет [Men amanat esebin açqım kelet]	Tygşylylyk hasaby açmak isleýärin
Mən hesaba bir az pul qoymaq istəyirəm	Hesaba biraz para yatırmak istiyorum	Men omonat daftarchamga ozgina pul qo'ymoqchiman	Мен ақшаны депозитке салғым келеді [Men aqşanı depozıtke salğım keledi]	Мен бир аз акча салғым келет [Men bir az akça salğım kelet]	Biraz pul goýmak isleýärin
Bu mənim şəxsiyyət vəsiqəmdir	Bu benim kimliğim	Mana, mening guvohnomam	Міне, менің жеке күәлігім [Mine, meniñ jeke küäligim]	Бул менин документим [Bul menin dokumentim]	Bu meniñ şahsyýetim
Bunu nə qədər tez etmək olar?	Bunu en hızlı şekilde ne zamana yapılabiliriz?	Buni tezroq qilish mumkinmi?	Бұл қаншалықты тез істелінеді? [Bul qanşalıqtı tez istelinedi?]	Муну канчалык тез жасоого болот? [Munu kançalık tez jasoogo bolot?]	Muny nädip çalt edip bolar?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Telefon	Telefon	Telefon	Телефон [Telefon]	Телефон [Telefon]	Telefon
Ölkədaxili zəng	Yurtiçi arama	Mahalliy qo'ng'iroq	Жергілікті қоңырау [Jergilikti qoñıraw]	Жергиликтүү чалуу [Jergiliktüü çaluu]	Yerli gözleg
Beynəlxalq zəng	Uluslararası arama	Xalqaro qo'ng'iroq	Халықаралық қоңырау [Xalıqaralıq qoñıraw]	Эл аралык чалуу [El aralık çaluu]	Halkara jaň
Qarşı tərəfin hesabına Bakıya zəng etmək istəyirəm	Ödemeli olarak Bakü'yü aramak istiyorum	Men Bokuga uning egasi hisobidan qo'ng'iroq qilmoqchiman	Мен адресаттың есебінен Бакуге қоңырау шалғым келеді [Men adresattıñ esebinen Bakuge qoñıraw şalğım keledi]	Мен Бакуга адресаттын эсебинен чалгым келет [Men Bakuga adresattın esebinen çalgım kelet]	Men Bakuýa adresatyn hasabyna jaň etmek isleýärim
Mən xaricə zəng etmək istəyirəm	Yurtdışını aramak istiyorum	Men chet elga qo'ng'iroq qilmoqchi edim	Мен шетелге қоңырау шалғым келеді [Men şetelge qoñıraw şalğım keledi]	Мен чет өлкөгө чалгым келет [Men çetölkögöçalgım kelet]	Daşary ýurda jaň etmek isleýärim
Almaniya ilə üç dəqiqəlik söhbət nəçəyədir?	Almanya ile üç dakikalık bir görüşmenin maliyeti nedir?	Germaniya bilan uch daqiqali so'zlashuv necha pul turadi?	Германиямен үш минуттық сөйлесу қанша тұрады? [Germaniyamen üş minwtıq söylesw qanşa turadı?]	Германия менен үч мүнөттүк сүйлөшүү канча турат? [Germaniyame nen üç münöttük süylöşüü kança turat?]	Germaniýa bilen üç minutlyk söhbetdeşligiň bahasy näçe?
Mən Bakıya zəng etmək istəyirəm	Bakü'yü aramak istiyorum	Men Bokuga qo'ng'iroq qilmoqchi edim	Мен Бакуге қоңырау шалғым келеді [Men Bakıge qoñıraw şalğım keledi]	Мен Бакуга чалгым келет [Men Bakuga çalgım kelet]	Men Bakuýa jaň etmek isleýärim

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Bura yaxın telefon-avtomat haradadır?	Buraya yaxın bir ankesörlü telefon nerede?	Bu yaqinroqda telefon-avtomat qayerda joylashgan?	Бұл жерде қоғамдық телефон қайда? [Bul jerde qoğamdıq telefon qayda?]	Бул жерде коомдук телефон-автомат қайда? [Bul jerde telefon-avtomat kayda?]	Bu ýerde köpçülik üçin telefon niredе?
Xətt məşguldur	Hat meşgul	Tarmoq band	Желі бос емес [Jeli bos emes]	Линия бош эмес [Liniya boş emes]	Müşderiň telefony bent
Bu nömrə məlumat kitabında yoxdur	Bu numara rehberde yok	Ma'lumotnoma da bu raqam yo'q	Номер анықтама кітабына кірмеген [Nomer anıqtama kitabına kirmegen]	Номер тизмедежок [Nomer tizmede jok]	Bu san sanawda ýok
Birbaşa zəng edə bilərəmmi?	Doğrudan arayabilir miyim?	Bevosita bog'lansam bo'ladimi?	Мен тіке телефон соға аламын ба? [Men tike telefon soğa alamin ba?]	Мен түз чалсам болобу? [Men tüz çalsam bolobu?]	Göni jaň edip bilerinmi?
Bağışlayın, yanlış nömrə yığmısınıız	Üzgünüm yanlış numarayı aradınız	Kechirasiz, boshqa yoqqa tushdingiz	Кешіріңіз, сіз нөмірменқа телестіңіз [Keşiriñiz, siz nömirmen qatelestiñiz]	Кечиресиз, сиз туура эмес номерге чалдыңыз [Keçiresiz, siz tuura emes nomerge çaldıñız]	Bagyşlaň, belgiňiz nädogry ýazylan
O, indi yoxdur	O şimdi yok	U hozir yo'q	Ол қазір жоқ [Ol qazir joq]	Ал азыр жок [Al azir jok]	Ol indi gitdi
O, hazırda başqa telefonla danışır	O şimdi başka bir telefonla konuşuyor	U hozirgi vaqtda boshqa telefon orqali so'zlashyapti	Ол (ол) қазір басқа телефонмен сөйлесіп жатыр [Ol (ol) qazir basqa telefonmen söylesip jatır]	Ал азыр башка телефон менен сүйлөшүп жатат [Al azir başka telefon menen süylöşüp jatat]	Ol indi başga bir telefonda gürleşýär

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Zəhmət olmasa, dəstəyi asmayın	Lütfen telefonu kapatmayın	Iltimos, go'shakni qo'ymang	Өтінемін, тұтқанықоймаңыз [Ötinemin, tutqanı qoymañız]	Сураныч, трубканы койбоңуз [Suranıç, trubkanı koyboңuz]	Haýyş telefony goýmaň
Zəhmət olmasa, hələlək telefonu bağlamayın	Hemen kapatmayın, lütfen	Iltimos, go'shakni qo'ymay turing	Тұтқаны әліқоймаңыз, өтінемін [Tutqanı äli qoymañız, ötinemin]	Азырынча трубканы койбоңуз, сураныч [Azırınça trubkanı koyboңuz, suranıç]	Entek goýmaň, haýyş
Mən sonra zəng edərim	Seni sonra arayacağım	Men keyinroq qo'ng'iroq qilaman	Мен сізге кейінірек қоңырау шаламын [Men sizge keyinirek qoñıraw şalamın]	Мен сага кийинчерээк чалам [Men saga kiyinçereek çalam]	Soňrak jaň ederin
Kimdir danışan?	Kimsiniz? / Kim konuşuyor?	Kim gapıryapti?	Kim ayttı? [Kim ayttı?]	Ким сүйлөп жатат? [Kim süylöp jatat?]	Kim gürleýär?
Bu necə yazılır?	Nasıl yazılır?	Bu qanday yoziladi?	Ол қалай жазылған? [Ol qalay jazılğan?]	Кантип жазылат? [Kantip jazılat?]	Ol nähili ýazylýar?
Mən səhv nömrəni yığmışam	Yanlış numarayı aramışım	Raqam terishda adashibman	Мен нөмірмен қателестім [Men nömirmen qatelestim]	Туура эмес номерге чалыпмын [Tuura emes nomerge çalıpmın]	Nädogry belgini aldym
Zəhmət olmasa, ondan mənə zəng etməsini xahiş edin	Ona beni aramasını söyleyin lütfen	Iltimos, undan menga qo'ng'iroq qilishini so'rang	Ол маған қоңырау соқсыншы, өтінемін [Ol mağan qoñıraw soqsınşı, ötinemin]	Сураныч, андан мага телефон чалышың сураныңыз [Suranıç, andan maga telefon çalışın suranıңыз]	Ondan maňa jaň etmegini haýyş edýärin

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mən eşidirəm	Dinliyorum	Eshitaman	Мен тыңдап тұрмын [Men tıñdap turmın]	Мен угуп атам [Men ugup atam]	Men dinleýärin
Siz ona bir şey verə bilərsinizmi?	Ona bir şey verebilir misin?	Unga bir gapni aytib qo'ya olmaysizmi?	Сіз оған бірдеңе бере аласыз ба? [Siz oğan birdeñe bere alasız ba?]	Сиз ага бир нерсе бере аласызбы? [Siz aga bir nerse bere alasızbı?]	Oña bir zat berip bilersinizmi?
O nə vaxt qayıdacaq?	Ne zaman dönecek?	U qachon keladi?	Ол қашан оралады? [Ol qaşan oraladı?]	Ал качан кайтып келет? [Al kaçan kaytıp kelet?]	Haçan gaýdyp geler?
Zəng etdiyiniz üçün təşəkkür edirik	Aradığınız için teşekkürler	Qo'ng'iroq qilganingiz uchun rahmat	Қоңырауыңыз үшін рақмет [Qoñırawıñız üşin raqmet]	Чалганыңыз үчүн рахмат [Çalganıñız üçün rahmat]	Jaň edeniňiz üçin sag boluň
Teleqraf	Telegraf	Teleqraf	Телеграф [Teleqraf]	Телеграф [Teleqraf]	Teleqraf
Mən teleqram göndərmək istəyirəm	Telegraf göndermek istiyorum	Men telegramma berməqchi edim	Мен жеделхат жібергім келеді [Men jedelxat jibergim keledi]	Мен телеграмма жибергим келет [Men telegramma jibergim kelet]	Telegram ibermek isleýärin
Teleqram blankı xahiş etmək olar ?	Bir telgraf formu rica edebilir miyim?	Telegramma blankasını berib yuborolmaysizmi?	Мен телеграмма формасын сұрай аламын ба? [Men telegramma formasın suray alamin ba?]	Мен телеграмма формасын сурасам болобу? [Men telegramma formasın surasam bolobu?]	Telegramyň görmüşini sorayynmy?
Teleqram Moskvada nə vaxt olacaq?	Telegraf ne zaman Moskova'da olacak?	Telegramma Moskvaga qachon yetib boradi?	Мәскеуге телеграмма қашан жетеді? [Mäskewge telegramma qaşan jetedi?]	Телеграмма Москвада качан болот? [Telegramma Moskvada kaçan bolot?]	Telegrama haçan Moskwada bolar?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Bu çox çəkir. Siz onu ekspress ilə göndərə bilərsiniz?	Bu çok uzun. Ekspres ile gönderebilir misiniz?	Bu juda kech. Uni ekspress telegraf orqali yubora olmaysizmi?	Бұл өте ұзақ. Сіз оны экспресс арқылы жібере аласыз ба? [Bul öte uzaq. Siz onı ékspress arqılı jibere alasız ba?]	Бул өтө узак. Экспресс менен жибере аласызбы? [Bul ötö uzak. Ekspress menen jibere alasızbı?]	Bu gaty uzyn. Ekspress arkaly iberip bilərsiňizmi?
Bir söz neçəyədir?	Bir kelimenin değeri ne kadar?	Bitta so'z necha pul turadi?	Бір сөз қанша тұрады? [Bir söz qanşa turadı?]	Бир сөз канча турат? [Bir söz kança turat?]	Bir söz nəçe?
Bir sözdə neçə hərflə ola bilər?	Bir kelimede kaç harf olabilir?	Bitta so'zda necha harf bo'lishi mumkin?	Бір сөзде қанша әріп болуы мүмкін? [Bir sözde qanşa ärip bolwı mümkın?]	Бир сөздө канча тамга болушу мүмкүн? [Bir sözdö kança tamga boluşu mümkün?]	Bir sözde nəçe harf bolup biler?
Poçt	Posta	Pochta	Пошта [Pošta]	Почта [Poçta]	Poçta
Poçt şöbəsi haradadır?	Postane nerede?	Pochta qayerda joylashgan?	Пошта қай жерде? [Pošta qay jerde?]	Почта кайда? [Poçta kayda?]	Poçta bölümi niredə?
Siz poçta necə getməyi izah edə bilərsiniz?	Postaneyi tarif edebilir misiniz? / Postaneye nasıl gidileceğini açıklayabilir misiniz?	Pochtaga qanday borish mumkinligini tushuntirib berolmaysizmi?	Поштаға қалай жетуге болатынын түсіндіре аласыз ба? [Poštağa qalay jetwge bolatının tüsındire alasız ba?]	Почтаға барууну түшүндүрүп бере аласызбы? [Poçtaga baruunu tüşündürüp bere alasızbı?]	Poçta bölümüne nädip barmalydygyny düşündirip bilərsiňizmi?
Mən bu məktubu sifarişli poçtla göndərmək istəyirəm	Bu məktubu taahhütlü posta ilə göndərmək istiyorum	Men buyurtma xat yubor- moqchiman	Мен бұл хат- ты почтамен тіркелген хат түрінде жібер- гім келеді [Men bulxattıpoştam en tirkelgen xat turinde jibergim keledi]	Мен бул катты заказдык почта аркылуу жөнөткүм келет [Men bul kattı zakazdık poçta arkıluu jönötküm kelet]	Bu haty hasaba alnan poçta bilen ibermek isleýärim

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mən bunu ekspress poçtla göndərmək istəyirəm	Ekspres posta ilə göndərmək istiyorum	Bu xatni tezkor-pochta orqali yubor-moqchiman	Мен оны жедел пошта арқылы жібергім келеді [Men onı jedel pošta arqılı jibergim keledi]	Мен экспресс почта аркылуу жөнөткүм келет [Men ekspress poçta arkıluu jönötküm kelet]	Men ony gyssagly poçta bilen ibermek isleýärim
Mən bu məktubu aviapoçtla göndərmək istəyirəm	Bu mektubu havayolu ile göndərmək istiyorum	Bu xatni aviapochta orqali yubor-moqchiman	Мен бұл хатты әуе поштасы арқылы жібергім келеді [Men bul xattı äwe poştası arqılı jibergim keledi]	Мен бул катты авиапочта аркылуу жибергим келет [Men bul kattı aviapoçta arkıluu jibergim kelet]	Bu haty e-poçta bilen ibermek isleýärim
Zəhmət olmasa, onu xüsusi çatdırılma ilə göndərin	Lütfen özel kargo ile gönderiniz.	İltimos, xatni maxsus pochta orqali yuborsangiz	Арнайы жеткіз уаркылы жіберіңіз [Arnayı jetkizw arqılı jiberiñiz]	Атайын жеткирүү менен жөнөтүңүз [Atayın jetkirüü menen jönötüñüz]	Haýyş ýörite kurýer bilen iberiň
Zəhmət olmasa, onu sığortalayın	Sigortalayın, lütfen	İltimos, uni sug'urta qilsangiz	Өтінемін, оны жабыңыз [Ötinemin, onı jabiñiz]	Камсыздандырыңыз, сураныч [Kamsızdandırınız, suranıç]	Ony goramagyňyzy haýyş edýäris.
Bu çox ağırdır?	Çok mu ağır?	Bu haddan tashqari og'irmi?	Оның салмағы тым көп пе? [Onıñ salmağı tım köp pe?]	Өтө оорбу? [Ötö oorbu?]	Artykmaç agram barmy?
Bu neçəyədir?	Fiyatı ne kadar?	Bu necha pul turadi?	Бұл қанша тұрады? [Bul qanşa turadı?]	Баасы канча? [Baası kança?]	Bahasy näçe?
Bu məktubların göndərilməsi necəyə başa gələcək?	Bu mektupları göndərmenin maliyeti nedir?	Bu xatlarni yuborish necha pulga tushadi?	Бұл хаттарды жіберу қанша тұрады? [Bul xattardı jiberw qanşa turadı?]	Бул каттарды жөнөтүү канча турат? [Bul kattardı jönötüü kanşa turat?]	Bu hatlary ibermek näçeräk bolar?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Siz məktubun Türkiyəyə göndərilməsinin neçəyə olduğunu bilirsiniz?	Türkiye'ye bir mektubun ne kadara tuttuğunu biliyor musunuz?	Türkega xat yuborish necha pul turishini bilmaysizmi?	Сіз Түркияға хат жіберуқанша тұратынын білесіз бе? [Siz Turkige xat jiberuqanşa turatının bilesiz be?]	Түркияға кат канча турат билесизби? [Türkiyaga kat kança turat bilesizbi?]	Turkiya yazylan hatyň bahasynyň näçeräkdigini bilýärsiňizmi?
Türkiyəyə bir aviaməktub neçəyə başa gəlir?	Türkiye'ye hava mektubu maliyeti nedir?	Turkega xatni aviapochta orqali yuborish necha pul turadi?	Түркияға әуе поштасы қанша тұрады? [Turkiye aye poştası qanşa turadi?]	Түркияға авиа каттын баасы канча? [Türkiyaga avia kattın baası kança?]	Turkiya iberilýän howa poçta näçeräk?
Mən marka və açıqcanı haradan ala bilərəm?	Nereden pul ve kartpostal alabilirim?	Marka va otkritkalarni qayerdan xarid qilishim (sotib olishim) mumkin?	Мен маркалар мен пошталық ашық хаттардықай жерден ала аламын? [Men markalar men poştalıq aşıq xattardıqay jerden ala alamın?]	Мен маркаларды жана откриткаларды кайдан алсам болот? [Men markalardı jana otkritkalardıka ydan alsam bolot?]	Marka we otkrytkalary nireden alyp bilerin?
Mən bu bağlamanı Termizə göndərmək istəyirəm	Bu paketi Tirmiz'e göndərmək istiyorum.	Men bu posilkani Termizga yubormoqchim an	Мен бұл пакетті Термезге жібергім келеді [Men bul paketti Termezge jibergim keledi]	Мен булпакетті Термезге жөнөткүмкелет [Men bulpaketti Term ezgejönötkümkelet]	Bu bukjany Termeze ibermek isleýärin
Zəhmət olmasa, tərəzidə bu məktubu çəkin	Lütfen bu mektubu tartın.	Iltilmos, bu xatning og'irligini o'Ichang	Осыхаттыөлшепкөріңізші [Osı xattı ölşep köriñizşi]	Ушул катты таразалап көрүңүзчү [Uşul kattı tarazalap körünüzçü]	Bu haty ölçäň

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Zəhmət olmasa, bu bağlamanı mümkün qədər tez göndərin	Lütfen bu paketi mümkün olan en kısa sürede gönderin.	Itimos, bu posilkani mumkin qadar tezroq yuboring	Бұл пакетті мүмкіндігінше тезірек жіберіңіз. <i>[Bul paketti mümkindiginşe tezirek jiberiñiz]</i>	Сураныч, бул пакетти мүмкүн болушунча тезирээк жөнөтүңүз <i>[Suranıç, bul paketti mümkün boluşunça tezireek jönötüñüz]</i>	Bu bukjany gysga wagtda ibermegiñizi haýyş edýäris.
Fotoqrafiya	Fotoğrafçılık	Fotografiya	Фотография <i>[Fotoqrafiya]</i>	Сүрөтчүлүк <i>[Sürötçülük]</i>	Suratçylyk
Burada şəkil çəkmək / çəkdirmək olar?	Fotoğraf çəkə bilər miyim?	Bu yerda suratga olish mumkinmi?	Маған суретке түсуге болады ма? <i>[Mağan swretke tüswge boladı ma?]</i>	Сүрөткө тартса мболобу? <i>[Sürötkö tartsam bolobu?]</i>	Surata alyp bilerinmi?
Flaş istifadə edə bilərəmmi?	Flaş kullanabilir miyim?	Chiroqdan foydalanish mumkinmi?	Мен жарқылды қолдана аламын ба? Мүмкін бе? <i>[Men jarqıldı qoldana alamin ba? mümkünmi?]</i>	Мен жарк этме колдоно аламбы? <i>[Men etme jark koldono alambi?]</i>	Fleş ulanyp bilerinmi?
Siz mənim şəklimi çəkə bilərsiniz?	Bir fotoğrafımıça kebilir misiniz?	Meni suratga olib qo'yolmaysizmi?	Сіз мени суретке түсіруге қарсы болмайсыз ба? <i>[Siz meni swretke tüsirwge qarsı bolmaysız ba?]</i>	Мени сүрөткө тартып коёсузбу? <i>[Meni sürötkö tartıp koyosuzbu?]</i>	Meni surata düşürmek isleyärsiñizmi?
Zəhmət olmasa, mənimlə şəkil çəkdirin	Benimle fotoğrafçıdır mısınız?	Itimos, men bilan birga suratga tushing	Өтінемін менімен фотосуретке түсші <i>[Ötinemin menimen fotoswretke tüşşi]</i>	Мени менен сүрөткө түшөсүзбү? <i>[Meni menen sürötkö tüşösüzbü?]</i>	Meniñ bilen surata düşmegiñizi haýyş edýärin

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Əyləncə	Eğlence	Sayohat	Ойын-сауық [Oyin-sawıq]	Көңүл ачуу [Könül açuu]	Wagt geçirmek
Mən istirahət (üzmək) üçün bir yerə getmək istəyirəm	Dinlenmek (yüzmek) için bir yere gitmek isterim	Men biror yerga dam olgani (cho'milgani) bormoqchi edim	Мен демалу үшін бір жерге барғым келеді (жүзу) [Men demalw üşin bir jerge barğım keledi (jüzw)]	Мен эс алуу (сүзүү) үчүн бир жакка баргым келет [Men es aluu (süzüü) үчүн bir jakka bargım kelet]	Dynç almak için bir yere gitmek isleýärin (ýüzmek)
Gəlin hər hansı maraqlı bir yerə gedək?	Haydi, güzel bir yere gidelim	Keling, biror qiziqarli joyga boramiz?	Қызық жерге барайық, солай ма? [Qızıq jerge barayıq, solay ma?]	Кызыктуу жерге баралы, макулбу? [Kızıktuu jerge baralı, makulbu?]	Geliñ, gyzykly bir ýere gideliñ
Hansı kinoteatra gedəcəyik?	Hangi sinemaya gideceğiz?	Qaysi kinoteatrga boramiz?	Біз қай кинотеатрға барамыз? [Biz qay kinoteatrga baramız?]	Кайсы кинотеатрға барабыз? [Kaysikino teatrga barabız?]	Haýsy kinoteatra bararys?
Mənimlə operaya getmək istərdinizmi?	Benimle operaya gitmek ister misiniz?	Men bilan birga operaga tushmaysizmi?	Сіз менімен бірге операға барғыңыз келеді ме? [Siz menimen birge operağa barğıñız keledi me?]	Мени менен операға барғыңыз келеби? [Meni menen operaga bargıñız kelebi?]	Meniñ bilen opera gitmek isleýärsiñizmi?
Biletləri mən alacam	Biletleri ben alırım	Men chipta sotib olaman	Мен билеттерді аламын [Men biletterdialamın]	Билеттерди меналам [Biletterdi men alam]	Men bilet alaryn
Mən sizi saat yeddidə aparacağam	Sizi saat yedide alırım	Men Sizni olib ketgani soat yettida kelaman	Мен сені сағат жетіде алып кетемін [Men seni sağat jetide alıp ketemin]	Мен сизди саат жетиде алып кетем [Men sizdi saat jetide alıp ketem]	Men seni sagat ýedi-de alaryn

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Gəlin bu axşam kinoya gedək	Haydi bu akşam sinemaya gidelim	Keling, bugün kechqurun kinoga tushamiz	Бүгін кешке киноға барайық [Bügün keşke kinoğa barayıq]	Бүгүн кечинде киного баралы [Bügün keçinde kinogo baralı]	Geliñ, şu gije filmlere gideliñ
Sizin sevimli filmləriniz hansılardır?	En sevdiğiniz filmler nelerdir?	Siz qaysi filmlarni yoqtirasiz?	Сіздің сүйікті фильмдеріңіз қандай? [Sizdiñ süyikti filmderiñiz qanday?]	Сүйүктүү кинолоруңуз кайсы? [Süyüktüü kinoloruñuz kaysı?]	Halaýan filmleriñiz haýsylar?
Film (kino) nə vaxt başlayır?	Film ne zaman başlayır?	Kino qachon boshlanadi?	Фильм қашан басталады? [Film qaşan bastaladı?]	Кино қачан башталат? [Kino qaşan baştalat?]	Film haçan başlar?
Zəhmət olmasa, mənə yerimi göstərin	Bana yerimi gösterin, lütfen	Iltimos, mening joyimni ko'rsatsangiz	Өтінемін, менің орным қайда екенін көрсетіңізші [Ötinemin, meniñ ornım qayda ekenin kórsetiñizşi]	Менин ордум қайда экенин көрсөтчү, сураныч [Menin ordum kayda ekenin kórsötçü, suranıç]	Maña ýerimi görkezmegiñizi haýyş edýärin
Tamaşa nə vaxt bitir?	Göstəri ne zaman bitiyor?	Tomosha qachon tugaydi?	Шоу қашан аяқталады? [Şow qaşan ayaqtaladı?]	Шоу қачан бүтөт? [Şou qaşan bütöt?]	Şou haçan gutarýar?
Tamaşa nə vaxt başlayır?	Göstəri ne zaman başlayır?	Tomosha qachon boshlanadi?	Шоу қашан басталады? [Şow qaşan bastaladı?]	Шоуқачанбаш талат? [Şouqaşanbaşt alat?]	Şou haçan başlar?
Rəqs etmək üçün bir yerə getmək istəyirsiniz?	Dans için bir yere gitmek ister misin?	Biron joyga raqsga tushgani borishni istaysizmi?	Бір жерге барып билегің келе ме? [Bir jerge barıp bilegiñ kele me?]	Бийлегени бир жакка баргың келеби? [Biylegeni bir jakka bargıñ kelebi?]	Tans etmek üçün bir yere gitmek isleýärsiñizmi?
İcazə verin, sizi rəqsə dəvət edirəm	Sizi dansa davet edebilir miyim?	Ruxsat eting, sizni raqsga taklif qilsam	Мен сені биге шақырамын [Men seni biğe şaqıramın]	Мен сизди бийге чакырсам болобу? [Men sizdi biyge çakırsam bolobu?]	Sizi tans etmäge çagyryaryn

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Televizorda maraqlı filmlər olacaqmı?	Televizyonda güzel filmler olacak mı?	Televizorda qiziqarli filmlar bo'ladimi?	Теледидарда қызықты фильмдер бола ма? [Teledidarda qızıqtı filmder bola ma?]	Теледен кызыктуу тасмалар чыгабы? [Teleden kızıktuu tasmalar çıgabi?]	Telewizorda gyzykly filmler bolarmy?
Bu gün axşam televizorda maraqlı bir şey olacaq?	Bu akşam televizyonda ilginç bir şey var mı?	Bugun kechqurun televizorda biror qiziqarli narsa bormi?	Бүгін кешке теледидарда қызықты нәрсе бар ма? [Bügün keşke teledidarda qızıqtı närse bar ma?]	Бүгүнкечинде сыналгыдакыз ыктуунерсебарбы? [Bügünkeçinde sınalğıdakızıktı unersebarbı?]	Şu gije telewizorda gyzykly zat barmy?
Necə getmək olar	Nasıl gidilir	Qaysi yoldan ketish kerak	Қалай баруға болады [Qalaybarwğa boladi]	Кантип барам [Kantip baram]	Nädip gidiler
Bağışlayın, mən ...'a ² necə gedə bilərəm?	Affedersiniz, ...'a nasıl gidebilirim?	Kechirasiz, ...ga qanday borsa bo'ladi?	Кешіріңіз, мән ... қалай жетуге болады? [Keşiriñiz, mән ... qalay jetwge boladı?]	Кечиресиз, мән ...га кантип барам? [Keçiresiz, mән ...-ga kantipbaram?]	Bagyşlañ, mән nädip barmaly ...?
Zəhmət olmasa, dəyərdiniz mehmanxanaya necə gedə bilərəm?	Lütfen otele nasıl gideceğimi söyler misiniz?	Mehmonxonag a qanday borish mumkinligini aytib berolmay-sizmi?	Қонақүйге қал айжетуге болат ынынайтаалас ызба? [Qonaq üyge qalay jetwge bolatının ayta alasız ba?]	Мейманканага кантип жетсе болорун айтып бере аласызбы? [Meymankanag akantip jetse bolorunaytıp bere alasızbı?]	Myhmanhana nädip barmalydygyny aýdyp bilersiñizmi?
Mehmanxana buradan uzaqdır?	Otel buraya uzak mı?	Mehmonxona bu yerdan uzoqdamı?	Қонақүй осы жерден алыс па? [Qonaqüy osı jerden alıs pa?]	Мейманкана бул жерден алыспы? [Meymankana bul jerden alıspı?]	Myhmanhana bu ýerden uzakmy?
Bu nə qədər vaxt aparacaq?	Ne kadar sürer?	Bu qancha vaqtni oladi?	Ол қанша уақытты алады? [Ol qanşa waqıttı aladı?]	Қанча убакыт алат? [Kanşa ubakıt alat?]	Näçe wagt gerek bolar?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
O, bu tərəfdədir?	O bu tarafta mı?	U shu tomondami?	Ол осы жақта ма? [Ol osı jaqta ma?]	Ал бул тараптабы? [Al bul taraptaı?]	Ol bu tarapdamy?
Mən poçta necə gedə bilərəm?	Postaneye nasıl gidebilirim?	Pochtaga qanday borsam bo'ladi?	Поштаға баратын жолды көрсетіп жібересіз бе? [Poštağa baratın joldı körsetip jiberesiz be?]	Почтаға кантип барсам болот? [Poçtaga kantip barsam bolot?]	Maňa poçta bölümüne barýan ýoly görkezersiňizmi?
Şəhərin mərkəzinə necə getmək olar?	Şehir merkezine gider mi?	Markazga qaysi tomondan yurish kerak?	Қала орталығықай жақта? [Qala ortalıǵı qay jaqta?]	Шаардын борбору кайсы тарапта? [Şaardın borboru kaysı tarapta?]	Haýsy ýol şäheriň merkezine alyp barýar?
Xəritədə indi harada olduğumuzu göstərin	Şu anda nerede olduğumuzu haritada gösterir misiniz?	Hozir qayerda turganimizni xaritadan ko'rsating	Картадан қазір қай жерде екенімізді көрсетіңіз [Kartadan qazir qay jerde ekenimizdi körsetiñiz]	Картадан азыр қайда экенибизди көрсөтүңүзчү [Kartadan azır kayda ekenibizdi körsötüñüzçü]	Häzir nirededigimizi kartada görkeziň
Zəhmət olmasa, burada planı çəkin	Lütfen yol tarifini buraya çizebilir misiniz?	Itimos, mana bu yerga chizmani chizib bering	Мұнда жоспарды сызыңыз [Munda jospardı sizñız]	Сураныч, бул жерге планды чийип бере аласызбы? [Suranıç, bul jerge plandı çiyip bere alasızbı?]	Bu ýerde meýilnama düzmegiňizi haýyş edýäris
Biz indi haradayıq?	Şu anda neredeyiz?	Biz hozir qayerdamiz?	Біз қазір қай жердеміз? [Biz qazir qay jerdemiz?]	Биз азыр каяктабыз? [Biz azır kayaktabız?]	Biz niredede?
Bu küçə necə adlanır?	Bu sokağın adı ne?	Bu ko'cha qanday nomlanadi?	Бұл көшенің аты не? [Bul köşeniñ atı ne?]	Бул көчөнүн аты кандай? [Bul köçönün atı kanday?]	Bu köçäniň ady näme?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Səmti (istiqlaməti) necə müəyyən etmək lazımdır?	Yönümü nasıl bulabilirim ?	Qanday mo'ljal olish mumkin?	Қалай шарлау керек? [Qalay şarlaw kerek?]	Багытымды кантип тапсам болот? [Bagıtımdı kantıp tapsam bolot?]	Nädip gezmeli?
Mən düz getməliyəm?	Düz mü gitmeliyim?	To'g'riga qarab yurishim kerakmi?	Мен тіке жүруім керек пе? [Men tike jürwim kerek pe?]	Түз кетишим керекпи? [Tüz ketişim kerekpi?]	Göni gitmelimi?
Siz yolda küçənin o biri tərəfində restoran görəcəksiniz	Yolda sokağın digər tərəfində bir restoran görəcəksiniz.	Yo'lingizda, ko'chaning narigi tomonida restoranini ko'rasiz	Жолдакөшенің нағрыжағында ғымейрамхана ныкөресіз [Jolda köşeniñ arğı jağındagi meyratxanani köresiz.]	Жолдо баратып көчөнүн ары жагындагы ресторанды көрөсүз. [Joldo baratıp köçönün arı jagındagi restorandı körösüz]	Ýolda köçäniñ beýleki tarapynda restoran görersiñiz.
Bu təxminən piyada on dəqiqəlik yoldur	Yaklaşık on dakikalık yol	Taxminan o'n daqiqa piyoda yurish kerak	Бұл шамамен он минуттық жаяужүретін жер [Bul şamamen on mınwtıq jayawjuretinjer]	Онмүнөттөйжол [On münöttöy jol]	On minutlyk pyada
Bu çox yaxındır	Oldukça yakındır	Bu juda yaqin	Бүлөтежакын [Bul öte jaqın]	Абдан жакын [Abdan jakın]	Bu gaty ýakyn
Bu düz bir küçə sonradır	Bu bir sokak ötede	U shundoq bitta ko'chadan keyin	Олдәлкөшенің қарсысында [Ol дәl köşeniñ qarsısında]	Бул бир көчө ары [Bul bir köçö arı]	Bu köçäniñ aňyrsynda
Bu koridorun sonundadır	Koridorun sonunda	Bu yo'lakning oxirida	Бүлдәліздіңсоңында [Bul дәlizdiñ soñında]	Коридордун аягында [Koridordun ayagında]	Koridoryň ahyrynda
Bu çox uzaq deyil	Çok uzak değil	Bu uncha uzoq emas	Ол өте алыс емес [Ol öte alıs emes]	Өтө алыс эмес [Ötö alıs emes]	Bu gaty uzak дәl
Siz onu görməyə bilməzsiniz	Bunu görmezden gelemesiniz	Uni ko'rmasligingiz mumkin emas	Сіз оны жібере алмайсыз [Siz onı jibere almaysız]	Буга көңүл бурбай коюуга болбойт [Buga көңүл burbay koyuuga bolboyt]	Ony sydyryp bilmersiñiz

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Zəhmət olmasa, burada bir dəqiqə gözləyin	Bir dakika bekleyin ,lütfen	Iltilmos, shu yerda bir daqiqa kutib turing	Өтінемін, бұл жерде біраз күте тұрыңыз [Ötinemin, bul jerde biraz күте турıñız]	Бир аз күтөтуруңуз, сураныч [Bir az күтөтуруңуз, suranıç]	Şu ýerde azajyk garaşyň
Mən növbəti dayanacaqda düşürəm	Bir sonraki durakta ineceğim	Men keyingi bekatda tushaman	Мен келесі аялдамадан түсемін [Men kelesi ayaldamadan түsemin]	Кийинки аялдамада түшөм [Kiyinki ayaldamada түшөм]	Indiki duralgada düşýärin
Zəhmət olmasa, məni burada düşürün	Burada indirin beni , lütfen	Iltilmos, meni shu yerda tushirib keting	Өтінемін, мені осында тастаңыз [Ötinemin, meni osında tastañız]	Мени бул жерден түшүрүңүз, сураныч [Meni bul jerden түшүрүңүз, suranıç]	Meni şu ýere taşlaň
Zəhmət olmasa, burada saxlayın	Burada durun lütfen	Iltilmos, shu yerda to'xtating	Токтаңыз [Toqtañız]	Ушул жерден токтоңуз, сураныч [Uşul jerden toktoñuz, suranıç]	Şu ýerde dur, haýyş
Salamlaşmaq	Selamlamak	Salomlashish	Сәлемдесу [Sälemdesu]	Салам айтуу [Salam aytuu]	Salamlamak we şuňa meňzeşler
Sabahınız xeyir!	Günaydın!	Salom (Xayrli tong!)	Қайырлы таң! [Qayırlı tañ!]	Кутман таң! [Kutman tañ]	Ertiriñiz haýyrly bolsun!
Günortanız xeyir (Gün aydın)	Günaydın	Salom (Xayrli kun!)	Қайырлы күн! [Qayırlı kün!]	Кутман күн! [Kutman kün!]	Günüñiz haýyrly bolsun!
Axşamınız xeyir!	İyi akşamlar!	Salom (Xayrli kech!)	Қайырлы кеш! [Qayırlı keş!]	Кайырлуу кеч! [Kayırluu keç!]	Agşamyñyz haýyrly bolsun!
Gecəniz xeyrə	İyi geceler	Xayrli tun	Қайырлы түн [Qayırlı tün]	Түнүң бейпил болсун [Tünüñ beypi lbolsun]	Gijäñ rahat bolsun!
Salam!	Merhaba!	Salom!	Сәлеметсіз бе! [Sälemetsiz be!]	Салам! [Salam!]	Salam!

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Əsalamu aleykum	Merhaba	Assalomu alaykum	Сәлеметсіз бе [Sälemetsiz be]	Салам! [Salam!]	Salam
Gəlin mehmanxanada (oteldə) görüşək	Haydi (Otelde) buluşalım	Keling, (mehmonxanada) uchrashamiz (uchrashaylik)	(Конақүйде) кездесейік [(Qonaqüyde) kezdeseyik]	Макул (мейманканада) жолугалы [Makul (meymankanada) jolugalı]	Geliñ (myhmanhanada) duşuşalyñ
Tanışlığımızdan məmnun oldum	Tanıştığımıza memnun oldum	Tanishganimdan xursandman	Танысқанымға қуаныштымын [Tanisqanıma qwanıştımin]	Таанышка-ныма кубанычтамын [Taanişkanıma kubaniçtamin]	Tanyşanyma şat
Sizi yenidən görməyimə şadam	Seni tekrar gördüğüme memnun oldum	Sizni yana ko'rishdan xursandman	Сізді қайтадан көргеніме қуаныштымын [Sizdi qaytadan körgenime qwanıştımin]	Сениқайра көргөнүм өкубанычтамын [Seni kayrakörgönümö kubaniçtamin]	Seni ýenede bir gezek görenime begenýärin
Mən evliyəm	Evliyim	Men uylanganman	Мен үйленгенмін [Men üylengenmin]	Үй-бүлөмбар [Üy-bülöm bar]	Men öýlenen
Mən subayam (evli deyiləm)	Bekârım (evli değilim)	Men bo'yoqman (turmush qurmaganman)	Мен бойдақпын (үйленген жоқпын) [Men boydaqpın (üylengen joqpın)]	Бойдокмун (турмушка чыга элекмин) [Boydokmun (turmuşka çıgaekmin)]	Men durmuş guramok , men boýdak)
Sizin işləriniz necədir?	Nasılsın?	Ishlaringiz qalay?	Жұмыстарыңыз қалай? [Jumıstarıñız qalay?]	Кандайсың? [Kandaysıñ?]	Ýagdaýlaryñyz nähili?
Nə uğurlarınız var?	Nasıl gidiyor?	Qanday niuvaffaqiyatlarğa erishdingiz?	Қалың қалай? [Qalıñ qalay?]	Кандай болуп жатат? [Kanday bolup jatat?]	Bu nähili geçýär?
Nə xəbər var?	Ne haber?	Qanday yangiliklar bor?	Не жаңалық? [Ne jañalıq?]	Кандай жаңылықта? [Kanday jañılıktar?]	Näme habar?
Nə yenilik var?	Ne var ne yok?	Yangiliklar bormi?	Не жаңалық? [Ne jañalıq?]	Эмне жаңылық? [Emne jañılık?]	Täzelik näme?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Çoxdandır sizi görmürəm	Sizi uzun süredir göremiyorum	Ko‘rishmagani mizga ancha bo‘ldi	Сізді көптен бері көрмедім [Sizdi köpten beri körmedim]	Сизди көптөн бери көрөөлекмин [Sizdi köptön beri köröelekmin]	Biraz wagtdan bəri görmedim
Sizin adınızı bilmək olar?	İsminizi öğrenebilir miyim?	Kechirasiz, ismingiz nima?	Сіздің атыңызды білуге болады ма? [Sizdiñ atıñızdı bilwge boladı ma?]	Атыңыздыбил семболобу? [Atıñızdıbilsem bolobu?]	Adyñzy bilip bilerinmi?
Bu mənim vizit kartımdır	Bu benim kartvizitim	Mana mening tashrif qog‘ozim	Бұл менің бизнес картам [Bul meniñ biznes kartam]	Бул менин визиттик карточкам [Bul menin vizittik kartoçkam]	Bu meniñ wizitkam
İcazə verin, sizi həyat yoldaşımla tanış edim	Sizi kocamla (karımla / eşimle) tanıştırayım	Erimni (xotinimni) tanishtirishga ruxsat eting	Сізді күйеуіммен (әйелім) таныстыруға рұқсат етіңіз [Sizdi küyewimmen (äyelim) tanıstırwğa ruqsat etiñiz]	Сизди күйөөм (аялым) менен тааныштырайын [Sizdi küyööm (ayalım) menen taanıştırayın]	Seni ärim (aýalym) bilen tanyşdyraýyn
Məndən ananıza salam deyin	Annenize benden selam söyleyin	Onangizga mening nomimdan salom deb qo‘ying	Мен үшін анаңа сәлем айт [Men üşin anaña sälem ayt]	Апаңызга менден салам айтыңыз [Apañızga menden salam aytıñıs]	Ejeñe meniñ üçin salam diý
Ananıza mənim ən xoş istəklərimi yetirin	Annenize en iyi dileklerimi iletin	Onangizga eng yaxshi tilaklarimni aytib qo'ying	Анаңызға ең жақсы тілектерімді айтыңыз [Anañızğa eñ jaqsı tilekterimdi aytıñız]	Апаңызга менин жакшы каалоомду айтыңыз [Apañızga menin jakşı kaaloomdu aytıñıs]	Ejeñe iň gowuy arzuwlarym aýt
Səmədə salamımı yetirin	Samet'e selam söyle	Samadga mendan salom deb qo'y	Саматқа сәлем айтыңыз [Samadğa sälem aytıñız]	Саматка салам айт [Samatka salam ayt]	Samedada bilen salamlaşyñ

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmən dili
Təşəkkürlər, məmnuniyyətlə	Teşekkürle, memnuniyetle	Rahmat, bajon-u dil	Рахмет, қуанышпен [Raxmet, qwanışpen]	Рахмат, кубаныч менен [Rahmat, kubanıç menen]	Sag bol, hoşal
Məmnuniyyətlə	Memnuniyetle	Bajon-u dil	Сүйсінip [Süysinip]	Ырахат менен [Irahat menen]	Hoşal
Əlvida	Sağ ol	Xayr	Сау болыңыз [Saw bolıñız]	Рахмат [Rahmat]	Hoş gal
Görüşənədək	Görüşürüz	Ko‘rishguncha xayr	Кездескенше [Kездескенш]	Көрүшкөнчө [Körüşkönçö]	Görüşyänçäk
Tezliklə görüşənədək	Gülegüle	Yaqin orada ko‘rishguncha xayr	Кездескенше [Kездескенш]	Кош болуңуз [Koş boluñuz]	Ýakynda görüşyänçäk
Xoşbəxtlikdən	Mutlu bir şəkilde	Yaxshi qoling	Бақытты [Baqıttı]	Бактылуу болуңуз [Baktılıuboluñuz]	Bagtly
Birdəfəlik getməyin	Kaybolmayın	Yo‘q bolib ketmang	Жоғалып кетпеңіз [Joǵalıp ketpeñiz]	Жоголуп кетпеңиз [Jogolup ketpeñiz]	Ýiten
Növbəti görüşümüzü səbirsizliklə gözləyirəm	Bir sonraki görüşmemizi sabırsızlıkla bekliyorum	Navbatdagi uchrashuvimiz ni orziqib kutaman	Келесі кездесуімізді асыға күтеміз [Kelesi kezdeswimizdi asıǵa kütemiz]	Кийинки жолугушуубузду чыдамсыздык менен күтөм [Kiyinki joluguşuubuzdu çıdamsızdık menen kütöm]	Indiki duşuşygymyza sabırsızlyk bilen garaşyaryn
Bağışlamaq	Affetmek	Uzr so‘rash	Кешірім [Keşirim]	Кечирим суроо [Keçirim suroo]	Bagyşlamak
Bağışlayın (əgər sözünü kəsirsinizsə)	Özür dilerim (dikkat çekmek, söze müdahaletmek isterken)	Uzr (agar birovning e‘tiborini tortgan yoki gapini bo‘lgan bo‘lsangiz)	Кешіріңіз (егер сіз назар аударсаңыз, сөзіңізді үзіңіз) [Keşiriñiz (eger siz nazar awdarsañız, söziñizdi üziñiz)]	Кечиресиз (көңүл буруу үчүн) [Keçiresiz (köñü buruu üçün)]	Bagyşlañ (ünsi özüne çekyän bolsaңыз, kesiñ)

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Üzr istəyirəm (əgər üzrxahlıq etmək istəyirsinizsə)	Özür dilerim Üzgünüm (özür dilerken)	Kechirasiz (kechirim so‘rayotgan bo‘lsangiz)	Кешіріңіз (егеркешірсеніз) [Кешіріңіз (eger keşirseñiz)]	Кечиресиз (кечирим сураганда) [Кеçiresiz (keçirim suraganda)]	Bagyşlaň (gynanýan bolsaň)
Bağışlayın, məni bir dəqiqə	Bir dakika lütfen	Kechirasiz, men bir lahzaga	Бір минут, өтінемін [Bir mīnwt ötinemin]	Бир мүнөт, сураныч [Bir münöt, suranıç]	Bir minut haýuş
Bir dəqiqə gözləyin, zəhmət olmasa	Bir dakika bekleyin lütfen	Iltimos, bir daqıqa kutib turing	Сәл күте тұрыңыз, өтінемін [Säl küte turıñız, ötinemin]	Бир мүнөткүт өтуруңуз [Bir münötküt öturuñuz]	Bir minut garaşyň haýuş
Bu mənim günahımdır	Bu benim hatam	Bu mening aybım	Бұл менің қатем [Bul meniñqatem]	Бул менин күнөөм [Bul menin künööm]	Bu meniň günäm
Mən ehtiyatsızlıq etmişəm	Dikkatsiz davrandım	Men ehtiyotsizlik qilibman	Абайсызда әрекет еттім [Abaysızda әreket ettim]	Мен аңкоолук кылдым [Men aŋrooluk kıldım]	Men biperwaý boldum
Mən sizi incitmək / üzmək istəməmişəm	Niyetim siziüzmək, inc itmek değıldi	Sizni xafa qilmoqchi emasdim	Сізді ренжіту ниетім болған жок [Sizdi renjitw nietim bolğan joq]	Мен сизди таарынткым келген жок [Men sizdi taarıntkım kelgen jok]	Men seni kemsitmek islāmokdym
Təkrar bir daha cəhd edəcəm	Gelecek defa çalışacağım	Keyingi safar yaxshiroq harakat qilaman	Мен қайтадан тырысамын [Men qaytadan tırsamın]	Кийинкижолу аракеткылам [Kiyinkijoluara ketkılam]	Indiki gezek synanyşaryn
Gecikdiyim üçün üzr istəyirəm	Geç kaldığım için özür dilerim	Kechikkanım uchun uzr	Кешіктіргенім үшін кешіріңіз [Кешіктіргенім үшін кешіріңіз]	Кечиккеним үчүн кечириңиз [Кеçikkenim üçün keşiriñiz]	Gijä galanym üçin bagyşlaň
Sizi gözlətdiyim üçün üzr istəyirəm	Sizi beklettiğim için özür dilerim	Uzr, kuttirib qo‘ydım	Сізді күткізіп қойғаным үшін кешірім сұраймын [Sizdi күtkizip qoyğanım үшін keşirim suraymın]	Сизди күттүргөнүм үчүн кечирим сурайм [Sizdi күттүргөнүм үшін keçirim suraym]	Garaşdyranym üçin bagyşlaň

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Sizə mane olmuram?	Rahatsız etmiyorum, inşallah	Xalaqit bermaymanmi?	Мен араласпаймын ба? [Men aralaspaymın ba?]	Бул сизди кыжалат кылбастыр [Bul sizdi kıjalat kılbastır]	Men päsgeľ bermerinmi?
Sizi bir saniyə narahat etmək olar?	Bir saniye rahatsız edebilir miyim?	Bir lahzaga bezovta qilsam maylimi?	Мен сізді бір секундқа мазалай аламын ба? [Men sizdibirsekwnd qamazalayala mınba?]	Бир секундага тынчыңызды алсам болобу? [Bir sekundaga tınçıңызdı alsam bolobu?]	Seni bir sekunt biynjalyk edip bilerinmi?
Heç nə yoxdur	Bir şey yok	Yo‘q, hechqisi yo‘q	Ештеңе етпейді [Ešteñe etpeydi]	Эч нерсе эмес [Eç nerse emes]	Hiç zat yok
Heç nə, zəhmət olmasa	Hiçbir şey lütfen	Hechqisi yo‘q, marhamat	Ештеңе емес, ө тінемін [Ešteñe emes, ötinemin]	Эч нерсе эмес [Eç nerse emes]	Haýyş edýärin
Heç nə	Hiç bir şey	Hechqisi yo‘q	Ештеңе [Ešteñe]	Эч нерсе эмес [Eç nerse emes]	Hiç zat
Bilet sifarişi	Bilet siparişi	Chiptani bron qilish	Билеттерге тапсырыс беру [Biletterge tapsırıs berw]	Билет алуу [Bilet aluu]	Petek sargamak
Bu birbaşa reysdir?	Bu bir direkt//doğrudan uçuş mu?	Bu to‘g‘ridan to‘g‘ri reysmi?	Бұл тіке рейс пе? [Bul tike reys pe?]	Бул түз каттамбы? [Bul tüz kattambı?]	Bu göni uçuşmy?
Bu reysdə keçid (transit) varmı?	Bu uçuşta aktarma varmı?	Bu reysda oraliq qo‘nishlar bormi?	Бұл рейсте трансфер бар ма? [Bulreyste transfer bar ma?]	Бул каттамдын которулушу барбы? [Bul kattamdın kotoruluşu barbı?]	Bu uçuşda duralgalar barmy?
Buxaraya hansı reyslər var?	Buhara’ya hangi uçuşlar var?	Buxoroga qanday reyslar bor?	Бұхараға қандай йрейстер бар? [Buxarağa qanday reyster bar?]	Бухараға қандай каттамдар бар? [Buharaga kanday kattamdarbar?]	Buhara uçuşlar haýsylar?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Zəhmət olmasa, başqa şirkətlərdə yoxlayın	Lütfən digər şirkətlərdə kontrol edin	Ilтимos, boshqa kompaniyalard a tekshirib ko‘ring	Басқа компанияларға хабарласыңыз [Basqa kompaniyalarǵa xabarlasıñız]	Сураныч, башка компанияларды датекшериниз [Suranıç, başka kompaniyalard ıdatekşeriniz]	Beýleki kompaniýalar bilen habarlaşmagyň yzy haýyş edýäris
Bu reysə biletlərin olduğunu dəqiqləşdirə bilərsinizmi?	Bu uçuş için bilet olup olmadığını öğrenebilir misiniz?	Bu reysga chiptalar borligini aniqlashtirib berolmaysizmi?	Осы рейске билеттер бар-жоғын түсіндіре аласыз ба? [Osı reyske biletter bar-jogın tüsindire alasız ba?]	Бул рейске билеттер бар-жогун тактап бере аласызбы? [Bul reyske biletter bar-jogun taktap bere alasızbı?]	Bu uçuş üçün biletlərin bardygyny anyklap bilərsinizmi?
Gün ərzində neçə reys var?	Gündə kaç uçuş var?	Bir kunda nechta reys bor?	Күніненешере йсүшады? [Künine neşe reys uşadı?]	Күнүнө канча каттам бар? [Kününö kança kattam bar?]	Uçuşlaryň ýygylgy näçe?
Mən hava limanında nə zaman olmalıyam?	Ne zaman havaalanında olmam gerekir?	Aeroportga qachon yetib kelishim kerak?	Менаэропортқа ақаншауақыте ртекелуімкерек? [Men aéroportqa qanşa waqıt erte kelwim kerek?]	Аэропортто качан болушум керек? [Aeroportto kaçan boluşum kerek?]	Aeraportda näçe wagt ir barmaly?
Nə qədər baqaj götürə bilərəm?	Ne kadar bagaj alabilirim?	Qancha yuk olsam bo‘ladi?	Қаншажүкалу ымаболады? [Qanşa jük alwıma boladı?]	Канча жүк ала алам? [Kanşa jük ala alam?]	Näçe goş alyp bilerin?
Mənim baqajım yoxdur	Valizim yok	Mening yukim yo‘q	Меніңжүгімж оқ [Meniñ jügim joq]	Менин багажым жок [Menin bagajım jok]	Meniň goşlarym ýok
Bilet neçəyədir?	Bilet ücreti ne kadar?	Chipta necha pul turadi?	Билет қанша тұрады? [Bilet qanşa turadı?]	Билет канча турат? [Bilet kança turat?]	Biletin bahasy näçe?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Endirimlər var?	Herhangi bir indirim var mı?	Biron-bir chegirmalar bormi?	Бұнда жеңілдіктер бар ма? [Bunda jeñildikter bar ma?]	Ар кандай арзандатуулар барбы? [Ar kanday arzandatuular barby?]	Arzanladyşlar barmy?
Zəhmət olmasa, Buxaraya növbəti reysdə yer bron edin	Bir sonraki Buhara uçağına yer ayırtın, lütfen	Itimos, Buxorogacha eng yaqin reysga bitta o'rinni bron qilib bersangiz	Бұхараға келесі рейске орын брондауыңызды өтінемін [Buxarağa kelesi reyske orn brondawıñızdı ötinemin]	Бухараға кийинки рейске орун ээлепкоюңуз [Buharaga kiyinki reyske орун eelepkoyuñuz]	Buhara indiki uçuşda yer bellän
Buxaraya biznes klassda bir bilet	Buhara'ya business class bir bilet	Buxorogacha, biznes-klassga bitta chipta bersangiz	Бұхараға бизнес классқа бір билет, [Buxarağa biznes klassqa bir bilet]	Бухараға бир билет, бизнес класс [Buharaga bir bilet, biznesklass]	Buhara, biznes, glass bir bilet
Mən Varşavaya biletimi qaytarmaq istəyirəm	Varşova biletimi iade etmek istiyorum	Men Varshavagacha olgan chiptamni qaytarmoqchiman	Мен Варшава билетимді қайтарғым келеді [Men Varşava biletimdi qaytarğım keledi]	Мен Варшава билетимди қайтарып бергим келет [Men Varşavaga biletimdi kaytarıp bergim kelet]	Varşawa biletimi gaýtaryp bermek isleýärin
Zəhmət olmasa, bu sifarişi geri götürün	Bu siparişi iptal edin lütfen	Itimos, bu buyurtmani bekor qiling	Бұл тапсырыстан бас тартыңыз [Bul tapsırıstan bas tartıñız]	Сураныч, бул буйрукту жокко чыгарыңыз [Suranıç, bul buyruktu jokko çıgarıñız]	Bu sargydy inkär etmegi haýyş edýärin.
Mən sifarişi təsdiqlətmək istəyirəm	Siparişi onaylamak istiyorum	Men buyurtmamni tasdiqlamoqchiman	Мен тапсырысты растағым келеді [Men tapsırıstı rastagım keledi]	Мен буйрукту ырастағым келет [Men buyruktu ıragım kelet]	Sargydy tassyklamak isleýärin

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mən sifarişimi dəyişmək istəyirəm	Siparişimi dəyişdirmək istiyorum	Men buyurtmamni o'zgartirmoqch iman	Мен тапсырысымды өзгерткім келеді [Men tapsırısımdı özgertkim keledi]	Мен буйрукту өзгөрткүм келет [Men buyruktu özgörtküm kelet]	Sargydymy üýtgetmek isleýärin
Gömrük	Gömrük	Bojxona	Кеден [Keden]	Бажы [Bajı]	Gümrük
Mənə bəyannamə formasını / blankını verin	Beyanname formunu verin	Menga deklaratsiya blankasini bering	Маған декларация формасын бериңіз [Mağan deklaraciya formasın beriniz]	Декларация формасын бериңизчи [Deklaratsiya formasın berijizçi]	Deklarasiýanyň görnüşini beriň
Xahiş edirəm mənə başqa bəyannamə blankı verin	Lütfen bana başka bir beyan formu verin	Iltilmos, menga boshqa deklaratsiya blankasini bering	Маған басқа декларация формасын бериңизші [Mağan basqa deklaraciya formasın berinizşi]	Мага декларацияны нбашка формасын бериңизчи [Maga deklaratsiyanın başka formasın berijizçi]	Maňa başga bir beýannama görmüşini bermegiňizi haýyş edýärin
Zəhmət olmasa, bu formanı necə dolduracağımı mənə göstərin	Lütfen bana bu formu nasıl dolduracağımı göster	Bu formanı qanday to'ldirish kerakligini ko'rsating, iltimos	Маған осы форманықалай толтыру керектігін көрсетіңіз [Mağan osı formanı qalay toltırw kerektigin kórsetiñiz]	Сураныч, мага бул форманы кантип толтуруу керектигин көрсөтүңүз [Suranıç, maga bul formanı kantip tolturuu kerektigin kórsötüñüz]	Bu formany nädip doldurmalydyg yny görkezmegiňizi haýyş edýärin
Budur mənim pasportum	Buyurun pasaportum	Mana, mening pasportim	Міне менің төлқұжатым [Mine meniñ tölqujatım]	Мына менин паспортум [Mına menin pasportum]	Ine, meniň pasportym

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Zəhmət olmasa, pasportuma möhür vurun	Lütfen pasaportuma damga vurun	Iltimos, pasportingiz shtamp bosib bersangiz	Маған төлқұжатыма мөр қоюыңызды өтінемін [Mağan tölqujatıma mör qoyuñızdı ötinemin]	Паспорту мамөөр басып бериңизчи [Pasportu mamöör basıp beriñizçi]	Pasportymda möhür bermegiñizi haýyş edýärin
Sizin səfərinizin məqsədi nədir?	Seyahatinizin amacı nedir?	Safardan maqsadingiz qanday?	Сіздің сапарыңыздың мақсаты қандай? [Sizdiñ saparıñızdıñ maqsatı qanday?]	Сапарыңызды нмаксаты эмне? [Saparıñızdın maksatı emne?]	Syýahatyñyzyñ maksady näme?
Mən turistəm	Ben turistim	Men sayyohman	Мен туристпін [Men twristpin]	Мен туристмин [Men turistmin]	Men syýahatçy
Mən məzuniyyətdəyəm	Tatildeyim	Men ta'tildaman	Мен демалыстамын [Men demalistamin]	Мен эс алуудамын [Men es aluudamin]	Men dync alýaryn
Mən ezamiyyətdəyəm	Bir iş gezisindeyim	Men xizmat safaridaman	Меніссапардамын [Men issapardamin]	Мен иш сапарындамын [Men iş saparındamin]	Men iş saparymda
Bu mənim ilk gəlişimdir	Bu benim ilk ziyaretim	Bu yerga birinchi kelishim	Бұл менің бірінші сапарым [Bul meniñ birinşi saparım]	Бул менин биринчисапарым [Bul menin birinçi saparım]	Bu meniñ ilkinji saparym
Mən tanışlarımın yanına dəvətlə gəldim	Ben arkadaşlarımı ziyarete (çağrı üzerine) geldim	Tanishlarimnik iga (ularning taklifiga binoan) keldim	Мен достарыма (шақыру бойынша) келдім [Men dostarıma (şaqırw boyınşa) keldim]	Мен досторума келдим (чакыруу боюнча) [Men dostoruma keldim (çakırwı boyunça)]	Dostlarymyñ ýanyna geldim (jañda)

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mən qohumlarımın yanına dəvətlə gəldim	Akrabalarımı ziyarete geldim (çağrı üzerine)	Qarindoshlarim nikiga (ularning chaqiruvı bilan) keldim	Мен туыстарға келдім (шакыру бойынша) [Men twistarğa keldim (şaqırwı boyınşa)]	Мен туугандарыма келдим (чакыруу боюнча) [Men tuugandarıma keldim (çakıruuı boyunça)]	Garyndaşlara (jańda) geldim
Siz burada çox qalacaqsınız?	Burada ne kadar kalacaksın?	Bu yerda qancha vaqt bo‘lasiz?	Бұл жерде қанша уақыт боласыз? [Bul jerde qanşa waqıt bolasız?]	Бул жерде канчага чейин турасың? [Bul jerde kançaga çeyin turasıñ?]	Bu ýerde näçe wagt galarsyňyz?
Mən burada iki həftəlik qalacağam	Buraya iki haftalıgına geldim	Bu yerda ikki hafta bo‘lmoqchiman	Мен осында екі апта боламын. [Men osında eki apta bolamın]	Мен бул жерде эки жума болом. [Men bul jerde ekijuma bolom]	Men bu ýerde iki hepde bolaryn
Bu mənim tranzit vizamdır	İşte transit vizem	Mana mening tranzit qog‘ozim	Міне, менің транзиттік визам. [Mine, meniñ tranzittik vizam]	Мына менин транзиттик визам. [Mına menin tranzittik vizam]	Ine, tranzit wizam
Məndə yalnız şəxsi istifadə üçün olan əşyalardır	Sadece kişisel kullanım için olan eşyalarım var	Menda faqat shaxsiy buyumlar bor, xolos	Менде жеке қолданыстағы заттар ғана бар [Mende jeke qoldanıstağı zattar ǵana bar]	Менде жеке буюмдар гана бар [Mende jeke buyumdar qana bar]	Diñe şahsy peýdalanmak üçin makalalarym bar
Bu dost üçün hədiyyədir	Bu arkadaşım için bir hediye	Bu do‘stim uchun sovg‘a	Бұл бір досқа арналған сыйлық [Bul bir dosqa arnalǵan sıylıq]	Бул- досума белек [Bul – dosuma belek]	Bu dost üçin sowgat
Bu mənim şəxsi video kameramdır	Bu benim kişisel video kameram	Bu mening shaxsiy videokameram	Бұл менің жеке бейнекамерам. [Bul meniñ jeke beynekameram]	Бул менин жеке видео камерам [Bul menin jeke video kameram]	Bu meniñ şahsy video kameram

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmən dili
Bunun qiyməti təxminən	Maliyeti yaklaşık	Buning narxi taxminan	Бұл шамамен [Bul şamamen]	Баасы болжол менен [Baası boljol menen]	Bahasy
Mənim deklarasiya olunacaq heç nəyim yoxdur	Beyan edecek hiçbir şeyim yok	Deklaratsiyada ko'rsatadigan hech narsam yo'q	Мәлімдейтін еш нәрсем жоқ [Mälimdeytin eş närsem joq]	Жарыялай турган эч нерсем жок [Jarıyalay turgan eç nersem jok]	Meniñ yglan etjek zadym yok
Rüsumsuz mağaza	Satış mağazası	Boj to'lanmaydigan do'kon	Бажсызсауда дүкені [Bajsızsawda dükeni]	Дүкөн [Dükön]	Paçsyz dükan
Bu hava limanında bir şey ala bilərəmmi?	Bu havaalanında bir şey satın alabilir miyim?	Bu aeroportda biror narsa xarid qilsa bo'ladimi?	Осы әуежайдан бірдеңе сатып ала аламын ба? [Osı äwejaydan birdeñe satıp ala alamın ba?]	Бул аэропорттон бир нерсе сатыпалсам болобу? [Bul aeroportton bir nerse satıpalsambolo bu?]	Bu aeroportda bir zat satyn alyp bilerinmi?
Buradan aldığım mallara görə rüsum ödəmək lazımdır?	Buradan aldığım ürünler için gümrük vergisi ödemeli miyim?	Bu yerda xarid qilgan narsalarim uchun boj to'lashim kerakmi?	Мен осы жерден сатып алған тауарыма баж салығын төлеуім керек пе? [Men osı jerden satıp alğan tawarıma baj salıgın tölewim kerek pe?]	Бул жерден сатып алған продукция үшін бажы салығын төлөшүм керекпи? [Bul jerden satıp algan produksiya үшін baji salıgın төлөшүм kerekpi?]	Bu yerde satyn alan harytlarym üçin paç tölemelimi?
Mənə qəbzi verin	Bana bir çek ver	Chek bering	Маған чек беріңіз [Mağan çek beriñiz]	Мага чек бер [Maga çek ber]	Maňa çek ber

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Məlumat	Bilgi	Ma'lumot	Ақпарат [Aqparat]	Маалымат [Maalimat]	Maglumat
Məlumat bürosu harada yerləşir?	Danışma Masası nerede bulunur?	Axborot byurosi qayerda?	Ақпараттық кеңсе қай жерде орналасқан? [Aqparattıq keñse qay jerde ornalasqan?]	Маалымат столу кайда жайгашкан? [Maalimat stolu kayda jaygaşkan?]	Maglumat stoly nirede?
Mən Xivəyə tranzit edən səmnişinəm	Hive'yetransit yolcuym	Men Xivagacha ketayotgan tranzit yo'lovchiman	Мен Хиуаға транзиттік жолаушымын [Men Xiwağa tranzittik jolawşımın]	Мен Хиваға транзиттик жүргүнчүмүн [Men Xivaga tranzittik жүргүнчүмүн]	Men Hywa tranzit yolagçysy
Mən həmin gün yerdəyişmə edə biləcəm?	Aynı gün bir aktarma yapabilecekm iyim?	Shu kuniyoq boshqa samolyot bilan uchishga ulguramanmi?	Мен сол күні көрісе аламын ба? [Men sol küni körise alamın ba?]	Мен ошол эле күнүкөторула аламбы? [Men oşol ele künikotorula alambı?]	Şol gün bir baglanyşyk gurup bilerinmi?
Yerdəyişmə üçün nə qədər vaxt lazımdır?	Aktarma için ne kadar zaman gerekli?	Boshqa samolyotga o'tirishga qancha vaqt kerak?	Трансплантац иялау қанша уақытты алады? [Transplantaci yalaw qanşa waqıttı aladı?]	Которулууга канча убакыт кетет? [Kotoruluuga kança ubakit ketet?]	Transplantasiý a üçün näçe wagt gerek?
Mən oteldə nömrə otağı sifariş edə bilərəm?	Bir otel odası rezervasyonu yapabilir miyim?	Mehmonxonad an joy buyurtma qilsam bo'ladimi?	Қонақүй бөлмесіне тапсырыс бере аламын ба? [Qonaqüy bölmesine tapsırıs bere alamın ba?]	Мен мейманканада нбөлмө ээлей аламбы? [Men meymankanadan bölmö eeley alambı?]	Myhmanhana otagny bron edip bilerinmi?
Mən avtobusa harada minə bilərəm?	Servis otobüsüne nerede binebilirim?	Shaharga boradigan avtobusga qayerda o'tirsam bo'ladi?	Мен маршрутты автобусқа қай жерден отыра аламын? [Men marşrwttı avtobwsqa qay jerden otıra alamın?]	Маршруттук автобуска кайдан түшсөм болот? [Men marşruttuk avtobuska kaydan tüşsöm bolot?]	Gatnaw awtobusyny nireden alyp bilerin?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmən dili
Mehmanxana	Otel	Mehmonxona	Қонақүй [Qonaqüy]	Мейманкана [Meymankana]	Myhmana, Suratkeşlik Myhmanhana
Men sifariş etmişəm	Ben yer ayırttım	Men buyurtma bergan edim	Ментапсырыс бергенедім [Men tapsırsı bergen edim]	Мен заказ бердим [Men zakaz berdim]	Men sargyt etdim
Bu yerlər mən və ailəm üçün rezerv olunub	Bu yer bana ve aileme ayrıldı	Men va mening oilam uchun o'rinlar zaxiralashtirilgan edi	Орындармаға нжәнеменіңот басымабөлінген болатын [Orındar mağan jäne meniñ otbasıma bölingen bolatın]	Орундар мага жана үй-бүлөмө бөлүнгөн [Orındar magajana üy-bülömö bölüngön]	Oturgyçlar meniñ we maşgalam üçin bölünip berildi
Sifariş Bakıda təsdiq olunub	Rezervasyon Bakü'deonaylandı	Buyurtma Bokuda təsdiqlənən edi	ТапсырысБак удерасталды [Tapsırsı Bakude rastaldı]	БуйрукБакуда тастыкталды [Buyruk Bakuda tastıktaldı]	Buýruk Bakuda tassyklandy
Sizdə boş yerlər varmı?	Boş yeriniz var mı?	Bo'sh o'rinlar bormi?	Сізде бос орындар бар ма? [Sizde bos orındar bar ma?]	Сизде бош орундар барбы? [Sizde boş orundar barby?]	Boş ýeriñiz barmy?
Mənə otaq lazımdır	Bir odaya ihtiyacım var	Menga xona kerak	Маған бөлме керек [Mağan bölme kerek]	Мага бөлмө керек [Maga bölmö kerek]	Maňa otag gerek
Mən bir nəfərlik otaq istəyirəm	Tek kişilik bir oda rica ediyorum	Menga bir kishilik joy kerak	Мен бір кісілік бөлме алғым келеді [Men bir kisilik bölme algım keledi]	Мен бир кишилик бөлмө алгым келет [Men bir kişilik bölmö algım kelet]	Men bir otag isleyärin

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mən vanna otaqlı nömrə istəyirəm	Küvetli bir oda istiyorum	Menga yuvinish xonasi bor nomer kerak	Мен ваннасы бар бөлме алғым келеді [Men vannası bar bölmə alğım keledi]	Мага ваннасы бар бөлмө керек [Maga vannası bar bölmö kerek]	Men hammamly bir otag isleyärin
Mən iki çarpayılıq nömrə istəyirəm	İki yataklı bir oda istiyorum	Menga ikkita karavotli joy kerak	Мен екі төсегі бар бөлме алғым келеді [Men eki tösegi bar bölmə alğım keledi]	Мага эки керебеттүү бөлмө керек [Maga eki kerebettüü bölmö kerek]	Iki krowatly otag isleyärin
Bizə əlavə çarpayılı iki nəfərlik nömrə lazımdır	İlavə yataklı çift kişilik odaya ihtiyacımız var	Bizga qo'shimcha karavotli ikki kishilik joy kerak	Бізге қосымша төсегі бар екі орынды бөлме қажет [Bizge qosımşa tösegi bar eki orındı bölmə qajet]	Бизге кошумча керебети бар эки кишилик бөлмө керек [Bizge кошумча керебети бар eki kishilik bölmö kerek]	Bize goşmaça düşekli iki adamlyk otag gerek
Daha ucuz bir şey varmı?	Daha ucuz bir şey var mı?	Arzonroq joylar bormi?	Арзанырақ бірдеме бар ма? [Arzanıraq birdeme bar ma?]	Арзаныраагы барбы? [Arzanıraagi barbı?]	Has arzan zat barmy?
Siz mənə daha yaxşı otaq göstərə bilərsiniz?	Bana daha iyi bir oda gösterebilir misin?	Yaxshiroq xonani ko'rsata olmaysizmi?	Маған жақсырақ бөлме көрсете аласыз ба? [Mağan jaqsıraq bölmə körsete alasız ba?]	Мага жакшыраак бөлмө көрсөтөал асызбы? [Magajak şıraak bölmö körsötö alasızbı?]	Maňa has gowy otag görkezip bilersinizmi?
Mənə daha böyük (kiçik) otaq göstərə bilərsinizmi?	Bana daha büyük (daha küçük) bir oda gösterebilir misiniz?	Kattaroq (kichikroq) xonani ko'rsata olmaysizmi?	Сіз маған үлкенірек (кіші) бөлме көрсете аласыз ба? [Siz mağan ülkenirek (kişi) bölmə körsete alasız ba?]	Мага чоңураак (кичирээк) бөлмө көрсөтө аласызбы? [Maga çoñuraak (kişireek) bölmö körsötö alasızbı?]	Maňa has uly (kiçi) otagy görkezip bilersinizmi?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mənə gözəl mənzərəsi olan otaq verin	Bana güzel manzaralı bir oda verir misin?	Derazasidan chiroyli manzara ko'rinadigan xonani bering	Маған әдемі көрінісі бар бөлме беріңіз [Mağan әдемі көрінісі бар бөлме беріңіз]	Мага жакшы көрүнүшү бар бөлмө бер [Maga jakşı körünüşü bar bölmö ber]	Maňa owadan görnüşli otag beriň
Xidmət haqqı nə qədərdir?	Servis ücreti nedir?	Xizmat haqi qancha bo'ladi?	Қызмет ақысы қандай? [Qızmet aqısı qanday?]	Қызмат акысы канча? [Kızmat akısı kança?]	Hyzmat tölegi näme?
Xidmətə görə əlavə haqq nəzərə alınıb?	Servis ücreti fiyatadâhil mi?	Xizmat ko'rsatish uchun ustama haqi hisobga olinganmi?	Қызмет ақысы қосылған ба? [Qızmet aqısı qosılğan ba?]	Қызмат акысы камтылғанбы? [Kızmat akısı kamtilganbı?]	Hyzmat tölegi barmy?
Səhər yeməyi daxil olmaqla nömrə nəçəyədir?	Kahvaltı dâhil bir oda ne kadar?	Nonushtani ham qo'shganda, turar joyimiz necha pul turadi?	Бағасына таңғы ас кіретін бөлме қанша тұрады? [Baғasına tañğı as kiretin bөлme qanşa turadi?]	Эртең мененки тамакты кошкондо бөлмө канча турат? [Erteñ menenki tamaktı koşkondo bölmö kança turat?]	Ertirlik naharyny goşmak bilen bir otag üçin näçeräk?
Səhər yeməyi daxildir?	Kahvaltı dâhil mi?	Nonushta kiritilganmi?	Таңертеңгілік ас қосылған ба? [Tañerteñgilik as qosılğan ba?]	Таңқы тамакты кошкондо? [Tañkı tamaktı koşkondo?]	Ertirlik nahary?
Bunun bir günü ne qədər edir?	Geceliği ne kadar?	Bir kuniga necha pul turadi?	Бағасы қандай? [Baғası qanday?]	Күнүнө канча болот? [Kününö kança bolot]	Bahasy näçe?
Sizə depozit (girov) lazımdır?	Depozito gerekiyor mu?	Garov qo'yishim kerakmi?	Сізге депозит қажет пе? [Sizge depozit qajet pe?]	Сизге депозит керекпи? [Sizge depozit kerekpi?]	Goýum gerekmi?
Mən otağı nə vaxt boşaltmalıyam?	Odayı ne zaman boşaltmalıyım?	Joyini qachon bo'shatishim kerak?	Бөлмені қашан босатуым керек? [Bölmeni qaşan bosatwım kerek?]	Мен бөлмөнү качан бошотушум керек? [Men bölmönü qaşan boşotuşum kerek?]	Otagy haçan boşatmaly?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmən dili
Sizə mənim pasportum lazımdır?	Pasaportum gerekiyor mu?	Pasportim kerakmi?	Сізге менің төлқұжатым керек пе? [Sizge meniñ tölqujatım kerek pe?]	Менин паспортум керекпи? [Menin pasportum kerekpi?]	Başga bir myhmanhana maslahat berip bilersinizmi?
Başqa mehmanxana tövsiyə edə bilərsinizmi?	Başka bir otel tavsiye edebilir misiniz?	Boshqa mehmonxonani tavsiya qila olasizmi?	Сізқандайбасқ ақонақүйұсын ааласыз? [Siz qanday basqa qonaqüy usına alasız?]	Башка мейманкана сунуштай аласызбы? [Başka meymankana sunuştay alasızbi?]	Size pasport gerekmi?
Mən bu otağı bir həftəlik (aylıq) icarəyə götürəcəm	Bu odayı bir haftalığma (ay) kiralayacağım	Bu joyni bir haftaga (oyga) olaman	Мен бұл бөлмені бір аптаға (айға) жалға аламын [Men bul bölməni bir aptağa (ayğa) jalğa alamın]	Мен булл бөлмөнү бир жумага (айга) алам [Men bul bölmönü bir jumaga (ayga) alam]	Bu otagy bir hepde (aý) kärendesine alaryn
Gəlin	Girin	Kiring	Кейбір құнды заттарды салғым келеді [Keybir qundi zattardı salğım keledi]	Кируү [Kirüü]	Giriş
Mən bəzi qiymətli əşyaları saxlamaq üçün təhvil vermək istəyirəm	Bazı dəğerli eşyalarımı kasaya bırakmak istiyorum	Ba'zi qimmatbaho buyumlarni saqlashga topshirmoqchi edim	Құнды заттарымды алғым келеді [Qundi zattardı alğım keledi]	Мен баалуу буюмдарды сейфке салғым келет [Men baaluu buyumdardı seyfke salgım kelet]	Käbir gymmat bahaly zatlary goýmak isleýärim
Mən qiymətli əşyalarımı götürmək istəyirəm	Dəğerli eşyalarımı almak istiyorum	Qimmatbaho buyumlarimni qaytarib olmoqchiman	Жүктеріңізді менің бөлмеме жіберіңізші [Jükteriñizdi meniñ bölmeme jiberiñizşi]	Мен баалуу буюмдарымд ыалғым келет [Men baaluu buyumdarımdı algım kelet]	Gymmat bahaly zatlarymy alasym gelyär

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Zəhmət olmasa, yükümü / baqajımı mənim nömrəmə göndərin	Lütfen valizimiodam a gönderin	İltimos, yuklarimni yashash joyimga yuborsangiz	Өтінемін, сіз менің чемоданыма біреуді жібереңізші [Ötinemin, sizmeniñçemodanımbirewdiji bereñizşi]	Сураныч, жүгүмдү менин бөлмөмө жөнөтүңүз [Suraniç, жүгүмдү менin bölmömö jönötüñüz]	Ýükünüzü otagymyza iberiň
Zəhmət olmasa, mənim baqajım üçün kimisə göndərin	Lütfen valizim için birini yollar mısınız?	İltimos, biron kishini yukimni olib kelish uchun yuborsangiz	Менің жүгіме қарай аласыз ба? [Meniñ жүгіме қарай аласыз ба?]	Сураныч, менин жүгүм үчүн бирөөнү жөнөтүңүз [Suraniç, menin жүгүм үчүн biröönü jönötüñüz]	Ýüklerim üçin kimdir birini ibermegiňizi haýyş edýärin
Siz mənim baqajıma baxa bilərsiniz?	Bagajıma bakar mısın?	Yukimga qarab tura olmaysizmi?	Мен жүгімді қайтарып алуыма бола ма? [Men жүгімди қайтарып алуыма бола ма?]	Менин жүгүмдү қарай аласызбы? [Menin жүгүмдү карай аласызбы?]	Ýüklerime seredip bilersiňizmi?
Mən öz baqajımı götürə bilərəm?	Valizimi geri alabilir miyim?	Men okz yuklarimni olmoqchiman	Менің бөлмемде электр ұстараның розеткасы бар ма? [Meniñ bölmemde elektr ustaraniñ rozetkası bar ma?]	Жүгүмдү кайра алсам болобу? [Jügümdü kayra alsam bolobu?]	Ýüklerimi yzyna gaýdyp alyp bilerinmi?
Mənim otağında elektrobrıtva üçün rozetka varmı?	Odamda elektrikli tıraş makinesi prizi var mı?	Xonamda elektr ustara uchun rozetka bormi?	Менің бөлмемде электр ұстараның розеткасы бар ма? [Meniñ bölmemde elektr ustaraniñ rozetkası bar ma?]	Менин бөлмөмдө электр устарага розетка барбы? [Menin bölmömdö elektr ustaragaro zetka barbi?]	Otagymda elektrik saklaýjy rozetka barmy?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Zəhmət olmasa, mənə qaynar su gətirin	Lütfen bana sıcak su getirin	Ilтимos, menga issiq suv keltiring	Маған ыстық су әкеліңізші [Mağan ıstıq sw әkeliñizşi]	Мага ысык суу алып келесизби [Maga ısyk suu alıp kelesizbi]	Maňa gyzgyn suw getirin
Siz mənə əlavə yorğan / adyal verə bilərsiniz?	Bana bir battaniye daha verebilir misin?	Menga yana bitta adyol bera olmaysizmi?	Маған басқа көрпе бере аласыз ба? [Mağan basqa körpe bere alasız ba?]	Мага дагыбиржуурк анбереаласызбы? [Maga dagıbirjuurkan berealasızbi]	Maňa başga bir ýorgan berip bilersinzi?
Kabel televiziyasını necə qoşmaq olar?	Kablo TV nasıl açılır?	Kabelli televideniyanı qanday yoqtirsam bo'ladi?	Кабельді теледидарды қалай қосуға болады? [Kabeldik teledıdardı qalay qoswğa boladı?]	Кабелдик телекөрсөтүүл өрдү кантип ачса болот? [Kabeldik telekörsötüülör dü kantip açsa bolot?]	Kabel telewizoryny nädip açmaly?
Siz öz ölkənizin kodunu bilirsiniz?	Ülke kodunuzu biliyor musunuz?	Mamlakatingiz kodini bilasizmi?	Сіз ел кодын білесіз бе? [Siz el kodın bilesiz be?]	Сиз өлкөнүн кодун билесизби? [Siz ölkönün kodun bilesizbi?]	Countryurduňy zyň koduny bilýärsinzi?
Türkiyənin kodu necədir?	Türkiyenin kodu nedir?	Turkaniing kodi qanaqa?	Турк коды қандай? [Turk kodı qanday?]	Түркиянын коду қандай? [Türkiyanın kodu kanday?]	Turk kody näme?
Restoran hansı vaxta qədər işləyir?	Restoran kaçа kadar açıк?	Restoran qaysi paytda ishlaydi?	Мейрамхана сағат нешеде жұмыс істейді? [Meyramxana sağat neşede jumıs isteydi?]	Ресторан саат канчага чейин иштейт? [Restoran saat kançaga çeyin işteyt?]	Restoran haýsy wagt açyk?
Nömrəyə səhər yeməyi sifariş etmək olar?	Odamakahvaltı siparişiverebilir miyim?	Xonamga nonushta buyurtma qilsa bo'ladimi?	Мен таңғы асты бөлмемде іше аламын ба? [Men tañğı astı bölmemde işe alamin ba?]	Мен эртең мененки тамакты бөлмөмдө ичсем болобу? [Men erteň menenki tamaktı bölmömdö içsem bolobu?]	Otagymda ertirlik edinip bilerinmi?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Zəhmət olmasa, yeddinin yarısı	Yeddi buçuk	Soat yetti yarimda, iltimos	Өтінемін, жеті жарым [Ötinemin, jeti jarım]	Жети жарым сураныч [Jeti jarım suranıç]	Haýyş edýärin Ýedi ýarym
Mən sabaha səhər yeməyi sifariş etmək istəyirəm	Yarın için kahvaltı ısmarlamak istiyorum	Ertaga nonushta buyurtma qilmoqchi edim	Мен ертеңгі таңғы асқа тапсырыс бергім келеді [Men erteñgi tañğı asqa tapsırsı bergim keled]	Мен эртеңмененки тамакка заказ кылгымкелет [Men erteñmenenkitakakazakazkilgımkelet]	Ertir üçün ertirlik edinmek isleýärin
Mənim sifarişim budur	İşte siparişim	Mana Mening buyurtmam	Міне, менің тапсырысым [Mine, meniñ tapsırsım]	Мына менин заказым [Mına menin zakazım]	Ine, meniñ sargytym
Mən piyada gedə bilərəm, yoxsa taksi tutmaq daha yaxşıdır?	Yürüyebilir miyim yoksa taksiye binmek daha mı iyi?	Piyoda borsam bo'ladimi, yoki taksi ushlaganim ma'qulmi?	Жаяу жүре аламын ба, әлде такси ұстағаным дұрыс па? [Jayaw jüre alamın ba, әlde taksı ustağanım durıs pa?]	Жөө барсам болобу же такси менен барган жакшыбы? [Jöo barsam bolobu je taksimenen bargan jakşıby?]	Pyýada ýöräp bilerinmi ýa-da taksi sürmek gowumy?
Mənə kimsə zəng edib?	Beni arayan oldu mu?	Menga biror kishi qo'ng'iroq qildimi?	Маған біреу телефон соқты ма? [Mağan birew telefon soqtı ma?]	Мага бирөө чалдыбы? [Maga biröö çaldıby?]	Maňa jaň eden barmy?
Zəhmət olmasa, mənə bu otelin ünvanı olan bir kart verin	Lütfen bana otelin adresinin olduğu bir kart verin	Iltimos, Menga shu mehmonxona manzili yozilgan kartochkani bersangiz	Мағаносықона күйдіңмекенж айыбаркартаб еріңізші [Mağan osı qonaqıydiñ mekenjayı bar karta berıñızşı]	Мага ушул мейманкананың дарегі жазылган карта бериңизчи [Maga uşul meymankananındaregi jazılğan karta berıñızçı]	Maňa bu myhmanhananyñ salgysy bilen kartočka bermegiñizi haýyş edýärin

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mən bunu camaşırxanaya vermək istəyirəm	Yıkamak isterim	Men bu kirni yuvishga bermoqchi edim	Меноныжуғы мкеледі [Men onı jwğım keledi]	Мен анны жуугум келет [Men anı juugum kelet]	Men ony ýuwasym gelyär
Zəhmət olmasa, ehtiyatlı olun	Lütfen buna dikkat edin	Ehtiyot bo'ling, iltimos	Онымен ұқыпты болыңыз [Onımen uqıptı bolñız]	Сураныч, буга сак болуңуз [Suranıç, buga sak boluñuz]	Oña seresap boluñ
Zəhmət olmasa, bu paltarları camaşırxanaya göndərin	Lütfen bu kıyafetleri çamaşırxaney e göndərin	Iltimos, bu kiyimni yuvishga yuboring	Мына киімдерді кір жууға жіберіңізші [Mına kiiimderdi kir jwwğa jiberiñizşi]	Сураныч, булл кийимдерди кир жучу жайга жөнөтүңүз [Suranıç, bul kiyimderdi kir juuçu jayga jönötüñüz]	Kir ýuwsaňyz ine eşikleri
Bu kostyumu təmizləyib ütüləyə bilərsinizmi?	Bu takımı temizleyip ütüyebilir misiniz?	Mana bu kastumni tozalab, dazmollab bera olasizmi?	Сіз бұл костюмді тазалап үтіктейсіз бе? [Siz bul kostyumdi tazalap ütikteysiz be?]	Бул костюмду тазалап,үтүктөп коёсубу? [Bul kostyumdu tazalap,ütüktöp koyosuzbu?]	Bu kostýumy arassalap ýuwarsyňyz
Bu düymələri tikə bilərsinizmi?	Bu düğmeleri dikebilir misiniz?	Mana bu tugmalarni qadab berolmaysizmi?	Сіз бұл түймелерді тиге аласыз ба? [Siz bultüymelerdi tige alasız ba?]	Сиз булл топчуларды тиге аласызбы? [Siz bul tüymelerge tige alasızba?]	Bu düwmeleri tikip bilersinizmi?
Bu ləkəni təmizləyə bilərsinizmi?	Bu lekeyi çıkarabilir misiniz?	Mana bu dog'ni ketkazib bera olasizmi?	Сіз бұл дақты кетире аласыз ба? [Siz bul daqtı ketire alasız ba?]	Бул такты кетире аласызбы? [Bul taktı ketire alasızbı?]	Bu tegmili aýgyp bilersinizmi?
Zəhmət olmasa, bunu ütüləyin	Ütüləyin lütfen	Iltimos, dazmollab bering	Өтінемін, үтіктеңіз [Ötinemin, ütikteñiz]	Сураныч, үтүктөнүз [Suranıç, ütüktöñüz]	Demir bermegiñizi haýyş edýärin

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Bu nə vaxta hazır olacaq?	Ne zaman hazır olacak?	Bu qachon tayyor bo'ladi?	Қашан дайын болады? [Qaşan dayın boladı?]	Качан даяр болот? [Kaşan dayar bolot?]	Haçan taýýar bolar?
Bu mənə saat ona lazımdır	Saat ona kadar ihtiyacım var	Bu menga soat o'nga kerak	Маған сағат онға дейін керек [Mağan sağat onğa deyin kerek]	Мага саат онго чейин керек [Maga saat ongo çeyin kerek]	Maňa sagat ona çenli gerek
Xahiş edirəm məni səhər saat yeddidə oyadın	Lütfen beni sabah saat yedide uyandırır mısınız?	Iltimos, meni ertalab soat yettida uyg'oting	Мені таңғы сағат жетіде оятауыңыздy өтінемін [Meni tañğı sağat jetide oyatwiñızdı ötinemin]	Суранам, мени эртең менен саат жетиде ойготуңуз [Suranam, meni erteñmenen saat jetide oygotuñuz]	Haýyş edýärin, meni irden sagat ýedide oýadyň
Zəhmət olmasa, bu otağı təmizləyin	Lütfen bu odayı temizleyin	Iltimos, xonamni tozalab qo'ying	Өтінемін, бұл бөлмені тазалаңыз [Ötinemin, bul bölmenni tazalañız]	Сураныч, булл бөлмөнү тазалаңыз [Suraniç, bul bölmönü tazalañız]	Bu otagy arassalamagyň yzy haýyş edýäris
Zəhmət olmasa, mənə dəsmal / məhraba gətirin	Lütfen bana bir havlu getirin	Iltimos, menga sochiq keltiring	Өтінемін, маған орамал әкеліңіз [Ötinemin, mağan oramaläkeliñiz]	Сураныч, мага сүлгү алып келиңіз [Suraniç, maga sülgü alıp keliñiz]	Maňa bir polotensany getirmegiñizi haýyş edýärin
Siz taksi çağıra bilərsinizmi?	Bir taksi çağırır mısınız?	Iltimos, taksi chaqirib bering	Сіз такси шақырып бересіз бе? [Siz taksı şaqırıp beresiz be?]	Сураныч, такси чакырасызбы? [Suraniç, taksı çakırasızbı?]	Bir taksi ýagyryp bilýäñizmi?
Hava limanına taksi ilə getmək nə qədər vaxt aparır?	Havalimanın a taksiyle gitmek ne kadar sürer?	Aeroportgacha taksida qancha vaqt yuriladi?	Аэропортқа таксимен жету қанша уақытты алады? [Aéroportqa taksimen jetw qanşa waqıttı aladı?]	Аэропортко такси менен канча убакытта жетем? [Aeroportko taksi menen kança ubakıtta jetem?]	Aeroporta taksi bilen gitmek näçe wagt dowam eder?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Mən gedirəm	Çıkış yapmak istiyorum / Ayrılıyorum	Men jo'nab ketyapman	Мен тіркеуден шыққым келеді [Men tirkewden şıqqım keledi]	Мен кетип жатам [Men ketip jatam]	Men hasap-hesip edip otagy boşatmak isleýärin
Mən sabah gedirəm	Yarın ayrılıyorum	Ertaga jo'nayman	Мен ертең кетемін [Men erteñ ketemin]	Мен эртең кетем [Men erten ketem]	Men ertir gidýärin
Mən bir gün tez getmək istəyirəm	Bir gün erken çıkmak istiyorum	Bir kun oldinroq jo'namoqchi edim	Мен бір күн ерте кеткім келеді [Men bir kün erte ketkim keledi]	Мен бир күн эртекетким келет [Men bir kün erteketkim kelet]	Bir gün bolsa-da irräk gitmek isleýärin
Otağı nə vaxt boşaltmalıyam?	Odayı ne zaman boşaltmam gerekiyor?	Xonani qachon bo'shatishim kerak?	Бөлмені қашан босатуым керек? [Bölmeni qaşan bosatwım kerek?]	Мен бөлмөнү качан бошотушум керек? [Men bölmönü kaşan boşotuşum kerek?]	Haçan otagy boşatmaly?
Mən qalma müddətimi bir neçə gün uzatmaq istəyirəm	Kaldığım süreyi birkaç gün uzatmak istiyorum	Tashrifimni bir necha kunga uzaytirmoqchi man	Мен болу мерзімін бірнеше күнге ұзартқым келеді [Men bolw merzimin birneşe күнге uzartqım keledi]	Мен мөөнөтүмдү бир нече күнгө узарткым келет [Men möönötümdü bir neçe күнгө uzartkım kelet]	Men galmagymy birnäçe gün uzaltmak isleýärin
Hesabı almaq olar?	Fatura alabilir miyim?	Hisob-kitob varag'ini olsam bo'ladimi?	Мен шот-фактураны ала аламын ба? [Men şot-faktwranı ala alamin ba?]	Эсеп-фактура алсам болобу? [Esep-fakturanı alsam bolobu?]	Hasap-faktura alyp bilerinmi?
Hesaba baxmaq olar?	Faturayı görəbilir miyim?	Hisob-kitob bilan tanishsam maylimi?	Мен есеп шотты көрүме бола ма? [Men esep şotti körwime bola ma?]	Мен эсепти көрсөм болобу? [Men esepi körsöm bolobu?]	Hasaby görüp bilerinmi?

Azərbaycan dili	Türk dili	Özbək dili	Qazax dili	Qırğız dili	Türkmen dili
Bu hesab nə üçündür?	Bu fatura ne için?	Bu hisob-kitob nima uchun?	Бұл шот не үшін ? [Bu şot ne için?]	Бул эсеп-фактура эмне үчүн? [Bul esep-faktura emne üçün?]	Bu faktura näme?
Məncə bu bahalıdır	Ben biraz pahalı buluyorum	Menimcha, bu qimmatroq	Мен оны қымбаттау деп есептеймін [Men onı qımbattaw dep esepteıymın]	Мен бир аз кымбат деп эсептейм [Men biraz kımbat dep esepteıym]	Biraz gymmat düşýär
Üzr istəyirəm, amma bu mənim imzam deyil	Pardon, bu benim imzam değil	Kechirasiz, biroq bu mening imzoim emas	Кешіріңіз, бұл менің қолтаңбам емес [Keşiriñiz, bul meniñ qoltañbam emes]	Кечиресиз, булл менин колум эмес [Keçiresiz, bul menin kolum emes]	Bagyşlaň, bu meniň golum däl
Siz kredit kartı qəbul edirsiniz?	Kredi kartı kabul ediyor musunuz?	Kredit kartochkalarını qabul qilasizlarmi?	Сіз несие карталарын қабылдайсыз ба? [Siz nesie kartaların qabıldaysız ba?]	Кредит карт менен төлөсөм болобу? [Kredit kart menen tölösöm bolobu?]	Kredit kartoçkalaryny kabul edýärsiňizmi?
Bura mənim çox xoşuma gəldi / bəyəndim	Burayı çok beğendim	Menga bu yer juda yoqdi	Маған бұл жер өте ұнады [Mağan bul jer öte unadı]	Бул жер мага абдан жакты [Bul jer maga abdan jaktı]	Bu ýeri gaty haladym / Bu ýerde gaty begendim

MÜNDƏRİCAT

Ön söz.....	3
Müraciət.....	15
Dəvət.....	17
Tərif.....	19
Xahiş.....	20
Vaxt.....	21
Arzular.....	22
Hava.....	23
Qeydiyyat.....	24
Yük/Baqaj.....	26
Restoran.....	28
Alış-veriş.....	39
Geyim.....	43
Foto.....	45
Suvenir.....	46
Kitab, jurnal.....	48
Ekskursiya.....	49
Gözellik salonu.....	54
Polisə müraciət.....	55
İdman.....	56
Həkim qəbulu.....	57
Sağlamlıq.....	61
Yol nişanları.....	63
Avtobusda.....	64
Nəqliyyat.....	66
Pul dəyişmə.....	70
Bank. Pul çıxarma.....	72
Telefon.....	73
Teleqraf.....	76
Poçt.....	77
Fotoqrafiya.....	80
Əyləncə.....	81
Necə getmək olar.....	83
Salamlaşmaq.....	86
Bağışlamaq.....	89
Bilet sifarişi.....	91
Gömrük.....	94
Məlumat.....	97
Mehmanxana.....	99